

LE

PROGRÈS

RIMOUSKI
No 25
1965

62e année (1904)

17 septembre

Le numéro :
dix cents

DU GOLFE

L'Association des Dentistes de la rive sud du St-Laurent, englobant le territoire de St-Georges de Beauce à Gaspé incluant la Côte Nord, tiendra son congrès annuel à Rimouski les 17, 18 et 19 septembre.



M. le Dr Gaston Beaulieu présidera toutes les délibérations et les manifestations à caractère social.

À LA RÉGIONALE DU BAS ST-LAURENT

Quatre mesures importantes pour l'avenir de nos écoliers

La Commission Scolaire de la Ville de Rimouski, avant-gardiste dans maints domaines, la seule du Québec qui offre à tous les élèves de son territoire la possibilité de fréquenter les écoles maternelles, selon le régime de la gratuité scolaire, vient de prendre quatre décisions importantes. Certaines provoqueront au départ l'ire de ses commentateurs mais le stade expérimental passé il n'est pas téméraire de croire que l'unanimité de pensée se fera dans le grand Rimouski.

● premier cauchemar à neutraliser

La décision prise par les commissaires d'école de Rimouski, aussi logique que bienfaisante, l'a été après mûre réflexion et analyse des pour et des contre... La Fédération provinciale des Commissions Scolaires avait d'ailleurs approuvé cette initiative en principe après sérieuse étude du problème des

devoirs et leçons à domicile par les jeunes du cours primaire. Le bon sens a parlé. Dans le contexte social actuel, comment concevoir que les jeunes élèves au primaire, après une laborieuse journée, soient encore contraints, par un système désuet, de s'astreindre à des devoirs et des leçons, à la petite semaine, chaque soir, souvent deux heures d'affilée dans des conditions peu propices à l'étude. Il y avait de quoi donner la nausée et susciter la révolte, souvent muette mais pas moins dévastatrice du système nerveux, envers l'éducation et la culture. On s'acquittait de la corvée sans en retirer la formation poursuivie par les responsables au maintien systématique des devoirs à domicile. L'enseignant pouvait-il corriger comme il se doit ces monceaux de feuilles dès le lendemain matin, l'une des conditions primordiales pour que l'élève en retire des avantages certains. Ces devoirs étaient le

plus souvent considérés comme une punition. Sans perdre de vue le surmenage des parents, les exigences d'une vie sociale différente d'il y a 25 à 50 ans, l'évolution des méthodes d'enseignement, complètement différentes de celles connues des parents qui ne peuvent conseiller leurs rejetons ni les aider.

● précisions sur la nouvelle ligne de pensée

Le Comité Pédagogique consultatif de la Commission Scolaire de Rimouski, à l'assemblée du premier septembre, la première depuis sa restructuration, pour plus d'efficacité, a fait les recommandations suivantes à cet égard :

Pas de leçons et de devoirs écrits en 1ère, 2e et 3e années. S'il était utile de faire des travaux de recherches ou autres par l'élève, celui-ci n'y serait pas astreint plus d'une fois par se-

maine. Pour les 4, 5 et 6e degrés, on recommande que les devoirs traditionnels soient remplacés par des travaux occasionnels écrits de recherches, mais pas plus de trois fois la semaine. Quant aux élèves de la 7e année, qu'il faudra entraîner à passer au stade secondaire, ils pourront effectuer des devoirs écrits quotidiens à la maison, mais qu'ils soient des recherches ou des résumés, permettant à l'enfant d'exprimer davantage son initiative et son intérêt.

Ces recommandations en général ne tendent en aucune façon à faire disparaître l'étude des leçons. Elles tiennent compte du surmenage intellectuel de l'enfant et de l'aspect positif de l'éducation.

Le nouveau règlement préconise que les travaux, les soirs où l'élève aura à les faire, représentent en minutes le degré qu'il fréquente multiplié par 10. Au surplus, le soir où l'élève (Suite à la page 12)

Les congressistes sont attendus à Rimouski, vendredi soir, à l'Hôtel St-Louis, pour l'inscription. La journée de samedi sera consacrée à l'étude. Le docteur Lomer Lemieux, un spécialiste, parlera, à 9 heures, d'hygiène dentaire publique. A 10 heures, ce sera au tour du docteur Gérard Lussier, D.D.S., d'entretenir ses confrères des urgences dans la profession. Après la causerie du docteur Gilles Bédard, directeur médical à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, au début de l'après-midi, il y aura assemblée générale suivie des élections du nouvel exécutif pour 1965-66. La Cité de Rimouski recevra les dentistes et leurs compagnes à un cocktail à l'hôtel de ville, à 5 heures.

Il y aura, dimanche, à 10 h. 45, à l'École Secondaire Paul-Hubert, une messe pour les congressistes, avant le banquet de clôture où le notaire Ronaldo Raboin donnera une causerie humoristique.

Le comité d'organisation a prévu, pour samedi après-midi, à la Petite-Auberge, un vin-modes pour les dames, qui assisteront également à la messe dominicale avec leurs maris et au banquet de clôture, dimanche midi.

Le Conseil des Oeuvres en campagne

Le dimanche 12 septembre, avait lieu à l'hôtel de ville d'Amqui l'inauguration officielle de la campagne 1965 des oeuvres de charité du diocèse de Rimouski.

Le président de la campagne, le Dr Jean-Paul Crépeau, d'Amqui, adressa la parole. Il fit

ressortir la nécessité pour tous les diocésains d'assumer leur juste part à l'aide communautaire répondant ainsi à la justice sociale. Mgr Louis-Philippe Saintonge, vicaire général, représentant Mgr l'Archevêque s'est aussi adressé à l'auditoire présent. Il a déclaré que de nos

jours il est plus difficile de faire la charité parce que la pauvreté est beaucoup moins apparente, bien qu'elle existe et peut-être encore plus cruellement qu'autrefois.

Mgr Saintonge a terminé en disant que le meilleur moyen de faire véritablement la charité est

de souscrire à la campagne Caritas parce que la main qui donne ne voit pas celle qui reçoit.

La réception était sous la présidence du docteur G.-E. Guérette, maire d'Amqui.

Décès à Rimouski de Madame L. J. Moreault



A l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, le dimanche 12 septembre, est décédée, à l'âge de 77 ans et 10 mois, Mme L.-J. Moreault, épouse de feu le Dr L.-J. Moreault, ancien député de Rimouski.

Née Dumont, Alice, Mme Moreault avait épousé en premières noces le Dr Conrad Ringuet, décédé en 1917. Lui survivent ses enfants : le Dr Jacques Ringuet, Mme Rodrigue Côté (Clai-

re Ringuet), de Matane, Mme Maurice Laniel (Françoise Ringuet), de Montréal, le Dr Louis Moreault, psychologue, de New York, Mme Jean-Paul Bérubé (Monique Moreault), de Rivière-du-Loup, l'abbé Pierre Moreault, supérieur du Grand Séminaire, à Rimouski, et le Dr Philippe Moreault, psychiatre, de Montréal.

Elle laisse également dans le deuil ses gendres et ses brus : Mme Jacques Ringuet (Odette Bellavance), de Rimouski, Me Rodrigue Côté, notaire, de Matane, M. Maurice Laniel, de Montréal; Mme Louis Moreault (Huguette Masse), de Montréal, le juge Jean-Paul Bérubé, de Rivière-du-Loup, Mme Philippe Moreault (Paule Thibault), de Montréal.

Feu Mme Moreault était la grand-mère de vingt-trois petits enfants.

Les obsèques et l'inhumation ont eu lieu à Rimouski, le mercredi 15 septembre, à trois heures. Nos condoléances à la famille éprouvée!



Les responsables de la grande campagne en cours apparaissent ici en compagnie de l'emblème symbolique et de la "petite fille charité". De gauche à droite, MM. Robert Fournier, de Matane, Elzéar Ouellet, de Rimouski, Jean-Paul Crépeau, président, Mgr Louis-Philippe Saintonge et deux des travailleurs sociaux actifs de la campagne. (Photo C.J.B.R.)



En route pour Paris

Cette photographie a été prise le 26 août 1965, à l'occasion du départ de Mme François Bouchard et de Mme Pierre Morissette pour un long voyage à destination de la France. Leur périple les conduira de Paris, où réside la famille d'un proche parent de Mme Morissette, à la Côte d'Azur. La date du retour est fixée au 25 septembre prochain.

Amqui

Le 4 septembre, M. Jean-Gilles Malenfant, fils de Wilfrid et Mlle Louise Blouin, fille du Dr L.-C. Blouin.

Le 6 septembre, M. Romain Gagnon, fils d'Edouard, de Montréal et Mlle Gabrielle Roy, fille d'Émile.

Le 6 septembre, M. Gilles Belzile, fils d'Alfred, de St-Léon-le-Grand et Louise Anctil, fille de Luc.

Sépulture — Le 4 septembre, Florian Gagné, fils de J.-Bte, décédé le 1er au Sanatorium de Mont-Joli, âgé de 81 ans et 3 mois.

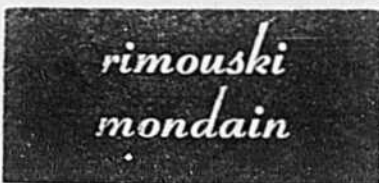
RESTAURANT HONG KONG

Cuisine chinoise et canadienne

164, Evêché 723-7848 RIMOUSKI

Maison à vendre ou logement à louer

Six pièces, chauffé, situé rue St-Germain (face au Centre Médical) Tél. 723-2713



Le R.F. André-Albert Pineault, de St-Sulpice, comté de l'Assomption, est venu en vacances chez M. et Mme Téléphore Pineault, de St-Marcellin, ainsi que chez M. et Mme Adrien Pineault, de Luceville, et autres parents et amis de la région.

Mme Alfred Poirier, de Waterville (Maine) est venue passer un mois de vacances chez son fils, M. Gérard Poirier, de Nazareth, ainsi que chez sa belle-soeur de Luceville et chez d'autres parents et amis.

Mlle Gaby Pineault, de Montréal et M. et Mme Adélar Soucy et leur famille, de Montréal, sont venus en vacances chez leurs parents de St-Narcisse, ainsi que chez M. et Mme Hildephonse Pineault, de St-Marcellin et chez M. et Mme Hervé Levesque et M. et Mme Benoit Pineault, de Rimouski.

M. Charles Tremblay, de Trois-Rivières, M. Joseph Tremblay, de Rimouski, l'abbé Adrien Tremblay, de Rimouski, et Mlle Bernadette Tremblay, fleuriste, reviennent d'un voyage en Gaspésie.

Feu sur l'original pour des Rimouskois

Quatre heureux chasseurs, Lucien Bertin, Clément Alary, Dr Lévis Santerre et le Dr Léon Rivière, ont été choisis lors du tirage électronique par la machine IBM pour aller chasser l'original dans le parc des Laurentides le 18 octobre prochain.

L'on se souvient que l'an dernier le sort les favorisait et qu'ils nous sont revenus avec deux magnifiques bêtes. La chance leur sourit à demain pour le fument.

Ste-Luce

Naissance — Joseph-Jean, enfant de M. et Mme Jean-Paul DeChamplain (M.-Paule Dumais), né le 30 août et baptisé 15 en l'église de Ste-Luce. Parrain et marraine, M. et Mme Léopold DeChamplain, grands-parents. Porteuse, Mme Marcel DeChamplain tante.

Départ — C'est avec un grand regret que nous avons appris le départ de Mère Ste-Hermine, supérieure de notre Couvent depuis six ans. Par décision de ses Supérieures, elle est appelée au Couvent St-Eusèbe de Cabano. Notre reconnaissant souvenir l'accompagne avec nos meilleurs vœux au nouveau poste que la Providence lui assigne ainsi qu'à Soeur Marie Lucile de Jésus, Sr Marie Julienne qui nous ont également quittées.

Est restée au Couvent St Jean Malcel à laquelle sont venues se joindre Sr Marie Céline du Rosaire, Supérieure, Sr Monique Marie. A ces religieuses, cordiale bienvenue.

Va-et-vient — Mlle Andréa St-Laurent était en promenade à Montréal au cours du congé de la Fête du Travail.

M. et Mme Nicole Pouliot, nouveaux mariés ont passé quelques jours chez leurs parents M. et Mme Alfred Pouliot, au retour de leur voyage.

Mlle Blanche Tremblay est en promenade chez son frère D.-Henri Tremblay à St-Jérôme. Mlle Lorraine Burton, chez M. et Mme Jean-Pierre Martin à Victoriaville.

Mlle Thérèse Langlois de Montréal en visite chez M. Florian Langlois.

Milles Pauline Caron, de Baie-Comeau, Mlle Charlotte Caron, de Montréal, chez leurs parents M. et Mme Alphonse Caron.

Mme Wellie Racine est de retour d'une promenade à Québec chez M. et Mme Roger Racine.

Milles Alice Martin, J. MacInnes sont retournées à Montréal après plusieurs semaines de vacances; également Mme Jules Levasseur, M. et Mme Francis Hameury, de Montréal, Jean-Pierre Martin, leur fils Richard, de Victoriaville, Mme Ls. Francoeur, son fils Jean-Pierre de Montréal, Mlle Marielle Tremblay de St-Jérôme, Guy-Yves Tremblay, Mme G. Nolin de New-York, M. M. Nolin de Trois-Rivières, Mme Ph. Rioux, M. et Mme Jacques Rioux de Lauzon, Mlle Marguerite Pelletier de Edmonton étaient en visite chez Mlle Irène Pelletier.

M. Marc Levesque, Mlle Esther Levesque en promenade chez leurs parents M. et Mme Albert Levesque.

Mlle Louise Levesque est actuellement en visite chez son frère M. A. Levesque à Montréal.

St-Eugène de Ladrière

Naissances — M. et Mme Benoit Michaud (Yolande Berger) font part de la naissance d'un fils, le 19 août. Baptisé sous les prénoms de Joseph-Normand, l'enfant eut pour parrain et marraine M. et Mme Bertrand Beaulieu, de St-Mathieu. Porteuse: Mlle Carmelle Michaud, tante de l'enfant.

M. et Mme François Berger (Jacqueline d'Astous) annoncent la naissance de leur fille Marie-Isabelle, Parrain et marraine M. et Mme Désiré D'Astous, grands-parents; porteuse Mme François Berger, mère de l'enfant.

Vœux de bonne santé — Nous offrons nos vœux de prompt rétablissement à Mme Henri Gagnon, de St-Eugène de Ladrière, hospitalisée ces jours derniers.

Des pêcheurs indécents devant le Greffe de la Paix

Un chasseur au chevreuil, en temps prohibé, a de même été condamné à \$50.00 d'amende et aux frais.

Neuf causes pour des infractions à la Loi de la pêche, ont été réglées par le paiement de \$10.00

d'amende et des frais par les prévenus pour avoir pêché sans permis, ou encore, sur un terrain en location, ou avec un lancer léger dans une rivière à saumon, ou pris plus de truites que la quantité permise, etc. . .

Un nouvel éclairage au pont de la rivière Rimouski

C'est une lettre du Ministère des Travaux publics qui avisait le Conseil municipal de notre ville qu'à la suite de certaines représentations, soumises par la ville de Rimouski, le système d'éclairage du pont de la rivière Rimouski sera entièrement rénové, afin de lui donner la même intensité que l'éclairage des routes d'accès.

Ce travail parachèvera harmonieusement toutes les améliorations apportées récemment aux approches de ce pont, à l'entree ouest de la ville.

A la même assemblée régulière du Conseil, le 16 août dernier, on donnait lecture d'une lettre du Ministère du Revenu, aux officiers municipaux, les informant qu'en vertu du bill numéro 33, la surtaxe sur les divertissements est supprimée et qu'à compter du 1er mai, le droit de 10% appartient en entier à la municipalité. Cette nouvelle législation, croit-on au Conseil de ville, apportera des revenus supplémentaires appréciables.

Epluchette de blé d'inde des Chevaliers de Colomb

Les Chevaliers de Colomb du conseil 2843, organisent pour vendredi soir, le 17 octobre, à 10 h. à l'Hôtel Pointe-au-Père, chez Jules Barrette, une épluchette de blé d'inde.

Tous les Chevaliers de Colomb et compagnes sont chaleureusement invités à cette soirée (tenue de sport s.v.p.)

On est prié de noter que la salle des Chevaliers de Colomb est maintenant ouverte aux quilleurs. Demande spéciale aux capitaines d'organiser leurs équipes le plus tôt possible.

N.B. — Assemblée le 19 septembre, installation des officiers par le député de district. Les détails vous seront donnés dans le bulletin du conseil.

Dans l'affaire de la faillite de:—

LIONEL JEAN
Garagiste,
St-Mathieu,
Cté Rimouski, Qué.

Avis est par les présentes donné que LIONEL JEAN a fait cession le 14ème jour de septembre 1965 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 8ème jour d'octobre 1965, à 2.00 heures de l'après-midi, au bureau de monsieur Jean-Yves Dionne, le séquestre officiel, au Palais de Justice, en la ville de Rimouski, dans la province de Québec.

Daté de Rimouski, ce 16ème jour de septembre 1965.

HENRI A. MARTIN
Syndic,
160, de l'Evêché,
Rimouski, Qué.

Nomination Sherwin-Williams Co.



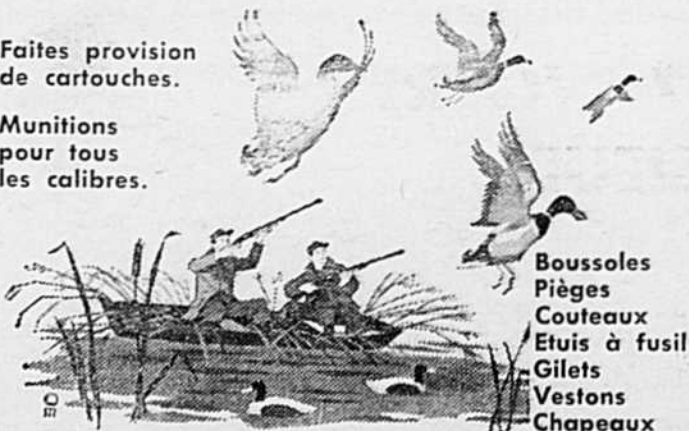
M. Réjean St-Hilaire

M. Marcel Poirier, gérant de district, annonce la nomination de M. Réjean St-Hilaire comme gérant de la succursale de Rimouski. M. St-Hilaire en fonction depuis le 1er septembre souhaite la plus cordiale bienvenue à toute la population et la servira avec plaisir.

La CHASSE est commencée

Faites provision de cartouches.

Munitions pour tous les calibres.



Boussoles
Pièges
Couteaux
Etuis à fusil
Gilets
Vestons
Chapeaux

Le chasseur avisé part pour la chasse en passant par NORDET SPORT, le paradis du sportif.

EXPERT

à votre service pour la réparation de vos armes à feu, l'ajustement ou la pose de télescope.



290, ST-GERMAIN

723-6543



MAINTENANT A VOTRE SERVICE

le nouveau
"Gaz-Bar" Jessop

Richard Beaulieu, prop.

10, boul. JESSOP

ESCOMPTE et CADEAUX

COURTOISIE - SERVICE RAPIDE
SATISFACTION GARANTIE

Cordiale invitation à tous!

LE NPD OUVRE LA CAMPAGNE ÉLECTORALE

**— A "Dief" et à Caouette l'exploitation des scandales
— l'Agriculture, problème numéro 1 pour le NPD
— le NPD dénonce la trahison des élites sociales**

Devant une centaine de personnes, réunies à Rimouski, le dimanche 12 septembre, pour le choix d'un candidat NPD aux élections du 8 novembre, le chef provincial du parti, Me Robert Cliche, a prononcé un vigoureux discours "d'ouverture de campagne".

S'en prenant aux vieux partis "incapables de résoudre le problème numéro un des Québécois: le marasme de l'agri-

culture", le leader politique a longuement détaillé la nature des difficultés qui confrontent le fermier de la Beauce comme celui du Bas St-Laurent.

En soulignant qu'il y avait au Québec 92,000 terres médiocres qui faisaient à peine vivre 550,000 cultivateurs et leurs dépendants, Me Robert Cliche s'est affligé des exodes massifs qui recommencent de saigner la province. En parlant d'une solu-

tion pratique: l'agrandissement des terres, le chef provincial néo-démocrate s'est élevé contre les adversaires de son parti qui parlent "de collectivisme" alors que les doctrines du nouveau parti préconisent plutôt le domaine collectif par le rachat des terres en coopératives locales ou régionales. La même chose, selon lui, peut être appliquée à la vente et à l'achat des produits agricoles, de façon à juguler l'omnipotence des compagnies de produits alimentaires, telles que Campbell, Libby's, etc., qui rachètent à vil prix les meilleures terres des meilleures régions agricoles du Québec pour en faire des exploitations maraichères à leur profit.

Outre la partie strictement "agricole" de son discours, le chef NPD s'est violemment attaqué à la caisse électorale des vieux partis, dénonçant sa clandestinité et appelant ses fournisseurs: les trusts, les financiers et les dirigeants économiques du pays, les propriétaires réels de ces partis traditionnels. En affirmant qu'il était prêt, à tout moment de la campagne qui commence, à ouvrir devant ceux qu'il a appelés ses "trois vieux amis" — MM. Marchand, Pelletier et Trudeau — la comptabilité du NPD, il les a défiés d'en faire autant pour le parti auquel ils viennent d'adhérer. Il les a blâmés de faire confiance au parti libéral qui, a-t-il dit, "ne leur offre aucune garantie et fait, depuis trop longtemps, le jeu des capitalistes et des financiers du pays pour que trois nouveaux députés canadiens-français aient des chances d'y changer quelque chose". En parlant de la règle d'or des libéraux, cet "establishment" qui a



La poignée de mains du chef et de son candidat: Me Robert Cliche et M. Raymond d'Auteuil.

causé tant de mal aux électeurs du pays, trompés d'une élection à l'autre, Me Robert Cliche a dit que seul le NPD a catégoriquement annoncé qu'il traiterait sur un pied d'égalité Canadiens anglais et Canadiens de cette province, de même qu'il a promis de traiter en égale la minorité de 40% de Canadiens français qui vivent en territoire anglophone.

Raymond d'Auteuil est élu à l'unanimité

Le discours de Me Robert Cliche suivait l'assemblée de nomi-

nation du NPD à Rimouski. C'est à l'unanimité que M. Raymond d'Auteuil, industriel de cette ville, a été élu candidat pour les prochaines élections. On se rappelle que M. D'Auteuil était également candidat aux dernières élections.

Dans son bref discours de remerciements, M. d'Auteuil a dit qu'il comptait sur toute l'assemblée et sur la bonne foi désintéressée de ses supporteurs pour faire cette lutte, une lutte basée sur la sincérité, l'humilité et le désir de "servir" une population trop longtemps bernée par les partis en place.

Nouveau pharmacien à la Pharmacie du Dr A. Saucier Enr.

Né à Hawkesbury, Ont., M. Fauvel fit ses études primaires à Sherbrooke et obtint par la suite son diplôme commercial à St-Lambert. Il fut ensuite des études supérieures à l'École St-Louis à Montréal. Fit ses études secondaires à Joliette puis privément où il obtint son baccalauréat en lettres de l'Université de Montréal, puis un brevet de Sciences de l'Université de Montréal. Entra à l'École de Pharmacie, aujourd'hui Faculté, en 1932 et y demeura jusqu'en 1936 où il obtint son baccalauréat en Pharmacie, puis ensuite sa Licence en Pharmacie.



M. Irénée Fauvel, Bachelier en pharmacie de l'Université de Montréal et licencié en Pharmacie du Collège des Pharmaciens de la Province de Québec, est le nouveau pharmacien en charge à la Pharmacie du Dr A. Saucier Enr.

M. Fauvel B.L.Ph possède plus de 30 ans d'expérience dans le domaine pharmaceutique. A été en service à la Pharmacie Leduc, coin St-Denis et Sherbrooke, Montréal, pendant 12 ans, le centre médical Canadien-Français de la Métropole.

M. Fauvel est bilingue. Il sera enchanté de mettre toutes ses capacités, son expérience et son dévouement à satisfaire la nombreuse clientèle de la Pharmacie du Dr A. Saucier Enr.

20e anniversaire du Cercle des Fermières de Pointe-au-Père

Le 20e anniversaire de fondation du Cercle des Fermières de Pointe-au-Père a été souligné brillamment, ces jours derniers.

Les articles d'artisanat réalisés par les membres durant l'année furent jugés, en matinée par M. Lucien Roy, agronome, de Rimouski, et Mlle Denise Bossé, technicienne du Ministère de l'Éducation. Les exposants furent chaudement félicités pour l'excellence de leurs exhibits formant une exposition attrayante.

La messe de 7 h. 30 fut suivie de la visite de l'exposition par de nombreux visiteurs.

Une soirée récréative donna lieu à un récital de piano par M. Gaston Brisson, Grand Prix Provincial des Festivals de Musique de Québec. Au programme également, un sketch par Mlle Doris Brisson et du violon par M. Ernest Brisson.

On rendit hommage à la fondatrice-pionnière Mme Louis St-Laurent ainsi qu'à la présidente actuelle Mme Thomas Dionne. Toutes deux furent gratifiées d'une gerbe de fleurs.

Mme Lionel Rousseau fit une rétrospective des activités du cercle des fermières de Pointe-au-Père depuis 1945.

Après le chant de circonstance par les Dames Fermières, le R.P. Paul-Emile Ferland, eudiste et pasteur de la localité, incita les Fermières à poursuivre leur action sociale. Il leur donna sa bénédiction.

Un succulent goûter mit fin à cette soirée-anniversaire. Le déjà bien connu Gaston Brisson, l'un des espoirs du Canada français

en piano, exécuta plusieurs pièces de son répertoire pendant le goûter.

Lac-au-Saumon

Va-et-vient — M. et Mme Aimé Michaud, M. et Mme Clément Michaud, M. et Mme Gérard Michaud, tous de Montréal; M. et Mme Adrien Michaud, de St-Jean de Chébourg, M. et Mme Jean-Paul Vaillancourt, de St-Nil, étaient en visite chez Mme Honoré Michaud, à Lac-au-Saumon.

M. André Malaison, de cette localité, est retourné travailler à Montréal.

M. et Mme Raoul Devin, et leur famille, de Moncton, étaient récemment en visite chez leurs parents et amis.

Mme Georges Bélanger, de Lac-au-Saumon, a visité ses parents et amis de St-Octave de Méti.

Le R.P. Joseph Mami, spiritain, de Québec, a passé quinze jours parmi nous.

M. et Mme Pierre Berthiaume de Montréal ont visité M. et Mme Roland McMullen, de Lac-au-Saumon.

Mlle Lucette Arsenault est de retour d'un voyage à Montréal.

Mme Honoré Michaud, de la localité, est de retour d'un voyage de cinq semaines à Montréal.

M. et Mme Denis Gagnon nous ont quittés pour aller demeurer à Montréal.

M. et Mme Edmond Bourgeois ont quitté Lac-au-Saumon pour aller demeurer sur la côte nord.

M. et Mme Louis Levesque sont partis pour Montréal, où ils habiteront désormais.

VOYAGEZ sans TRACAS DURANT L'HIVER!

VOYEZ VOTRE MONSIEUR



- Mise au point du moteur
- Vérification de freins gratuite
- Changez votre vieux silencieux pour un "Walker ou Maple Leaf"
- Inspection gratuite du système de refroidissement avec chaque achat d'antigel
- Vérification de toutes les ampoules
- Service d'expert
- Livraison de votre automobile à domicile

CLÉMENTIEN BÉLANGER
B A SERVICE



411, St-Germain
Tél. 723-2067

RIMOUSKI
Rés. 723-5763

Le rapport Fowler ou le téléspectateur vengé

EDITORIAL

Tous les journalistes se sont occupés cette semaine du rapport Fowler avec, dirait-on, un plaisir non dissimulé. Depuis qu'une télémission spéciale lui fut consacrée, on aura lu cent commentaires sur le volume, gros de quatre cents pages, mais dont on dit qu'il est attrayant, donc beau à regarder et intéressant à lire.

On a même parlé de l'humour de ses rédacteurs, humour noir sans doute que les gens de la radio et de la télévision n'ont pas manqué de trouver féroce mais dont les téléspectateurs pourront — s'ils veulent bien se donner la peine de lire le rapport Fowler — trouver réconfortant et même rassurant. "Le document, écrivait Jacques Pigeon dans LA PRESSE, est très bien rédigé; la langue en est souple et très descriptive. Les chapitres sont homogènes. Des tas de petits faits banals en eux-mêmes mais souvent significatifs illustrent fort bien la pensée des auteurs."

Il faut reconnaître que si le rapport Fowler, qui s'éloigne radicalement des sentiers battus, a pu attirer l'attention des journalistes, son sujet même en faisait, avant qu'il ne soit rendu public, un prétexte à manchettes, un aliment tout trouvé pour les cinq colonnes à la une. On n'en a pas moins manifesté un étonnement réel devant le "déboullonnage" en règle de la Société Radio-Canada auquel s'est livré le comité d'étude sur la radiodiffusion, avant de proposer une

véritable révolution administrative et financière de tout le système canadien de la radiodiffusion.

Puisque ce rapport semble si éloquent, laissons-lui la parole: "Ce qui est le plus important dans la radiodiffusion, écrivait en tout premier lieu les rapporteurs, MM. R. M. Fowler, Marc Lalonde et G.G.E. Steele, c'est le contenu des émissions; le reste est secondaire." On peut croire à cette lapalissade, mais tout en faisant confiance aux enquêteurs. Ce "secondaire" leur est apparu assez important pour qu'ils manifestent envers tous les aspects administratifs, juridiques et législatifs, jugés de seconde importance, un intérêt critique qui va jusqu'à l'éreintement. Par exemple, en s'affligeant de ce que la Société Radio-Canada ait relégué loin dans l'ordre de ses priorités la compétence du personnel, les auteurs écrivent textuellement ce qui suit: "Nous avons beaucoup de peine à comprendre cette étrange conception des besoins prioritaires. Nous aurions cru que dans une grande organisation en voie de développement rapide, la formation adéquate des employés doit être l'un des premiers objets de préoccupation et l'un des premiers à figurer au budget." "D'une manière générale, continuent les auteurs du rapport, parmi le personnel de Radio-Canada comme à l'extérieur, on semble douter que l'organisation actuelle soit propre à promouvoir l'efficacité, à prévenir le gaspillage

et à maintenir le moral du personnel. Radio-Canada, concluent MM. Fowler, Lalonde et Steele, manque de cohésion, d'unité et d'esprit de corps, les communications internes ne se font pas avec spontanéité et confiance. La complexité de la procédure administrative y entrave l'exercice de l'autorité dont elle retarde et gêne considérablement les décisions."

Ajoutons qu'en recommandant l'adoption d'une politique incorporée aux conditions de permis, exigeant que toutes les stations privées ou publiques consacrent aux émissions de service public (information et éducation) un nombre minimum d'heures par semaine, entre six et huit heures du soir, les auteurs du Rapport Fowler soutiennent qu'après avoir traversé une période difficile ces stations privées ont surmonté maintenant leurs difficultés financières. "Elles sont même entrées, toujours selon le rapport, dans une période de grande prospérité et sont maintenant capables d'assumer leurs responsabilités et de présenter des émissions de valeur."

Concluons, et d'une façon abrupte puisque nous n'avons pas encore le rapport Fowler entre les mains: que vienne, et au plus tôt, cette régie des ondes, proposée par les auteurs et appelés à grands cris par les Canadiens lucides qui n'acceptent pas de glisser vers la crétinisation.

Lisette MORIN



★ Officieux mais vrai... Gérard Legaré sera le candidat libéral dans Rimouski... Jean Ménard agira comme organisateur de la campagne...

★ Pierre Sylvestre nous quitte... il s'est porté acquéreur d'une pharmacie à Québec... nous perdons un ami et un concitoyen sympathique...

★ Nordet Sport vient d'obtenir le contrat de vente des sièges pour la nouvelle arène sportive de Rimouski... et les autorités municipales continuent leur politique d'achat chez nous... d'accord!...

★ Ce n'est pas une histoire de pêche... Suzanne et Rémi Larose ont capturé 7 truites qui totalisaient 31 livres... lundi dernier et sur un lac de notre région pour les sceptiques...

★ Roland Dorval, Georges Martin et Raymond Michaud étaient des spectateurs intéressés lors de trois parties de fin de semaine entre Minnesota et les Red Sox à Boston...

★ A prévoir... des développements intéressants relativement au projet du centre de ski du mont Logan... et ce n'est pas une rumeur...

★ Le nouveau président honoraire de la Jeune Chambre locale est Jean Ménard... il succède à Marcel Jacob...

★ L'architecte Albert Leclerc est présentement en Espagne...

★ Pour les chasseurs... la saison de chasse à la perdrix et au canard est ouverte...

★ Bientôt sur les ondes de CJBR... une émission hebdomadaire d'une demi-heure conçue et animée par les étudiants de la ville...

★ Une compagnie d'autobus de la région deviendrait sous peu propriété d'une compagnie provinciale... la planification quoi!

★ A Rimouski la semaine prochaine... les directeurs radio et télévision de Radio-Canada... pour leur visite annuelle...

★ L'arène de Matane a précédé tout le monde en ouvrant ses portes mercredi soir... on y patinait hier...

★ Des difficultés insurmontables au niveau des lois de commande empêchent Radio-Canada de télédiffuser les parties de hockey du mercredi soir... les espoirs des téléspectateurs de CJBR-TV s'envolent du coup...

★ Une collection de chaussures absolument remarquable: celle de Chaussure COQUETTE pour l'automne... Et soulignons, nous ne l'avons pas encore fait, le cadre chaleureux de ce salon, style Early American...

★ Inauguration prochaine de la discothèque Saint-Barnabé à l'Hôtel du Boulevard... cette salle de danse pour les jeunes yéyé ne servira aucune boisson alcoolique...

★ Général Néon ne court aucun risque... un médecin s'est rendu sur place pour immuniser tout le personnel contre la grippe...

★ Les gens de l'Union Nationale croient encore que les journalistes paieront pour aller entendre Daniel Johnson... faut pas mêler presse et milice...

★ Si vous rencontrez Ben Dumas, vétérinaire et golfeur, ne manquez surtout pas de vous faire raconter son histoire de "François"...

★ L'ouverture officielle du nouveau local de la Banque Canadienne Naitonale aura lieu le 27 septembre... de 8.00 à 10.00 pm... nous y serons...

★ Autant il y a de soprani et d'alti, chez les chanteuses de Rimouski, autant la pénurie de ténors et de basses est effrayante... C'est la constatation que doit faire le Choeur Andréa, dont le recrutement est en marche... AVIS AUX CHANTEURS INTERESSES!

★ Après la guerre des clochers, celle des élevateurs à grain... Sept-Iles, Rivière-du-Loup et Rimouski en réclament... ça met un grain dans l'oeil du gouvernement...

★ Isidore Blais est allé à la chasse... derrière son imprimerie... il a rapporté une moufette comme trophée odorant... RENNOIS

L'honorable J.A. Brillant préside la campagne de l'Université de Moncton



MONCTON — Le dimanche 12 septembre, avait lieu le lancement de la grande campagne de souscription en faveur de l'Université de Moncton au N.B. On sait que le président de cette campagne est l'honorable Jules A. Brillant, C.L.

Les invités d'honneur à cette cérémonie ont défilé dans la sal-

le de réception. On pouvait voir l'honorable Brillant, président de la campagne, accompagné de l'honorable L.J. Robichaud, premier ministre du N.B., ainsi que les financiers John C. Irving et Jean-Ls Lévesque. Tous étaient reçus par le recteur de l'Université le Rév. Père Clément Cormier.

Parmi les invités il y avait aussi Mme Jacques Brillant et M. Carol Brillant de Rimouski et plusieurs notables de Moncton. L'honorable L.-J. Robichaud premier ministre de la province a annoncé au cours de cette réunion la construction prochaine d'une école normale bilingue qui sera située sur le campus universitaire.

Mgr Martin Léger, représentant son excellence Mgr Robichaud a procédé à la bénédiction de deux nouveaux immeubles de l'Université le pavillon des sciences et la bibliothèque qui est tout à fait remarquable. L'Université a coûté jusqu'ici 8 millions de dollars et l'objectif de la campagne qu'on lançait dimanche est de 5 millions.

Homme demandé

le billet du jour maigre

AGE: adulte de préférence

POIDS: faire le poids est indispensable

FRONT: de boeuf

MAINS: nettes

DOIGTS: pas croches

COUDES: il devra en jouer

CHEVEUX: il s'en arrachera quelques-uns

YEUX: capables de voir loin

NEZ: long

JUGEMENT: un minimum est souhaitable

FRANCHISE: si possible oui

EXPERIENCE: tirer profit de celle des autres

ETUDES: pas nécessaires. Dupuis était instruit

LANGUE: bilingue comme Diefenbaker, Pearson et Douglas

DESAVANTAGES: vivre en Ontario

TERRITOIRE: comté fédéral de Rimouski

POSTE: situé à Ottawa

BUREAUX: Parlement Canadien

CONTRAT: 4 ans avec possibilité de renouvellement

SALAIRE: \$18,000. sans commission

RENDEZ-VOUS: 8 novembre 1965

S. B.

LE PROGRES DU GOLFE

"AIME DIEU ET VA TON CHEMIN"

Membre de l'ABC (Audit Bureau of Circulation), de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada et de Canadian Weekly Newspaper Association (CWNA).

ABONNEMENT
CANADA \$3.50

ABONNEMENT
ETATS-UNIS \$4.50

Publié par La Cie du Progrès du Golfe
Bureau: Edifice de l'Imprimerie Blais, 62, ave de la Cathédrale
RIMOUSKI
Imprimé par l'Imprimerie Blais

"Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

Aux Cours d'Extension Universitaire: inscription les 20 et 22 septembre

La session d'automne 1965 des Cours d'Extension Universitaire de Rimouski débutera cette année lundi et mercredi prochains, les 20 et 22 septembre au Pavillon de Philosophie du Séminaire.

Une nouveauté: cours de dynamique de groupes

M. l'abbé Pascal Parent, directeur des études au Séminaire et directeur académique des Cours d'Extension Universitaire, attire notre attention, cette année, sur le fait que des cours de dynamique de groupes, discipline relativement nouvelle, seront inaugurés, cette année, pour la première fois à Rimouski sous la responsabilité du R. P. Yves St-Arnaud, s.j. psychologue et de spécialistes reconnus qui viendront exprès de Montréal pour rencontrer leurs élèves.

Ces cours, qui seront relativement plus coûteux que les autres, comprennent deux parties: l'une théorique de psychologie des relations humaines qui sera dispensée le samedi, à raison de quatre heures à chaque session du 30 octobre au 4 décembre et une autre partie de session intensive, dite "groupe de formation" qui aura lieu du 10 au 12 décembre prochain.

Outre le R. P. St-Arnaud, MM. Fernand Roussel, L.Ps., Guy Lebeau, L.Ps., André Carrière, L. Ps et Guy Robert, L.Ps. viendront chaque semaine, le samedi, donner leurs cours.

Le nombre des auditeurs étant limité à 40, l'inscription devra se faire avant le 15 octobre.

Cours de catéchèse et d'anglais

Par contre deux autres séries de cours continueront, cette année, de se mériter les faveurs du public: il s'agit des cours de catéchèse et d'anglais.

Les cours de catéchèse, qui font partie de la série "Pédagogie" s'adressent tout spécialement aux parents qui veulent en connaître davantage sur les visées que poursuit l'école contemporaine. Ils seront donnés par un groupe de conférenciers compétents, tant de Rimouski que de l'extérieur, les mercredis soirs de 9 h. à 10 h. à compter du 22 septembre 1965. Ils se partagent en deux séries: l'une pour les parents qui ont des enfants en 1ère année, l'autre pour ceux qui en ont au niveau de la 2e année du cours primaire.

D'autre part, les cours d'anglais, orientés principalement sur les objectifs de la conversation usuelle, continueront également cette année, d'être donnés les lundis soirs de 8 h. à 10 h. à compter du 20 septembre.

Ces cours d'anglais sont conçus pour intéresser à la fois les débutants et les élèves qui déjà ont une certaine connaissance de cette langue. Les cours pour débutants seront sous la responsabilité de M. l'abbé Philippe Blais, tandis que les cours plus avancés seront sous la conduite de MM. l'abbé Charles Morin et David Strickland.

Cours de culture et d'affaire

Comme l'objectif poursuivi par les cours est double: soit poursuivre les visées culturelles en même temps que les préoccupations pratiques, il est bien entendu que cette année encore, des cours d'histoire, de formation religieuse, de littérature et d'administration des affaires se poursuivront.

Rappelons simplement les responsables, les sujets, les cadres et les détails matériels de l'organisation de ces cours.

En histoire, M. Rodrigue Lavoie se préoccupera de tracer les grandes lignes de l'Histoire de l'Afrique Contemporaine, s'intéressant principalement à la période de 1875 à 1965; ces cours seront donnés le mercredi

soir entre 9 h. et 10 h. à compter du 22 septembre.

En formation religieuse, M. le chanoine Robert Lebel, Supérieur du Petit Séminaire, traitera du sujet "L'Eglise dans le monde contemporaine" les mercredi soir de 8 h. à 9 h. et cela à compter du 22 septembre.

En littérature française, M. l'abbé Raymond Gagnon, s'intéressera au sujet "L'Homme et Dieu dans la littérature au XXe siècle". Les auteurs Claudel, Gide, Sartre, Camus, Bernanos, St-Exupéry, M. du Gard, J. Malègue, Péguy et les chansonniers seront son répertoire. Ces cours seront donnés le mercredi soir

entre 8 h. et 9 h. à compter du 22 septembre.

Enfin, en administration, des cours préparés en collaboration avec le Département des relations industrielles de la Faculté des Sciences Sociales, sont dispensés le samedi matin, entre 10 h. et midi, et ce depuis le 11 septembre, sous la direction de MM. Claude Masson et Laurent Bélanger de l'Université Laval.

Ces cours, répartis sur plusieurs années, visent un programme complet et s'adressent principalement à des personnes qui s'intéressent de près à cet enseignement spécialisé.

À L'EXPO DE QUÉBEC

L'artisan de l'année est de Cacouna

Une Fermière de Cacouna, Mme Patrice Caron, a été proclamée l'Artisan de l'année, à l'Exposition Provinciale de Québec, titre convoité par toutes les Fermières de la province de Québec.

Madame Caron reçut de l'épouse du Ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, madame Alcide Courcy, une coutellerie et une plaque murale représentant une artisanne assise à son métier à tisser, oeuvre signée par Gilles Bourgeault, de St-Jean Port-Joli et don de la maison Simpson-Sears.

Madame Caron a conquis ses lauriers pour l'exécution parfaite de pièces de tissage et de tapis tout en brillant dans les trois autres classes d'arts domestiques, soit tricot, fantaisie et couture. Cette fête au Pavillon des Arts

Domestiques, sur le terrain de l'Exposition Provinciale de Québec, réunissait des représentantes de 256 cercles de fermières du Québec, qui soulignaient le 50e anniversaire de fondation de leur association.

Padoue

Petites nouvelles — Le concours de popularité organisé par le Comité des Loisirs de Padoue s'est terminé le dimanche 5 septembre par une soirée à la salle paroissiale à l'issue de laquelle Mlle Carmen Sergerie, fille de M. et Mme Samuel Sergerie fut proclamée reine, l'emportant haut la main sur les autres concurrentes soit Mlle Rolande Lecours, Micheline Imbault et Céline Belzile ayant vendu 132 livrets de billets de plus. Les trois articles mis en raffle furent gagnés par M. Camille Castonguay, une enregistreuse; le radio transistor don de M. Jean-Marie Carroll de Mont-Joli fut gagné par M. Hilaire Dionne, de St-Mathieu et le prix de \$25.00 par M. Jean-Bte Guimont de la Rédemption. L'organisation remercie tous ceux et celles qui ont contribué à faire un succès de ce concours surtout les charmantes jeunes filles qui ont déployé beaucoup d'ardeur dans la vente des billets.

Accident — M. Joachim André Michaud, fils de M. Albert Michaud est décédé à l'hôpital de Rimouski après avoir été blessé grièvement lundi le 6 septembre par un chauffard à Price. Ce dernier n'ayant pas même arrêté après l'accident, le jeune Michaud était sur sa bicyclette lorsqu'il a été frappé. Il est décédé le 12 septembre.

Décès de Mlle Anna Fraser

A l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, le 25 août, est décédée après quelques mois de maladie, Mlle Anna Fraser de Notre-Dame-de-l'Isle-Verte.

Elle laisse dans le deuil, ses frères, M. Dan Fraser, de N.-D. de l'Isle-Verte et le capt. Aurèle Fraser, de Québec; ses soeurs, Mme J.-O. Drapeau (Alice) et Mlle Cécile Fraser de Rimouski, Mlle Jeanne et Germaine Fraser de Montréal; son beau-frère, le Dr J.-O. Drapeau; ses belles-soeurs, Mme Aurèle Fraser (Thérèse Ponton), Mme Claude Fraser (Cécile Lindsay), de N.-D. de l'Isle-Verte.

Ses funérailles eurent lieu en l'église de N.-D. de l'Isle-Verte, le 28 août. La levée du corps fut présidée par M. l'abbé Ls-Philippe Anctil, aumônier à la Maison de la Charité et le service funèbre chanté par M. l'abbé Louis Michaud, curé de la paroisse.

La croix était portée par M. Hormidas Ouellet, le cercueil par MM. J.-Charles Caron, Joseph Lévesque, Gonzague et Aldéric Michaud, Claude et Jean Fraser.

Assistaient au choeur, Mgr Ls Richard, curé de St-Frs-Xavier, de Rivière-du-Loup et Ls-Ph. Anctil. Un grand nombre de parents et d'amis avaient tenu à rendre un dernier hommage à la chère disparue.

Outre ceux de l'Isle-Verte, mentionnons: de Québec, M. et Mme Antoine Gagné, M. et Mme Robert Chouinard, M. et Mme Gérard Côté, M. et Mme Hermès Gagné, M. Rosaire Beaulieu et ses deux fils René et Denis; de Rivière-du-Loup, Mme Paul Hodgson, Mlle Catherine Bossé, Mme Armand Dubé, M. Cyrias Pelletier; de Cacouna, M. Maurice Levesque; de Rimouski, M. et Mme Jean Trépanier, M. et Mme Fridy Lindsay, M. Jocelyn Lindsay, Me Chs-Alphonse Beaulieu, c.r., Mlle Blanche Anctil, M. et Mme Adélar Marquis; d'Amqui, Mme Josaphat Michaud, Mlle Georgette Michaud et quelques autres dont les noms nous échappent.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison J.-Guy Rioux, de Trois-Pistoles.

OPINIONS... OPINIONS...

À qui appartient la rue St-Louis de Cabano ?

Cabano, Qué.
le 10 septembre 1965.

Une rue de la ville de Cabano, vieille d'au moins cinquante ans, faisait au cours de la séance du Conseil de mardi dernier, l'objet d'un litige à savoir qui en est le propriétaire, la ville de Cabano ou les héritiers de feu Grégoire Bérubé.

La question de titre de propriété fut soulevée alors que M. Armand Bérubé, descendant de M. Georges Bérubé et propriétaires le long de cette rue, demandait dernièrement des travaux de réparation du mur de soutènement qui longe cette rue. Comme les autorités municipales ne semblaient pas acquiescer à sa demande M. Bérubé menaçait de fermer la rue, alléguant que le fond du terrain de cette rue lui appartient.

A la suite de recherches de

la part du Conseil, aucun titre de propriété n'a pu être retrouvé en rapport avec cette rue et il semble qu'elle n'a jamais été verbalisée.

M. Georges Bérubé dans les premiers temps de Cabano avait un moulin à scie près du lac Témiscouata au bout de cette rue. Il semble que M. Bérubé avait tout simplement accordé un droit de passage verbal aux autorités municipal d'alors. Cette rue unie la rue Commerciale (route No 2) à la rue de la Plage.

Quoiqu'il en soit, d'ici à ce que cette énigme soit éclaircie, si les descendants de feu Georges Bérubé sont propriétaires du fond du terrain de la rue St-Louis, la ville de Cabano n'en a pas moins acquis, par prescription, la propriété d'un droit de passage.

(signé) Un "Cabanois"

avez-vous vu le
nouveau **paul dionne?**

voici ce qu'en pensent
ceux qui l'ont visité :

Une utilisation ingénieuse de l'espace et une preuve d'un bon goût exceptionnelles. Meilleurs souhaits de succès.

Julien Thuot,
assistant du président,
Québec-Téléphone.

So different and refreshing!
This approach is deserving of the success
know will be yours.
Our very best wishes Paul.

Reg. Miller,
Walker Corporation,
Galt, Ont.

De tous les établissements commerciaux dans la cité de Rimouski, celui-ci est le mieux décoré et présente le plus joli coup d'oeil. Sincères félicitations à son propriétaire.

Clément D'Auteuil.

Le nouveau **paul dionne**

EDIFICE TRUST GENERAL

ATTENTION
locataires...

UNE OFFRE SENSATIONNELLE

Vous obtenez un bungalow
de 6 pièces le terrain compris
pour un comptant de seulement

\$200.00

et un loyer mensuel de \$81.00 par mois, taxes comprises,
sans les frais d'une deuxième hypothèque.

NOUS CONSTRUISONS AUSSI AUTRES MODELES
de \$11,000. à \$20,000.

CONSULTEZ aujourd'hui même nul autre
qu'ANTONIO LEVESQUE, président

Plan d'Habitation Lévesque Inc.

Rés. 723-6376

RIMOUSKI

Chalet 736-4380



• huit équipes ne peuvent terminer le Rallye...

Les organisateurs du Rallye-Reprise du Comté de Rimouski, Marius Amiot et Clément Caron, avait dit vrai en déclarant que la compétition serait passablement difficile. Du nombre des dix-huit voitures qui ont pris le départ dix seulement ont terminé l'épreuve.

Ce Rallye d'une distance de 250 milles s'est ouvert dimanche matin à 8 h. et les premiers concurrents ont commencé à franchir le fil d'arrivée vers les 5 h. 30 dimanche après-midi.

Les vainqueurs furent le navigateur Gérard Décarie et le conducteur Ernest Levesque de Chandler. Ils ont accumulé 95 points de pénalisation. Roger Fraser de Chandler comme conducteur et Raymond Joncas de Rimouski navigateur se sont classés deuxième. Ils ont été pénalisés pour 104 points. Au troisième rang l'équipe de Normand Vézina et Réal Roy de Rimouski suivie de Jean Beaulieu et Gérard St-Laurent de Rimous-

ki également. Suivent dans l'ordre: Danny Soucy et Emmanuel Gagné, Conrad et Benoit Bouffard, Jean Desrosiers et Micheline Bourdages, Marcel Marion et Claude Roy, Maurice Mills et Janette St-Laurent puis Zénon Ouellet et Paul Barrette. Les huit autres équipes ont abandonné.

Un Rallye est une aventure. Il fallait nécessairement que quelques-uns en rapportent des souvenirs plus ou moins intéressants. C'est ainsi que l'équipe Bouffard de Matane a brûlé le moteur de son automobile, que Maurice Mills et Janette St-Laurent ont dû payer trois dollars de remorquage pour s'être enlisés dans le sable et que Marcel Marion en compagnie de Claude Roy ont fait cinq fois le tour des pompes à essence du Service Amiot dans une tentative pour ajuster les aiguilles de leurs instruments de navigation.

C. P.



● Raymond Joncas de Rimouski et Roger Fraser de Chandler qui se sont classés au deuxième rang reçoivent une plaque-souvenir des mains de l'un des organisateurs, Marius Amiot...

ne dernière, ce serait à notre avis un non sens pour les joueurs locaux de jouer toutes leurs parties locales à cet endroit cet hiver. Nous secondons plutôt d'emblée la suggestion de notre confrère de la droite, Claude Pearson, de voir les Feuilles d'Erables jouer toutes leurs parties à l'étranger.

Il y aura certainement d'importantes nouvelles qui seront communiquées à l'issue de l'assemblée qui aura lieu ce soir, jeudi. Rivière-du-Loup est prêt plus que jamais, Trois-Pistoles sera au poste, Rimouski est prêt mais... Mont-Joli se dit prêt... tandis qu'à Matane on attend...

Sports-éclair :

Ayant été retenu à Rimouski par affaires, mardi soir, nous n'avons pu assister à la première partie de la finale Rimouski-Cabano, qui fut un vrai massacre... Les témoins affirment que ce fut la plus mauvaise partie jouée dans la région depuis de nombreuses années... Une vraie partie de football... Nous accordons tout le crédit à l'équipe de Cabano qui a remporté la victoire au compte de 27 à 3 alimentée de dix-huit erreurs de la part des Rimouskois... Si le club de Rimouski était dû pour une mauvaise partie dans cette finale, espérons que les joueurs y ont laissé toutes leurs erreurs de cette série... Autant Mike Curry avait excellé au cours de la saison autant il a déçu depuis le début des éliminatoires... Nous ne pouvons toutefois lui imputer tout le blâme de cette première défaite en finale, mais avec plus de support de la part de ses coéquipiers, les Tigres pourraient parvenir à oublier cette partie fatale... Paul-Emile Tremblay, un lanceur qui a permis aux Rimouskois de se rendre jusqu'à la finale sera certainement l'artilleur des Tigres qui sera joué ce soir, jeudi, au stade Jeune Commerce... Une victoire des Rimouskois serait certainement le meilleur stimulant pour l'équipe tout entière... De la conférence de presse du nouveau bureau de direction du Club Lions de Rimouski, mardi après-midi, nous avons principalement retenu le fait qu'un trophée serait accordé annuellement au "sportif de l'année" dans notre ville... Le récipiendaire ne serait nécessairement pas un joueur mais pourrait fort bien être un personnage qui se dévouerait à la cause sportive... Aussi curieux que cela puisse le paraître, aucun gagnant n'a mérité le trophée depuis son institution il y a deux ans... Toutefois on entend bien reprendre le temps perdu cette année... Pierre Brillant se rapportera à l'entraînement des Reds de Providence, le samedi 25 septembre prochain... Le nouvel instructeur de l'équipe est Irwin Irvin qui a succédé à Fern Flamar... Selon ce qu'il nous a communiqué, Pierre Brillant a bon espoir de connaître une saison très fructueuse à la condition qu'il ne soit pas trop souvent blessé comme ce fut le cas l'hiver dernier... Quelques gol-

feurs ont vu Gérard Poulin brouillé l'herbe sur l'allée No 13 récemment... Au dire des témoins, ce fut quelque chose à voir... Au domaine du golf, ce fut un véritable fiasco le tournoi "Bic Invitation", dimanche dernier... Résultat 37 participants... Il faut dire cependant, qu'il y avait le même jour des tournois au club Boule Rock ainsi qu'à Matane... Notons également que quelques golfeurs de Rimouski prenaient part au

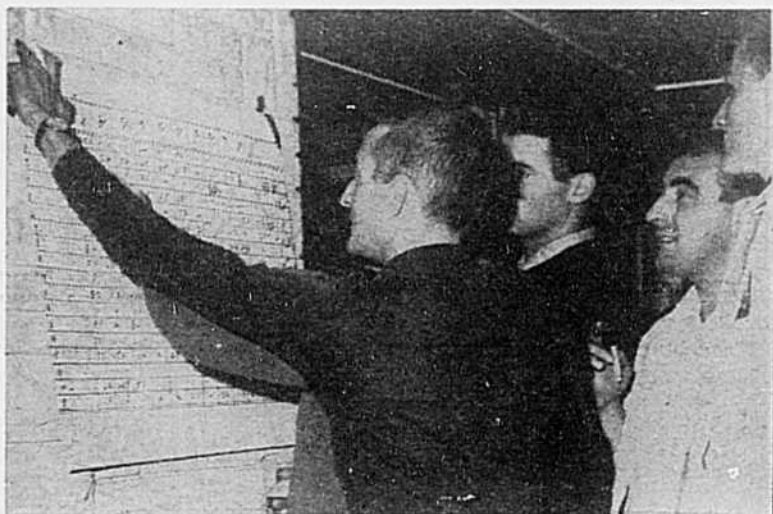
tournoi Pro-Amateur de Thetford-Mines... Félicitations à Marius Amiot et Clément Caron les dévoués organisateurs du rallye de Rimouski fertile en surprises, qui fut un réel succès... C'est un sport qui prend sans cesse de la vogue ce qui est tout à l'honneur des organisateurs et des participants... Sur un total de dix-huit partants, dix seulement parvinrent à compléter le trajet entier de ce rallye...

Statistiques série "B"

SERIE "B"		
Rimouski 16	— Rivière-du-Loup 1	
Rimouski 6	— Rivière-du-Loup 2	
Rimouski 5	— Rivière-du-Loup 6	
Rimouski 5	— Rivière-du-Loup 9	
Rimouski 8	— Rivière-du-Loup 9	
Rimouski 8	— Rivière-du-Loup 4	
Rimouski 9	— Rivière-du-Loup 3	
Rimouski gagne la série par quatre victoires contre trois défaites.		
Landry Roland	1	1 .1000
Lebel Gaston	32	14 .438
Morin Raynald	29	12 .414
Perrault Marcel	5	2 .400
Janelle Wilson	16	6 .375
Collin Guy	22	8 .364
Desrosiers Bee	17	6 .353
Tremblay Jacques	30	10 .333
Harrison Guy	34	10 .294
Desrosiers Réal	19	5 .263
Tremblay P.-Emile	14	3 .214
Currie Mike	15	3 .200
Bouchard Georges	27	5 .185
Proulx Florentin	2	2 .000
	263	85 .323

Perrault Marcel	13	manches, 6 retraits et 7 buts sur balles. Proulx Florentin 3 manches et 4 retraits...
Hamelin Réjean	26	11 .423
Royer Pierre	25	9 .360
Roussel Yves	22	7 .318
Thériault Ty	28	8 .286
Ruest Gaëtan	25	5 .240
Michaud Richard	6	1 .167
Bouchard Serge	14	2 .143
Dionne Guy	22	3 .136
Marquis Richard	17	2 .118
Lefrançois Roger	9	1 .111
Pelletier Venance	30	3 .100
Laplante Georges	11	1 .091
Pommet Benoit	7	0 .000
	242	54 .223

CIRCUITS : Réjean Hamelin, Pierre Royer et Gaëtan Ruest un chacun. 11 deux buts ont été frappés... LANCEURS : Thériault Ty 31 manches, 24 retraits, 4 buts sur balles, 2 victoires et 2 défaites. Ruest Gaëtan 28 manches, 14 retraits, 13 buts sur balles, une victoire et 2 défaites. Lapointe deux tiers de manche. RESUME : RIMOUSKI 57 points, 85 coups sûrs, et 19 erreurs. RIVIERE-DU-LOUP 34 points, 54 coups sûrs et 24 erreurs... REAL FOURNIER, Statisticien.



● Clément Caron et un groupe de concurrents au tableau de compilations...



En Marge des Sports

Marc Vaillancourt

Rimouski sera-t-il au départ :

Malgré le dénouement de la première assemblée de la ligue du Bas St-Laurent, tenue à Mont-Joli jeudi dernier, le gérant des Feuilles d'Erable, Pull Lavoie se débat avec tout le dynamisme qu'on lui connaît afin de trouver une solution équitable au club Rimouski en vue de la prochaine saison de hockey.

Même si l'on a annoncé que le club Mont-Joli continuerait ses activités dans le circuit régional, nous faisons un peu le jeu de St-Thomas en affirmant que nous ferons foi à cette nouvelle lorsque les Aigles de Mont-Joli auront versé leur dépôt à la ligue et entreprendront la cédule 1965-66. Nous croyons bien plus à voir l'équipe de Rimouski évoluer à Mont-Joli où les Aigles se retireront de la ligue avant même le début de la saison. Alors que l'on a affirmé à plusieurs reprises depuis le printemps dernier jusqu'à quelques heures avant l'assemblée de jeudi dernier, que les Aigles cesseraient leurs activités pour

deux ou trois années, nous ne pouvons croire à un volte-face aussi rapide. Il y a certainement une ou plusieurs raisons qui ont motivé le retour des Aigles, mais à notre avis nous n'y voyons qu'un effort de dernière heure afin d'intéresser un groupe non existant de sportifs de Mont-Joli à supporter financièrement l'équipe. Autant à Rimouski l'équipe est prête plus que jamais à se lancer dans la mêlée pour la prochaine saison, autant à Mont-Joli on fait actuellement un effort surhumain afin de sauver ou renflouer l'équipe, qui entreprendrait une saison de peine et misère.

Le gérant des Feuilles d'Erable a certainement été l'homme le plus déçu des résultats de la première assemblée, mais nous savons qu'il n'a cessé de faire des démarches afin de trouver une solution envers l'équipe rimouskoise. Il a fait un voyage rapide à Amqui, mercredi, afin de rencontrer les autorités de l'arène de l'endroit devant la possibilité de voir les Feuilles d'Erable y évoluer. Tel que nous l'avons souligné la semai-

GRATUIT COURS DE BRIQUETAGE POUR JEUNES AMBITIEUX

La Commission d'Apprentissage de Rimouski offre un cours gratuit de briquetage aux jeunes qui désirent devenir briqueteurs. (A noter que le salaire du briqueteur compétent est supérieur à deux dollars (\$2.00) de de l'heure).

Le cours aura une durée de 9 mois à raison de six heures par jour, cinq jours par semaine, de la fin de septembre à la fin de mai.

Tous les intéressés sont priés de communiquer avant le 20 septembre 1965, avec la Commission d'Apprentissage de Rimouski, 66, Ste-Marie, Rimouski, au téléphone 724-4491.

CABANO MASSACRE RIMOUSKI PAR 27-3

Les Braves, champions du calendrier régulier, ont explosé pour vingt coups sûrs pendant que leurs adversaires des Tigres de Rimouski commettaient le nombre record incroyable de dix-huit erreurs pour l'emporter par le pointage fabuleux de 27 à 3 mardi soir à Cabano.

Par ce massacre, le pire dans les annales du baseball régional, la puissante machine que dirige Red Ouellet prend les devants une victoire à zéro dans la finale 4 de 7 de la Ligue Laurentienne.

Les vainqueurs ont frappé à volonté les offrandes de trois artilleurs des Tigres. Mike Currie a lancé quatre manches donnant dix points et sept coups sûrs. Florentin Proulx a lancé une manche permettant huit points et cinq coups sûrs puis Guy Collin en trois manches a alloué huit bons coups et neuf points.

Pour leur part les perdants furent limités à six coups sûrs par deux artilleurs des Braves. Le jeune gaucher Jacques Lavoie s'est une fois de plus affirmé comme le lanceur numéro un de son équipe ne permettant que deux points et cinq coups sûrs en sept manches. Denis Bouchard son remplaçant a donné un coup sûr et un point en deux manches. Lavoie a retiré huit frappeurs au bâton et Bouchard cinq pour un total de treize.

À la défensive les Rimouskois nous ont fourni la pire tenue qu'il nous ait été donné de voir dans une joute de baseball de n'importe lequel des calibres de jeu. Ils ont commis exactement dix-huit erreurs. Dix des onze joueurs utilisés par les Tigres ont au moins commis une bévue. Seul le jeune Jacques Corbin, la mascotte de l'équipe, utilisé au champ droit pour les deux dernières manches a pu accepter un jeu sans commettre d'erreur. Pour leur part les Braves n'ont commis qu'une seule erreur. Valmont McClure utilisé au deuxième-but s'est signalé avec des attrapées de toute beauté. Signalons le travail impeccable des arbitres Glengross, Fife et Plourde d'Edmundston.

Trois records ont été établis au cours de ce désastre. Le plus de points par une équipe soit 27, le plus de coups sûrs par une



● Deux des grands responsables de la présence du Rimouski dans la finale: les frères Jacques et Paul-Emile Tremblay...

équipe soit 20 et le plus d'erreurs par une équipe soit 18.

Rimouski a commis autant d'erreurs dans cette joute que durant toute la série semi-finale qui a duré sept parties contre Rivière-du-Loup. Les Tigres avaient alors fait dix-neuf mauvais jeux.

La deuxième rencontre de cette série a lieu ce soir à Rimouski, à 8 h. 45.

STATISTIQUES DES SERIES

"A" et "B"

SERIE "A"	
Cabano 5	Trois-Pistoles 4
Cabano 4	Trois-Pistoles 2
Cabano 4	Trois-Pistoles 3
Cabano 6	Trois-Pistoles 0

Cabano gagne la série par 4 victoires à zéro.

MOYENNE DU CABANO

Ouellet Red	13	8	.615
Landry Jacques	18	9	.500
McClure Valmont	17	5	.294
Bourgoin Réal	16	4	.250
Labrecque Jacques	18	4	.222
Laplante Roland	18	3	.167
Dumas Alain	8	1	.125
Lavoie Jacques	12	2	.167
Bouchard Denis	13	1	.077
Bérubé Jean-Marie	16	1	.062
	149	38	.254

DEUX BUTS: Ouellet Red (3), McClure Valmont (2), Laplante Roland (1), Landry Jacques (1), Bouchard Denis (1).

TROIS BUTS: McClure Valmont (1).

CIRCUITS: Bourgoin Réal (2) et Jacques Landry (2).

LANCEURS: Jacques Lavoie 21 manches, 22 retraits, 5 buts sur balles, 2 victoires et aucune défaite. Valmont McClure, 16 retraits, 2 buts sur balles, 2 victoires et aucune défaite. Réal Bourgoin 5 manches, 4 retraits et 2 buts sur balles...

MOYENNE DU TROIS-PISTOLES

St-Hilaire Maurice	3	1	.333
Ste-Marie Claude	15	4	.266
Simard Pat	12	3	.250
Pineau Nick	14	3	.214
Thibeault Fernand	5	1	.200
Cloutier Richard	16	3	.187
Dionne Gaston	17	2	.117
Lepage Bertrand	14	1	.071
Devost Fernand	12	0	.000
Gaudreau Ronald	8	0	.000
D'Amours Michel	5	0	.000
Ouellet Serge	4	0	.000
Dionne Pat	3	0	.000
Charron Noël	2	0	.000
	130	18	.138

DEUX BUTS: Ste-Marie Claude (1) et Nick Pineau (1).

CIRCUITS: Ste-Marie Claude et Richard Cloutier, un chacun.

LANCEURS: Pat Simard 20 manches, 26 retraits, 2 buts sur balles, aucune victoire et 2 défaites. St-Hilaire Maurice 10 manches, 15 retraits, 3 buts sur basses, aucune victoire et une défaite. Dionne Gaston 9 manches, 10 retraits, 3 buts sur balles, aucune victoire et une défaite.

RESUME: CABANO 17 points, 38 coups sûrs et 6 erreurs. TROIS-PISTOLES 11 points, 18 coups sûrs et 10 erreurs.



Les SPORTS
EN PROGRÈS
avec
Claude Pearson

DECLARATIONS...

ADRIEN COTE, gérant des Lions de Trois-Pistoles: "L'événement le plus heureux au cours de la présente saison de baseball sera sans doute lorsque le président Royer annoncera sa démission à la fin de la campagne"...

PIERRE ROYER, joueur de troisième-but des Loups: "Rimouski était mieux équilibré et la puissance finit toujours par monter à la surface; nous avons raison d'être fiers d'avoir forcé la série à sa limite. Si Rimouski se montre déterminé il causera des surprises en finale"...

ALBERT DUPONT, gérant du club Price de la Ligue du Bas St-Laurent: "J'espère que les Tigres vont l'emporter car ils ont les joueurs pour réussir l'exploit. S'ils ne jouent pas trop mollement, s'ils tentent fréquemment les coups retenus et s'ils ne se sentent pas battus d'avance ils battront Cabano à la surprise générale"...

GERALD BURTON, sportif d'Amqui: "Certainement que Rimouski serait bien vu et encouragé chez nous, nous attendons les événements avec impatience"...

PIERRE BRILLANT, joueur de hockey: "J'ai songé à accrocher mes patins mais je crois qu'une autre année d'expérience avec Providence me servira si je veux travailler comme instructeur auprès des jeunes dans l'avenir. Nous avons un nouveau pilote en Al Irwin et d'après les derniers échanges je pense que nous aurons une bonne équipe. Mon objectif: 35 buts"...

GILLES DAIGNEAULT: "J'ai rencontré Jean-Claude Lepage à Québec dernièrement et il m'a assuré qu'il n'irait ni à Rivière-du-Loup ni à Trois-Pistoles. S'il ne demeure pas avec les As il retournera dans la Ligue Eastern"...

DAN JANELLE, Mont-Joli: "Je suis très peiné de l'accident survenu à Gilbert Harvey. Lui et Tessier cet hiver aurait mis Mont-Joli sur la carte du hockey régional. Quant à piloter les Aigles j'accepterai probablement si M. Chrétien devient propriétaire du club"...

PULL LAVOIE: "Le plus gros problème dans le cas d'Amqui ce n'est pas tellement les voyages comme la différence d'heure"...

YVON DUMAS, ex-gérant du Cabano: "L'an dernier nous avons dominé toute la saison pour perdre en finale contre Edmundston. Cette année l'abus de confiance ne règne pas car les joueurs considèrent Rimouski comme une équipe dangereuse. Nous devrions avoir une grosse finale"...

ADRIEN COTE, Trois-Pistoles: "Je trouve ridicule d'aller jouer à Baie-Comeau; nous avons de la misère à payer nos taxis pour aller jouer à Rimouski. J'aurai une bonne équipe car je peux compter jusqu'ici sur trois joueurs de bon calibre venant du Lac St-Jean"...

D'UN COUP D'OEIL...

Pat Simard n'a pas quitté Trois-Pistoles après que son équipe eut connu l'élimination contre Cabano... Simard demeurera semble-t-il à Trois-Pistoles et il est même rumeur qu'il épouse une jeune fille de la région bientôt, plus précisément de St-Eleuthère... L'excellent artilleur gaucher Jacques Lavoie de Cabano est présentement à Rimouski... il étudie à l'Ecole Normale... Paul-Emile Tremblay est sans doute le joueur le plus mésestimé des Tigres... chaque année on dit qu'il est fini comme lanceur mais il revient dans la mêlée et il demeure celui qui dépanne l'équipe au bon moment... le moins que l'on puisse dire c'est qu'il fait la barbe à bien des importés dans la Ligue... Il nous faut corriger notre jugement en ce qui concerne Guy Collin... nous avons cru l'an dernier que ses prouesses étaient le résultat de la chance et nous avions une très mince confiance en lui... Collin est un bon frappeur et il mérite un poste dans l'équipe des Tigres... il fait également très bien les choses à la défensive... Wilson Janelle souffre de ligaments déchirés ou étirés dans une cuisse... il voulait une injection pour anesthésier les muscles malades mais le médecin auquel il s'est adressé a carrément refusé...

En battant Rivière-du-Loup c'était la troisième fois en cinq ans que Rimouski accédait à la finale... les gars de Raynald Morin seront à la recherche d'un troisième championnat... il est indéniable que les chances des Tigres de l'emporter repose sur Mike Currie... c'est un type très nerveux au monticule ce qui expliquerait son manque de contrôle... il semble bien que nous verrons une série mondiale entre les Giants et les Twins... les Dodgers n'ont vraiment pas l'équipe pour se rendre dans la Série Mondiale... deux fameux lanceurs ne font pas l'équilibre d'un club... il faut admettre toutefois que Wally Alston est de beaucoup le meilleur pilote des deux ligues car il n'a pas en main le potentiel d'une équipe de première place... il est difficile de comprendre que la Ligue de Football de l'Est continue à connaître une belle popularité car plus ça change plus c'est pareil: il n'y a que deux équipes soit Hamilton et Ottawa depuis cinq ans...

Triomphe de Georges Lebel d'Edmundston

Samedi, le 11 septembre, se déroulait le 5ème tournoi annuel de golf des Utilités Publiques au Club de Golf du Bic pour la conquête du trophée "Jacques Martin" représentant de la Mutual Life à Rimouski.

Georges Lebel, gérant du poste C.J.E.M. d'Edmundston a décroché les honneurs avec son pointage net de 74, deux coups de priorité sur Gérard Lebel et Oscar Pelletier, tous deux de Québec-Téléphone. Denise Auclair de la même Compagnie se classa première chez les dames, les autres participantes étaient Jocelyne Villeneuve et Judith Francoeur. À la fin de l'après-midi, Mme Réginald Thériault décrochait la palme dans le tournoi de putting. Jacques Lambert, le champion de l'an der-

nier, termina 9ème avec un pointage net de 82. Jean-Marc Bouchard de Québec-Téléphone a réussi le meilleur pointage brut avec 89.

Après le tournoi, un souper fut servi. Après quoi, on procéda à la remise du trophée et des cadeaux. Le trophée "Jacques Martin" fut présenté par Gaby Dionne, président du Club Sportif des Utilités Publiques au gagnant Georges Lebel. En plus de recevoir le trophée, Lebel a choisi comme cadeau le voyage aller et retour Rimouski-Montreal par Québécois. Au delà d'une cinquantaine de joueurs se sont vus attribuer des cadeaux.

Réginald Thériault, directeur du réseau à Québec-Téléphone

fut le porte-parole des autorités des Entreprises Brillant. Il s'est dit heureux du nombre de participants et souligna l'excellente camaraderie qui existe entre les employés.

L'ensemble de Lise Poirier faisait les frais de la musique et le tout se termina par une magnifique épiluchette de blé d'inde, organisée par Gilles Laroche.

Mme Réal Fournier fut couronnée "Reine" de la soirée, et désigna comme roi, le gagnant du jour Georges Lebel.

Dans l'ensemble, cette journée fut un véritable succès et Gaby Dionne, président du Club félicita chaleureusement l'organisateur Réal Fournier du magnifique travail accompli pour la réussite de ce 5e tournoi annuel.



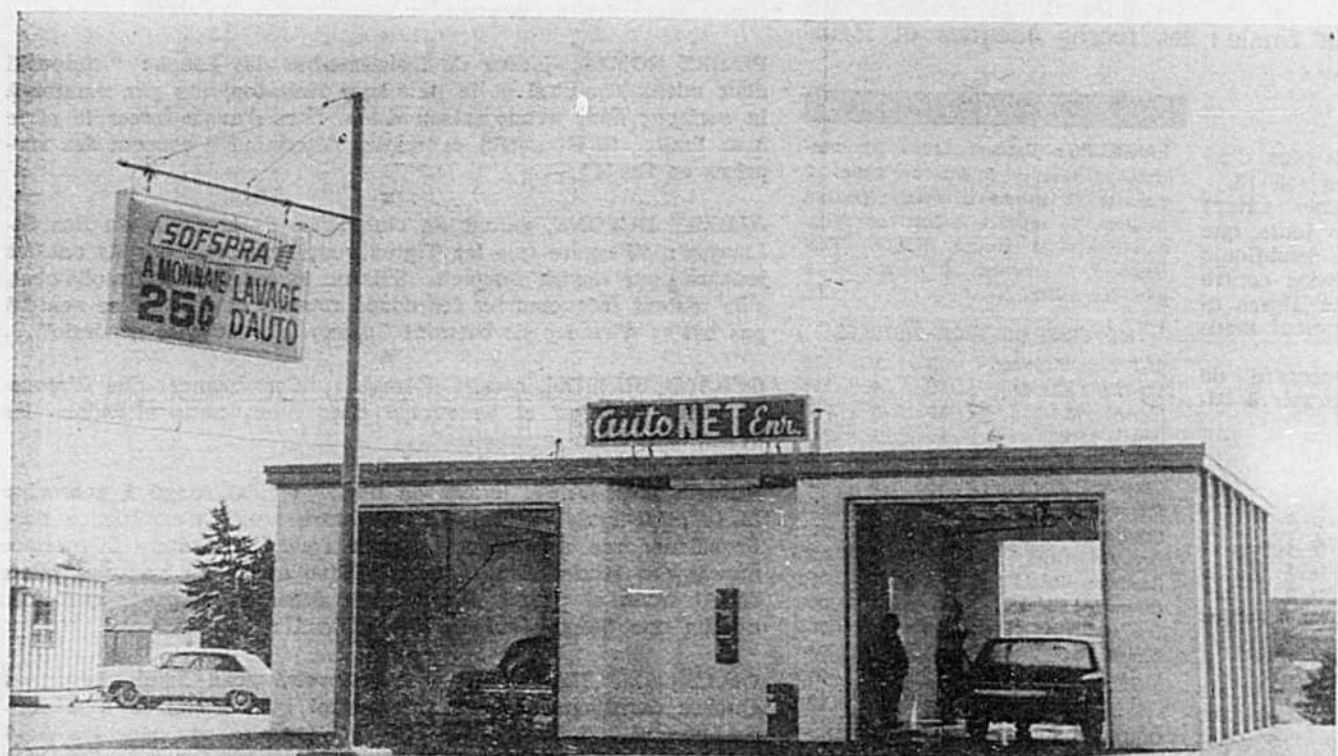
● cette compétition fut un peu une histoire de famille... Georges Lebel décroche le trophée pendant que son frère Gérard se classe deuxième...

AUTO NET ENR.

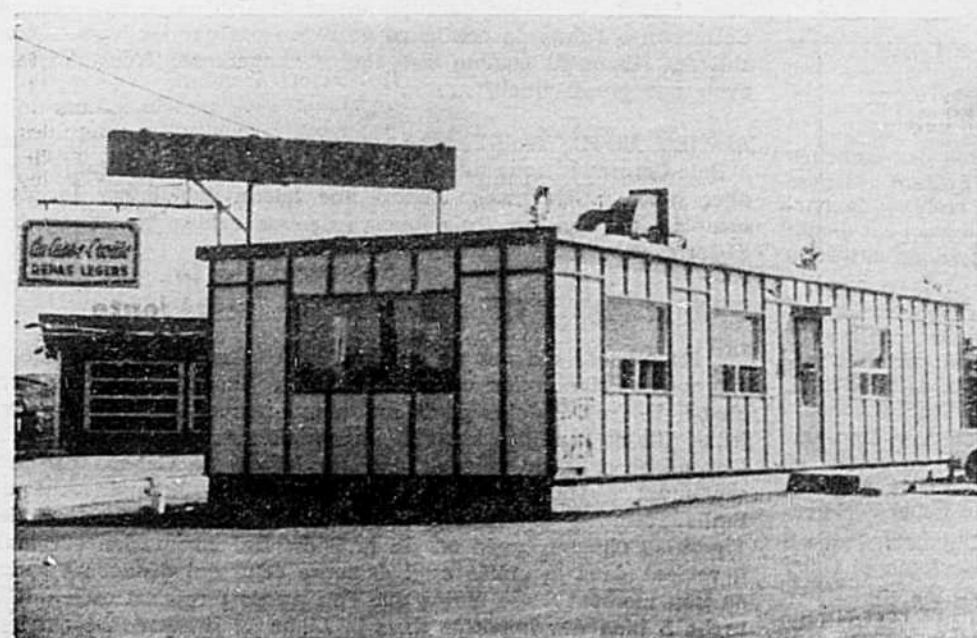
Boulevard ST-GERMAIN

Tél.: 723-7567

a groupé
plusieurs services
pour mieux servir
le public



Nous apercevons ici les deux sections de lavage automatique rapide d'AUTO-NET ENR.



Ci-haut, le Restaurant "AU CASSE-CROUTE" dont le propriétaire est M. Edmond DeChamplain.

LAVAGE AUTOMATIQUE,
5 minutes eau chaude et
savon à 0.25

"GAZ-BAR" - Distributeur
des fameux produits
"Shell"

RESTAURANT
"Au Casse-Croûte"



Pour compléter l'ensemble, le "GAZ-BAR" où vous pouvez vous procurer les fameux produits "SHELL".

Les ouvrages de ciment sont de

Rimouski Ready-Mix, Inc.

et la

COMPAGNIE D'EQUIPEMENT ET DE CONSTRUCTION DE RIMOUSKI
523 Blvd Jessop. Tél. 723-7884

St. Lawrence Distributing Co. Ltd.
La Cie Distributrice
du Bas St-Laurent, Ltée

Produits : SHELL et GENERAL TIRE
Bureau : Rimouski-Est. Tél.: 723-7839

Doucet & Lamontagne, Enr.

ENTREPRENEURS

BRIQUE, PLATRE, STUCO, ETC.

81, Ouellet, Rimouski - Tél. 723-6073 - 723-7653

RESTAURANT
AU

"CASSE-CROUTE"

SPECIALITE : HOT-DOGS GEANTS
Cuisine Canadienne
Edmond DeChamplain, prop.
TEL.: 723-7230

CAMILLE RIOUX

ENTREPRENEUR GENERAL

Constructions de tous genres
Spécialité : Béton armé

C. P. 694, Rimouski, P. Q.
Tél.: 723-3883

COMPLIMENTS ET MEILLEURS VOEUX!

Bois de charpente et de construction

La Cie de Bois André Ltée

Marcel Brisson, président

200, Léonidas (Village Brisson)
Rimouski Tél.: 723-6531

Acier de charpente et d'armature

LA CIE ATLANTIC Ltée

95, rue Léonidas Tél.: 723-6508
RIMOUSKI.

POIRIER & ROSS, Inc.

DISTRIBUTEURS
DES FAMEUSES PEINTURES
"BENJAMIN MOORE"

67, Evêché, Rimouski, P. Q.
Tél.: 723-4212

LES PAVAGES LAURENTIENS

PAVAGE D'ASPHALTE

Routes, rues, entrées de maisons remplissage, nivellement, excavation.

Tél : Bureau : 723-5752
Sacré-Coeur, Rimouski, P. Q.

Avec les compliments de

ELECTRO Ltée

Installations électriques de tous genres
Appareils de cuisson commerciale

46, Cathédrale. Rimouski, P. Q.
Tél.: 724-4433

Compliments de

G. H. WOOD Ltée

PRODUITS SANITAIRES
Roger Chamberland
Représentant

70, rue Doucet, Rimouski, P. Q.
Tél.: 723-8575

L'enseigne a été exécutée et installée par

COMMERCIAL NEON Inc.

Dessinateur et manufacturier d'enseignes
NEON et PLASTIQUES

150, Cathédrale. Tél.: 723-6355

PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

CHINIC, Inc.

Quincaillerie en Gros
J.-R. D'Amours, gérant

267, St-Germain. Tél.: 723-6535
RIMOUSKI

Compliments de la

Ferronnerie Bérubé, Enr.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
DES TOUTES SORTES

62, Evêché, Rimouski, P. Q.
Tél.: 724-4188

J.-B. St-Pierre & Fils Inc.

ENTREPRENEURS

Manufacturiers de blocs de béton,
toutes dimensions

Rimouski, P. Q.
Bureau : Tél.: 723-2031
Entrepôt usine : 723-6822

GERARD MORIN

BOIS DE CONSTRUCTION

72, 2e rue. Tél.: 723-5936
RIMOUSKI.

FENETRES et VITRERIE

Jos. Beaulieu & Fils, Inc.

Portes et chassis

33, rue Belzile. Tél.: 723-2673
RIMOUSKI, Qué.

Compliments de

Maurice De Champlain

Courtier d'Assurances Agréé
ASSURANCES GENERALES

Rimouski, P. Q.
135, Evêché. Tél.: 723-7841

PLOMBERIE - CHAUFFAGE

R.-O. LEVESQUE, Inc.

Entrepreneur-Plombier

Tél.: 723-3505
396, St-Germain Rimouski

la grille du PROGRÈS

HORIZONTAL

- Le mot précédent.
- Qui donnent lieu à une évocation.
- Numéro. Maxime. Non vêtu.
- Dans la bouche du charretier. Dans le corps du poisson.
- Prénom masc. Religion catholique. Bessones.
- Les soldats canadiens y rencontrèrent des caennaises. Certains députés le seront à la prochaine élection.
- Bière de Londres. Pousser à bout.
- Estomac d'oiseau. Pr. ind.
- Charpente merveilleuse. Vente du sel.
- Examen qui consiste uniquement en interrogatoire. Son bien.
- Attendre. Le constructeur d'une arche célèbre.

VERTICAL

- Qui a onze côtés.
- Ressemble à un oeuf par leur forme.
- Rot inachevé. Pas jeunes. Fils de saint Dominique.
- V. du Pérou. Tous les mois. Note.
- Zara. Monticules allongés de sable et de cailloux.
- Enleva. Qui appartient aux champs.
- Chancelier de France sous Philippe le Bel.
- Nervures supplémentaires dans une voûte en ogive.
- Altesse royale. Nom de trois frères, peintres français.
- Manque de célérité. Préfixe terreaux.
- Actions de suer. S'engage dans la gâche quand on ferme la porte.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

Nouveau commandant des Cadets de l'Air

M. J.-Rodrigue D'Amours, qui fonda l'escadrille des Cadets de l'Air de Rimouski, il y a plusieurs années, et la commanda brillamment, a dû quitter la direction pour raisons de santé. C'est le lieutenant d'aviation André Gagné qui assume le commandement par intérim en attendant les nomi-

nations officielles incessamment. Plusieurs autres officiers, vétérans de l'armée de l'air, feront partie de l'exécutif des Cadets de l'Air de Rimouski.

Cette escadrille, qui remporta des succès retentissants depuis sa fondation, en décrochant des trophées fort convoités par les escadrilles québécoises, reprend ses activités pour 1965-66, vendredi, le 17 septembre, à 7 heures, à l'École Secondaire Langevin.

Les candidats, âgés de 12 ans, devront être en 8e année. Quant aux autres aspirants de 14 ans et plus, la scolarité peut être moindre.

Le nouveau commandant, le lieutenant d'aviation André Gagné invite tous les adolescents de Rimouski à rejoindre les rangs des Cadets de l'Air. On peut accepter 115 jeunes hommes pour les quatre pelotons en formation.

Rivière-du-Loup

Petites nouvelles — Mme Germaine Levasseur propriétaire de l'Hôtel St-Louis vient de se voir décerner une étoile par le guide B.P. pour l'excellence de sa table et de son service. Nos félicitations.

Le Dr Hanna Veces, M.D.D.H.R. prendra charge de l'Unité Sanitaire de Rivière-du-Loup au cours de septembre. Mme Veces est licenciée du Collège des Médecins-Chirurgiens de la Province de Québec, diplômée en hygiène publique de l'Université de Montréal et a de plus 14 ans d'expérience au service du Ministère de la Santé.

Mlle Jocelyne Dancause du corps des Majorettes Bouton d'Or vient d'être nommée "Miss Majorette 65" en remplacement de Mlle Claire Ouellet.

M. et Mme J. Boucher annoncent les fiançailles de leur fille Suzanne, g.b., à M. André Michaud, B.L. de cette ville. Une réception a été donnée en leur honneur à l'Auberge de la Pointe.

Près de 5000 élèves ont été admis dans les diverses écoles de la ville lors de la rentrée des classes.

Naissance — M. et Mme Jules D'Amours (Madeleine Potvin) annoncent la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Josée. Parrain et marraine M. et Mme Roger Paradis de Québec oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Jules D'Amours mère de l'enfant.

Décès — A l'Hôpital de cette ville est décédée Mme Léo Rivard (née Germaine Boudreau). Outre son époux, elle laisse un fils René, plusieurs frères et sœurs. Les funérailles eurent lieu au cours de la semaine.

Déplacement — Mlle Lucette Duchesne de Lake Worth Floride passe quelque temps à Rivière-du-Loup chez ses parents.

Solution de la semaine précédente

P R E P O S I T I O N
R A = = R A = E = L I
O R B I T O L I N E =
S E = C H U I N T A S
T = V I O L = T = C S
R I A = P E L U R E S
A N = E T R U R I E =
T O N N E = T I S S A
I = O = R O = E = = M
O R C H E S T R A L E
N E E = S A P E = U R

LOGEMENTS A LOUER

Situés au No.
290, St-Germain
1 pièce 1/2
comprenant réfrigérateur,
cuisinière électrique, eau
chaude, chauffage élec-
trique, tapis.
Pour informations :
723-6543
de 9 h. a.m. à 6 h. p.m.
723-3749
de 6 h. à 7 h. 30 p.m.

PETITES ANNONCES

MAISONS A VENDRE

A VENDRE — Deux maisons, centre de la ville près des communautés religieuses. Aussi beau terrain 90 x 90, centre de la ville. S'adresser à Henri-A. Martin, syndic, 160, Evêché. C.P. 12c. Tél. 723-2344 ou 723-3456

A VENDRE MAISON NEUVE

Prêt consenti par la Société Centrale d'Hypothèque. Trois (3) chambres. Située dans St-Pie X. Léger comptant. S'adresser à :

GERARD LABRIE

Entrepreneur-Général

3, rue Lebel — 723-5208
Rimouski

A VENDRE — Deux maisons, libres immédiatement. Tél. 723-6376 ou 736-4380

A VENDRE — Propriété au lac de l'aqueduc au 4e rang de St-Anaclet de Rimouski, comprenant chalet et terrain, lot 280. S'adresser à Gabriel Gagnon, 723-2458.

A VENDRE — Sherbrooke, maison de 8 chambres louées, 2 logements, un de 6 et un de 3 pièces, léger comptant, balance loyer logé gratuitement. Ecrire à Mme P. Bernard, 584, 14e Rue, Québec 3.

A LOUER OU A VENDRE — Résidence dans développement à Ste-Agnès, 1½ étage, 8 pièces et sous-sol, moderne et très propre. Libre le 1er octobre. S'adresser à 723-8300 ou 724-4469

A VENDRE — Un bungalow de six pièces à Sacré-Coeur à 1602, rue Boucher. S'adresser par tél. à 723-8110

A VENDRE — Maison d'un étage et demi, située à 20, rue Léonard, en excellente condition, terrain 60 x 85; à proximité école et église. Prix très avantageux pour acheteur sérieux. Tél. 723-7950

A VENDRE — Petit chalet confortable, situé à l'entrée du lac Noir, grand terrain de 150 pieds de front, piscine, etc. Pour informations s'adresser à 723-6232.

COMMERCE A VENDRE — Spécialité pour dames, clientèle déjà établie. Léger capital requis. Situé sur le boulevard St-Germain. Pour informations s'adresser par téléphone à 724-4085

MEUBLES A VENDRE

VENDONS, ECHANGEONS, meubles de toutes sortes, neufs et usagés — Mobiliers de chambre — salon — cuisine, poêles, laveuses, télévisions Electrohome, vente, service et échange. Les Enchères Cherrier, Ltée, 105, St-Germain, Rimouski. Tél. 723-7373

A VENDRE — Beau choix de laveuses usagées en très bonne condition. A compter de \$25.00 Robert Dessureault, Ltée. 723-3216

A VENDRE — Six appareils de télévision usagés en parfait état. A compter de \$75.00. Robert Dessureault, Ltée. Tél. 723-3216

AUBAINES — Achetons, vendons échangeons, poêles, réfrigérateurs, lits, fauteuils, accessoires électriques, articles de sports. Spécial pour septembre et octobre achetons les vieux patins. MAGASIN D'ARTICLES USAGES, Enr., 7, St-Jean-Baptiste. 723-6321

A VENDRE — Fournaise à l'huile modèle accroché au plancher. Prix raisonnable. 723-2117

A VENDRE — Lessiveuse et sècheuse combinées modèle récent, parfaite condition, très bon marché. Tél. 723-6077

A VENDRE — Poêle combiné à bois et à l'électricité avec materfol, de marque Bélanger. Il y a aussi une sertiseuse et une tricoteuse. Pour plus amples renseignements s'adresser à 723-5840

TARIF des PETITES ANNONCES MINIMUM

\$1.00

25 mots ou moins plus .02 pour chaque mot additionnel.

EXTERIEUR DU GRAND RIMOUSKI

MINIMUM

\$1.00

25 mots ou moins plus .04 du mot additionnel

PAYABLE D'AVANCE

Les petites annonces sont reçues jusqu'au mercredi midi.

TERRAINS A VENDRE

A VENDRE — Plusieurs TERRAINS boisés pour construction. Situé: Place Bellevue dans St-Pie-X, Ave de la Cathédrale "sud". Conditions faciles à tout acheteur sérieux. S'adresser à: M. Gilbert Lévesque, 71, rue St-Laurent, Rimouski. Tél. 723-6826

A VENDRE — Terrain commercial 100,000 pi. carrés près du quai de Pointe-au-Père. S'adresser à H. Poirier, 55, D'Orsonnens, Hull, Qué.

AUTOMOBILES A VENDRE

A VENDRE — Mercury Monterey "63", Custom, 28500 milles, automatique, servo-freins, servo-direction, vitre arrière à commande électrique, très propre et en très bonne condition. Pour plus de détails téléphonez à 723-6155

A VENDRE — Valliant 1963, V-200 station wagon, 29,000 milles, automatique, radio, très propre et en très bonne condition. Pour plus de détails tél à 724-4921

DIVERS A VENDRE

A VENDRE — Caméra Polaroid avec flash électronique donnant photo noir et blanc 10 secondes et en couleur 50 secondes. Tél. 723-7345 (p)

A VENDRE — 20 machines à café, soupe, chocolat avec agence d'ingrédients, aussi tables d'amusements de tous les prix pour votre salle de jeux. 723-3798

A VENDRE — Equipement de plongée sous-marine, en bon ordre, très peu d'usage. 723-3007 (p)

LOGEMENTS A LOUER

A LOUER — Logements chauffés de 4 et 8 pièces, 220v., prélatris posés. Ainsi que sous-sol chauffé de 4,000 pieds. S'adresser à Mme Estelle Joubert. 723-3201

A LOUER — Maison sept (7) pièces, entrée 220, au centre de la ville. 723-7759

A LOUER — Logement de 7 pièces plus chambre de bain avec douche, situé 13, rue Tanguay. Libre immédiatement. 723-6232

A LOUER — Maison de 6 pièces près de Rimouski-Est, du côté du fleuve, prélatris fournis dans toutes les pièces. S'adresser par tél. 723-2734

A LOUER — Logement de 6 pièces, centre de la ville, chauffé, édifice moderne. Libre le 1er octobre. 724-4106, soir 723-8759

A LOUER — Logement chauffé de 5 pièces, belle chambre de bain, centre de la ville. 724-4028

A LOUER — Logement de 5 pièces plus chambre de bain, entrée 220, réservoir à eau chaude. S'adresser à 496-A, St-Germain. Tél. 723-6095

A LOUER — Logement près de l'église et écoles de Ste-Agnès, 5 pièces chauffées, 220, garage, libre premier octobre. 723-7651

A LOUER — Logement moderne 4½ pièces. S'adresser à 64, St-Laurent. 723-9049 ou 723-2773

A LOUER — Logements neufs de 3½ et 4½ pièces, dans édifice moderne, chauffés, tuiles pour les planchers, eau chaude et taxe d'eau fournies. Situés près des maisons d'enseignements, épicerie et église. S'adresser à tél. 723-6161

A LOUER — Logement 4 pièces à 69-A, St-Jean-Baptiste. 723-8580 ou 723-7447

A LOUER — Logement 3 pièces, situé rue St-Edmond. Pour informations appeler à 723-2459.

A LOUER — Logement 3 pièces près de l'église de St-Pie-X (pour couple) 723-5360

A LOUER — Logement de 3 pièces, très propre, meublé ou non, situé à 387, rue St-Germain, près de l'école Ste-Agnès. Pour informations s'adresser à 723-9589, 723-6787, 723-7907

APPARTEMENTS CHAMPLAIN, coin rues Cathédrale et St-Joseph, logements neufs et modernes, chauffés, 3½ pièces, eau chaude fournie, thermostat dans chaque logement. Convientrait personnes d'un certain âge ou retirée. S'adresser à Zénon Dechamplain, 88, ave Cathédrale. Tél. 723-2550

A LOUER — Deux loyers pour l'hiver à Ste-Luce-sur-mer dans l'anse chez Eugène Pelletier. S'adresser chez M. Eugène Pelletier, au chalet.

A LOUER — Logement deux pièces avec chambre de toilette, semi-meublé, chauffé, éclairé, pour personne sans enfant. Libre immédiatement. Visite de 5 h. à 9 h. p.m. à 116, 5e Rue. 723-8830

A LOUER — Appartement 1½, non meublé, immeuble "le Séjour", libre le 1er octobre. Tél. 724-4106, soir 723-8759

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRES A LOUER — Chambres meublées avec lavabo, eau chaude et froide, couvertures fournies, chauffage à l'électricité. S'adresser à 50 rue Rouleau. Tél. le jour 724-4466 ou 724-4467 et le soir 723-6345.

A LOUER — Une chambre et une cuisine plus chambre de bain, premier plancher, meublé, chauffé, éclairé, à 29, rue Doucet, Ste-Agnès, conviendrait pour institutrices ou couple. Libre immédiatement. 723-6380

A LOUER — Chambres pour jeunes filles dans endroit tranquille, près de la Cathédrale. 723-7249

A LOUER — Deux chambres avec permission de cuisine dans St-Pie-X. Tél. 723-8678

A LOUER — Chambres à 250, rue St-Germain, apt. 1. 724-4865

A LOUER — Chambre et pension située à 58, rue St-Robert, Rimouski. Tél. 723-5098

A LOUER — Chambre avec ameublement neuf, entrée privée, à 35, rue Dollard, Nazareth. Tél. 723-6127

PERSONNEL

FUTURES MARIÉES — Procurez-vous le "Guide de la Mariée" une brochure formidable qui répond admirablement bien à toutes les questions d'étiquette ou autres que vous pouvez vous poser sur la préparation de votre mariage. Demandez un exemplaire en envoyant .50 à Case Postal 668, Dept. T1, Rimouski.

DEMANDES — Aimeriez-vous gagner de l'argent durant vos heures de loisir? Occasion pour homme ou femme de fournir la demande des Produits Rawleigh bien connus dans Rimouski. Détails sans obligation. Ecrivez Rawleigh, Dept. I-598-921, 4005, Richelieu, St-Henri, Montréal, Qué.

A VOTRE SERVICE — Ateliers complet d'ARTS GRAPHIQUES, photographie, photogravure, photolitho, ozalid. Imprimerie Blala

DIVERS DEMANDES

REPARATION DE BICYCLES — Confiez la réparation de vos bicycles à un expert spécialisé dans ce domaine chez Nordet Sport vente et réparation, 290, St-Germain. 723-6543

REPRESENTANTS DEMANDES — Deux représentants sont requis par la compagnie FULLER pour couvrir le territoire de la ville de Rimouski. Auto requise. Possibilités de revenus allant jusqu'à \$75.00 à \$100, par semaine. S'adresser à 723-8712

AGENTS DEMANDES — POUR DES REVENUS SUPPLEMENTAIRES, à plein temps ou à temps partiel, vendez Jito près de chez vous. Commission élevée. Catalogue et informations à: JITO, Dépt. 52, 5130, St-Hubert, Montréal.

OFFRE DE SERVICES — Une dame offre ses services pour du ménage à domicile. 723-7381, apt. 1, Rimouski.

FEMMES, FILLES DEMANDEES — Avons besoin représentantes pour votre district, cosmétiques réputés. Ecrire à C.P. 18, Station C, Montréal ou C.P. 219, St-Fabien, Qué.

VENDEUR DEMANDE — Sans concurrence. Pour faire le service et la démonstration d'un nouveau produit en exclusivité dans la région. Introduction d'une nouvelle invention, offrant un fini plastique qui prend rapidement sur tout genre de surface intérieure ou extérieure. Elimine tout cirage lorsqu'il est appliqué sur n'importe quelle sorte de plancher. Elimine toute peinture en le posant sur le bois, le métal ou le ciment. Minimum requis \$500. Maximum requis \$12,000. Pour plus amples informations écrire ou téléphoner à: Photo: 314 AX-1-1500, Penguin Plastics Corp. 4311, North Lindbergh Blvd., St. Ann, Missouri 63074

BUREAU À LOUER

(910 PIEDS CARRÉS)

Edifice moderne à l'épreuve du feu.

Situé au centre des affaires, rue St-Germain, à Rimouski

Pour informations, signalez :

723-2452 ou 724-4392

À LOUER LOCAL COMMERCIAL

900 pieds de plancher au centre des affaires, situé au No 566, rue St-Germain. Aussi bureau de 900 pieds de plancher au No 564, rue St-Germain, à Rimouski.

S'ADRESSER AU TELEPHONE :

723-3537

ARGENT DEMANDÉ

La FABRIQUE DE POINTE-AU-PERE, Cité de Rimouski, demande à emprunter pour fins de remboursements.

S'ADRESSER AU :

PRESBYTERE, Pointe-au-Père, Cité Rimouski

Tél. 723-2962

BUREAU À LOUER

500 PIEDS CARRÉS - 2e PLANCHER

DANS L'EDIFICE

RESTAURANT MON COPAIN
133, St-Germain
RIMOUSKI

LIBRE LE 1er MAI

Idéal pour optométriste, avocat, notaire, assurances, etc.

Adressez-vous au :

RESTAURANT MON COPAIN
131, St-Germain — 723-6588

À VENDRE À PRIX D'AUBAINE

TRACTEUR avec "bull", Oliver-Cletrac 6; aussi PAYLOADER avec chargeuse à gravier capacité de 2 verges. Idéal pour l'enlèvement de la neige.

S'adresser au téléphone

en demandant GILLES PROULX

Jour : 723-9211

Soir : 723-8192

Des visites de chalets le mènent au pénitencier

Un jeune homme de la ville, s'est avoué coupable d'avoir visité six chalets à Sacré-Coeur, d'avoir commis des vols à trois endroits, et causé des dommages à trois endroits. Il a été condamné à un mois de prison, sur une offense, à douze mois de prison sur deux offenses, et à trois

ans de pénitencier sur les trois autres offenses. Toutes ces sentences seront purgées concurremment.

Pierre Lalonde de retour à "Jeunesse oblige"



Les "teen-agers" retrouveront leurs rythmes favoris, le 18 septembre à 7 heures du soir, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

En effet, le yé-yé, le ska et tous les autres genres de chansons dans le vent seront en vedette chaque samedi, à la soirée de variétés de Jeunesse oblige.

Et, pour présenter cette soirée, le populaire Pierre Lalonde reprendra son rôle d'animateur.

Amas de Jeunesse oblige, soyez donc au rendez-vous de Pierre Lalonde qui, le 18 septembre, accueillera Jenny Rock Carole Ménard et les Mykels.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Le Comité des chemins d'hiver du 2ème rang ouest de St-Fabien, recevra jusqu'à midi le 27 septembre 1965, des soumissions pour l'entretien roulant durant la saison d'hiver 1965-66, du chemin de front du 2ème rang ouest, soit une longueur de 5.19 milles.

Le Comité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Pour plus de renseignements, s'adresser à Monsieur Désiré Rioux, Président du Comité. Tél. 61-5-1.

Comité des chemins d'hiver 2e rang ouest, a/s Monsieur Désiré Rioux, Président, Saint-Fabien, Cté Rimouski, P.Q.

QUÉBEC-TÉLÉPHONE SOUMISSIONS

Des soumissions sous enveloppes cachetées, portant à l'extérieur mention du contenu, et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 5 heures de l'après-midi, le mardi 27 septembre 1965, pour la vente des véhicules ci-après mentionnés.

On pourra visiter ces véhicules et se procurer les formules de soumissions, le mardi 21 septembre 1965, entre 2 heures et 4 heures de l'après-midi, en s'adressant aux endroits ci-dessous mentionnés.

CENTRE DE SERVICE 85 Léonidas, RIMOUSKI.

MARQUE ANNEE MODELE G.M.C. 1959 2 Ton. avec boîte couverte en métal

G.M.C. 1958 3/4 Ton. Pick Up Muskeg 1957 M-7

CENTRAL NEW-CARLISLE, Co. Bonaventure.

G.M.C. 1957 3/4 Ton. avec boîte d'installateur ENTREPOT QUEBEC-TELEPHONE

Route 15, Baie-Comeau.

Ford 1956 3/4 Ton. avec boîte d'installateur Ford 1957 3/4 Ton. avec boîte d'installateur Ford 1957 3/4 Ton. avec boîte d'installateur Chevrolet 1957 3/4 Ton. avec boîte d'installateur

Québec-Téléphone ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues.

YVON COTE, avocat, Secrétaire,

6 rue St-Jean, Rimouski.

Une seule fédération ucéciste

La fusion récente des deux fédérations ucécistes du diocèse a donné lieu à une réunion des administrateurs de l'Union Catholique des Cultivateurs du diocèse de Rimouski pour le choix des officiers qui dirigeront les destinées de la seule fédération en 1965-66. Auparavant, les élections coïncidaient avec les congrès régionaux tenus au diocèse mais comme les ucécistes ont jugé bon de s'unir sous la bannière d'une seule Fédération, le choix des administrateurs s'est fait, ces jours derniers, à Rimouski, siège de l'U.C.C.

M. Léonard Otis, de St-Damase, a été élu pour présider les destinées de l'Union Catholique des Cultivateurs du diocèse de Rimouski. Son état-major est formé de MM. Charles-Eugène Belzile, de St-Clément, vice-président, Théodore Gagné, d'Amqui, aussi vice-président, MM. Isidore Gagné,

de Mont-Joli, Léo Bérubé, de St-Joseph de Lepage, Georges Chénard, du Bic, Louis-Philippe Rioux, de Trois-Pistoles, directeurs. MM. André Fecteau et Georges Tremblay continueront à agir comme secrétaires pour les sous-stations est et ouest du diocèse.

On demande

ENTREPOT A LOUER

environ 1,000 pieds carrés, chauffé.

Facilités d'accès avec camions.

SIGNELEZ

LE JOUR 723-5507

après 5 h. p.m. 723-6886

Baptêmes à Amqui

Le 9 août, Sylvain, enfant de M. et Mme Lucien Ouellet (Rose-Alma Gagné). parrain et marraine Jean-Claude et Diane Ouellet, frère et soeur.

Le 15 août, Steeve, enfant de M. et Mme Paul-Emile Jean (M.-Paule Dumais). Parrain et marraine, Gilles et Diane Jean, frère et soeur.

Le 19 août, Linda, enfant de M. et Mme Roger Bérubé (Thérèse Levesque). Parrain et marraine, Emilien Levesque et Gilberte Bérubé, oncle et tante.

Le 21 août, Lise, enfant de M. et Mme Gérard Beaulieu (Carmen Boutin). Parrain et marraine, Bernara Beaulieu et Gemma Beaulieu, frère et tante.

Le 21 août, enfant de M. et Mme Magella Poirier (Marielle Pelletier). Parrain et marraine, M. et Mme Thomas Poirier, grands-parents.

Le 22 août, Johanne, enfants de M. et Mme Janic Gagnon (Marguerite Boutin). Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Bouchard, oncle et tante.

28 août, Steeve, enfant de M. et Mme Roland Beaulieu (Monique Gosselin). Parrain et marraine, M. et Mme Camilien Paradis, oncle et tante.

29 août, Gérard-Sylvain, enfant de M. et Mme Gérard Jenkins (Lorraine Paquet). Parrain et marraine M. et Mme Wilbrod Jenkins, oncle et tante.

Le 1er septembre, Andrée, enfant de M. et Mme J.-Claude Bourassa (Denise Brisson). Parrain et marraine, M. et Mme Polydore Brisson, grands-parents.

Le 5 septembre, Roch, enfant de M. et Mme Jeo-Henri Aubut (Murielle Gagné). Parrain et marraine, M. et Mme Chs-Henri Gagné, grands-parents.

Le 5 septembre, Bernard, enfant de M. et Mme Mauril Gauthier (Rolande Dubé). Parrain et marraine, Laurier Mercier et Nié cole Dubé, tante.

Le 5 septembre, Gaétane-Johanne, enfant de M. et Mme Vincent Pelletier (Normande Caron). Parrain et marraine, M. et Mme Yvon Caron, oncle et tante.

Mariages — Le 14 août, M. Bertrand Caron, fils de Lionel et Mlle Monique Primard, fille de Chs-Henri.

Le 14 août, M. Pierre Lallier, fils d'Ena, de Victoriaville et Mlle Aline McNicoll, fille de feu Roland.

Le 16 août, Claude Gauthier, fils d'Alyre, de St-Bonaventure et Mlle Jacqueline Guénette, fille d'Armand.

Le 21 août, M. Bertrand Bérubé, fils de J.-Edouard et Mlle Ghislaine Gagné, fille d'Edgar.

Le 23 août, M. Roger Delaunay, fils de Léopold et Mlle Lorraine St-Amand, fille d'Anaclet.

Le 25 août, M. Berthier Martais, fils de J.-Bte, de St-Léon-le-Grand et Mlle Madeleine Gagné, fille de Mathias.

Le 28 août, M. Normand Paquet fils de Léonide et Mlle Phislaïne Boulianne, fille de Maurice.

Le 4 septembre, M. Marc-André Lacombe, fils de Gérard et Mlle Danielle Vaillancourt, fille de Victor.

À VENDRE

Deux terrains de 64 x 170. Situés au Cap-à-l'Original en bordure du fleuve. Prix \$1400.00 chacun.

S'adresser par télé :

723-6508
739-4983

BUREAU A LOUER

AVEC SALLE D'ATTENTE 425 pieds carrés \$50.00 par mois.

Situé à : 176, EVECHE édifice L.-R. D'Anjou, Inc.

Libre immédiatement.

S'adresser par téléphone en signalant

724-4449

DEVENEZ PROPRIETAIRE

ROLAND LEVESQUE

entrepreneur en construction

Terrain à votre choix dans : St-Pie-X - Sacré-Coeur - Ste-Agnès 200, Cathédrale — Rimouski — 723-3772 ou 723-3810

BUREAUX À LOUER

Edifice commercial, situé à l'entrée ouest de la ville de Rimouski, en haut du Restaurant Chez Luigi. Divisions aux goûts du locataire. Pour informations : 113, rue St-Germain, Rimouski, tél. 723-6232

BUREAUX A LOUER

Centre section commerciale, 1er étage difice Woolworth-Dominion, 148, rue St-Germain, Rimouski. S'adresser par téléphone au numéro 723-7861 ou 723-2432 à Rimouski ou 279-9696 à Montréal, ou par lettre à 11, Ainslie, Outremont, Québec.

LOGEMENTS À LOUER

Rue St-Germain centre

(près Cathédrale)

S'ADRESSER PAR TEL.

723-6591

Logements deux pièces, meublés, poêle, réfrigérateur, set de cuisine, mobilier de salon, tapis mur-à-mur.

À VENDRE POUR CAUSE DE DÉPART Magnifique SALON de COIFFURE

à 137, rue St-Germain, Rimouski.

Equipement moderne — Très bonnes conditions

S'ADRESSER PAR TELEPHONE A

724-4224

Logements à louer

1 1/2 - 2 1/2 pièces

SITUES A

144, rue ST-PIERRE, RIMOUSKI

Chauffage électrique, thermostat dans chaque pièce. incinérateur, buanderie, bonne insonorisation, réfrigérateur et cuisinière électrique fournis.

Logement : \$65.00 et plus, eau chaude et consommation électrique incluse dans le loyer.

POUR INFORMATIONS :

GÉRARD LABRIE

ENTREPRENEUR GENERAL

723-5208

RIMOUSKI

CITÉ DE RIMOUSKI

Avis est, par les présentes donné que des soumissions cathédres et portant la mention

"SOUMISSION POUR LAMPADAIRES D'ALUMINIUM" ou "SOUMISSION POUR LAMPADAIRES DE RUES", selon le cas, seront reçues au bureau du soussigné jusqu'à LUNDI le 4 OCTOBRE 1965 à 5.00 hres P.M., pour la vente à la Cité d'une certaine quantité de lampadaires d'aluminium et de luminaires de rues.

Les intéressés devront se procurer les devis descriptifs Nos : 65-5 et 65-6 en s'adressant au bureau de l'acheteur Municipal, à 358, rue St-Germain, aux heures ordinaires du bureau.

Le Conseil de la Cité ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni la plus basse ni aucune des soumissions.

DONNE A RIMOUSKI, ce quatorzième jour du mois de septembre mil neuf cent soixante-et-cinq.

ARMAND GAGNON, Greffier de la Cité.

SOUMISSIONS

La Commission scolaire de Val-Brillant demande des soumissions publiques pour la vente de ses huit écoles de rangs, terrain compris tel que ci-dessus.

Trois de ces maisons d'écoles sont situées en bordure de la route nationale numéro 6, laquelle longe le lac Matapédia de l'est à l'ouest, endroit idéal de villégiature et très fréquenté.

Les cinq autres sur les 2e, 3e et rang 8, peuvent aussi servir de résidence à l'année longue, car elles sont toutes en bon ordre et dotées des services modernes, elles seraient très avantageuses pour les intéressés aux sports de grand air, étant donné qu'avec ses pentes panoramiques et ses plateaux de disposition variée ce centre offre de nombreuses possibilités touristiques et sportives en toute saison.

Les soumissions seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier jusqu'au 7 octobre 1965, à 8 heures P.M., elles devront être sous enveloppe cachetée avec la mention soumission et accompagnées d'un chèque accepté du montant égal à 10% de l'offre du soumissionnaire, le prix sera payable comptant à la signature du contrat, lequel devra être signé dans les trente jours suivants la réception de la lettre d'autorisation du Ministre de l'Éducation.

Les soumissions seront ouvertes à la session régulière des Commissaires d'écoles qui sera tenue à la salle municipale de Val-Brillant, e jeudi 7 octobre 1965, à 8 h. 30 p.m.

La Commission scolaire se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues.

Pour plus de détails s'adresser à JOSEPH-JEAN BELANGER, Sec.-trés., à Val-Brillant, Comté de Matapédia.

Un programme dynamique pour les activités sociales des LIONS

Quatre mesures...

(Suite de la 1ère page)

n'aura que des leçons à étudier, le temps maximum prévu pour faire son étude représentera en minutes le degré qu'il fréquente multiplié par 5.

Cette norme sera appliquée dans Rimouski pendant deux mois à titre expérimental.

A Montréal, cette exigence, que la Commission Scolaire de Rimouski présente comme un élément positif d'éducation, est drastique et entraîne des sanctions aux violeurs de mesures suggérées dans l'intérêt de l'élève.

andree gauthier



C'est dans son acception d'aide à la collectivité qu'il faut entendre ici les activités "sociales" du club LIONS, de Rimouski.

Convoqués par le groupe local des LIONS, les journalistes de Rimouski ont eu la primeur, le mardi 14 septembre, d'un programme d'activités bien "dans le vent". C'est le président Jacques Martin qui a accueilli officiellement les journalistes, leur présentant son conseil de direction et détaillant quelques-uns des principaux projets d'action des LIONS pour l'année 1965-66.

Oeuvres anciennes et nouvelles

Dans le document, très complet, qui fut remis aux membres de la presse parlée et écrite, on peut lire que le club continuera d'exercer l'excellent service de dépistage visuel qu'il poursuit depuis quelques années, auprès des élèves de la Commission Scolaire de Rimouski. Cette année, on compte que 800 écoliers seront examinés pour la vue. De même apportera-t-on une aide financière appréciable aux parents moins fortunés, dans l'examen de la vue et l'achat de lunettes. Depuis la fondation, le Club rappelle que près

de \$5,000.00 ont été utilisés à ces fins. Le club a également défrayé le coût d'opérations pour les yeux, y consacrant plus de \$1,000.

Les visites interprovinciales, qui sont déjà une activité propre aux LIONS, à Rimouski, continueront d'occuper un comité spécialement formé à cette fin. On sait qu'en trois ans cent jeunes Rimouski ont reçu autant de jeunes Ontariens, et vice versa, selon le processus d'échange des visites interprovinciales.

Quant aux activités nouvelles, les LIONS organiseront cette année, vers la fin de l'année scolaire, un tournoi oratoire au niveau de l'école secondaire, afin de choisir les gagnants — garçons et filles — qui représenteront la ville de Rimouski au débat qui se tient chaque année entre les représentants des villes d'Ontario et du Québec.

Une nouveauté : la course de tacots (SOAP BOX DERBY), si populaire en milieu ontarien et aux Etats-Unis. On sait qu'il s'agit de petites voitures que les concurrents doivent bâtir de toutes pièces, avec des matériaux de fortune, aussi hétéroclites que roues de voitures d'enfants, caisses de fruits, etc. Bien entendu, des normes devront être suivies, et pour la fabrication des véhicules et pour la tenue de la course elle-même. Un comité est chargé, chez les LIONS, de contacter les garçons et les filles qui pourront, durant les mois d'hiver, se préparer à la course de tacots qui devrait avoir lieu à la fin d'août 1966.

Enfin, les LIONS, qui ont décidé de la crinière au vent, se promettent d'organiser un club 250, au sein de leurs membres,

pour leur permettre d'ajouter sans difficultés des fonds supplémentaires à ceux que leur procurent annuellement les campagnes de la Canne Blanche et de la Canne de bonbon.

un journal bimensuel : LE DOMPTEUR

C'est Gilles Laberge, rédacteur en chef du bulletin bimensuel des LIONS — symboliquement appelé "Le Dompteur" — qui fut appelé à présenter son journal. Il le fit avec beaucoup de dynamisme. Sous une présentation attrayante en deux couleurs, le bulletin comportera une dizaine de pages, à chaque livraison, et apportera aux membres du club les échos de leur vie "lioniste" de même que des

articles de formation sur des sujets variés. Un éditorial enrichira d'un thème sérieux chaque édition du Dompteur.

En somme, les LIONS viennent de prouver une fois de plus qu'ils sont actifs, généreux et désireux de servir, selon l'idéal de leur club, d'envergure internationale.

COMPTOIRS HORIZON, Inc.

offre à sa distingué clientèle un assortiment des plus récentes édition.

- UNE TRES BELLE COLLECTION DE VOLUMES CADEAUX
- Un GRAND CHOIX DE LIVRES DE POCHE
- ASSORTIMENT DE LIVRES POUR LES JEUNES

En plus de son grand choix de livres COMPTOIRS HORIZON, Inc. offre pour le mois de septembre, une très belle collection de peinture de l'artiste R. RICHARD.

Une cordiale invitation est lancée à toute la population de la région.

COMPTOIRS HORIZON, Inc.

125, Evêché — C. P. 218 — 723-6560

La haute qualité de cette librairie est rendue possible grâce à la collaboration de la Librairie Garneau Ltée, de Québec, qui nous fait parvenir les nouveautés dès leur arrivée au pays. Les prix seront strictement les mêmes qu'à Québec.



GRAND SPÉCIAL!

Les MARDI - MERCREDI - JEUDI
seulement
du 20 septembre au 24 octobre inclus

PERMANENTE

Luster Wave ou Body Perm

de RAYETTE
spécialement conçue pour la nouvelle ligne "RAFALE" **\$7.50**

Shampooing, coupe, mise en plis compris

SALON PARISE

728, 2e RUE

723-6654



À L'AUDITORIUM DU SÉMINAIRE

danièle delorme dans l'Annonce faite à Marie

de Claudel

avec la troupe LE TRÉTEAU DE PARIS

le lundi 27 septembre, à 8h.30 p. m.

BILLETTS EN VENTE DE 1.00 à 2.50

PHARMACIE MOREAULT 3-2459
PROCURE DU SÉMINAIRE 3-2312

Influence d'une expérience en Gaspésie

Une expérience de planification socio-économique qui a coûté quelques millions et qui touche à sa fin dans la péninsule gaspésienne aura une influence décisive sur les mesures

gouvernementales à venir au sujet du développement régional, affirmait le sous-ministre adjoint québécois de l'Agriculture, M. J.-B. Bergevin, au congrès annuel de l'Institut d'adminis-

tration publique du Canada tenu à Winnipeg, en fin de semaine.

M. Bergevin précisait que l'étude d'une durée de deux ans, par le Bureau d'Aménagement de l'Est du Qué-

bec, dont le siège social est à Mont-Joli, a mis en évidence le besoin de techniques modernes de renseignements et la nécessité de déterminer comment obtenir le mieux la participation de la population.

L'enquête qui coûtera quatre millions de dollars, lorsqu'elle sera terminée, l'an prochain, visait à préparer des projets de développement après consultation avec la population. Ces consultations, ajoutait le sous-ministre de l'Agriculture, ont nécessité des dépenses s'élevant à environ la moitié des fonds de l'A. R.D.A. Il ajoutait que 225 comités locaux avaient été formés pour étudier les problèmes les plus importants de la région.

L'étude a permis de clarifier deux sujets : le rôle

des représentants politiques élus et les moyens de maintenir les contacts pour les consultations de l'Office. Comme résultat pratique, M. Bergevin ajoutait le retour à l'école de 5.000 adultes à 235 classes d'instruction académique, comparativement à 32 classes dans le reste du Québec.

M. Bergevin, tout en affirmant que l'expérience servira de guide à d'autres programmes de développement, ajoutait qu'elle a également fait connaître certaines erreurs qu'il ne faut pas commettre. Le gouvernement de Québec était limité à un rôle d'observateur sur les conseils de l'Office et les directeurs étaient aux prises avec des problèmes difficiles dans la marche à suivre.

SUR LES MÉFAITS DE L'ALCOOLISME

Des cours populaires à Price et à l'Isle-Verte

Cette année encore, des Cours Populaires sur l'alcoolisme se donneront dans notre diocèse, dans deux centres différents : à Price, couvrant la région de Mont-Joli, et à l'Isle-Verte, pour le comté de Rivière-du-Loup. Ils commenceront la première semaine d'octobre.

loignement des époux, la dislocation de la famille.

Quant aux enfants, premières victimes de la désintégration graduelle du foyer, ils sont privés des conditions indispensables à leur épanouissement physique, psychologique et moral.

En conséquence, il est urgent que nous prenions conscience de ces problèmes, si nous voulons

un tant soit peu y remédier chez nous ou préserver notre jeunesse.

Les Cours Populaires sur l'alcoolisme, session 1965, permettront de se creuser plus à fond. Prenons dès maintenant la résolution de participer à la série complète de dix cours, dont le détail fera le sujet d'un prochain article.

Pourquoi ces cours ?

Ils ont pour but de renseigner les gens sur le problème de l'alcoolisme et sur les moyens d'y faire face.

Quelle en est l'importance ?

Elle provient des graves conséquences de cette maladie, à laquelle ils peuvent aider à apporter remède.

Ainsi, sur le plan social, l'alcoolisme est reconnu comme l'un des facteurs principaux de la dévalorisation du capital humain et de la délinquance moderne.

Si l'on envisage la vie familiale, on remarquera que l'usage excessif de l'alcool amène à la maison le désaccord, les conflits, l'insécurité matérielle et psychologique, que suivent souvent l'é-

Vous aimez la mer, les croisières ? les Cadets de la Marine sont là

Cette année encore, le Corps des Cadets de la Marine de Rimouski invite tout adolescent âgé de 14 à 18 ans (ou 12 ans s'il est en 8ème année) à joindre les rangs des 10,000 Cadets de la Marine du Canada.

Jeunes garçons, si vous aimez la mer et les croisières d'été qu'offre la Marine Canadienne aux Cadets membres de la Ligue Navale du Canada, n'hésitez pas. Joignez le Corps.

En plus des exercices militaires, formation disciplinaire par excellence, des cours sur les sujets suivants sont donnés : sémaphore, code morse, natation, matelotage, navigation, tir à la carabine, premiers soins, etc... Ces cours sont dispensés par des officiers qualifiés.

Vous aurez l'avantage de faire de la chaloupe à voile au camp des Cadets, situé dans les limites de Rimouski, don d'un ex-rimouskois. Vous bénéficierez aussi d'un voyage en Nouvelle-Ecosse durant les vacances d'été.

Parents, renseignez-vous au numéro de téléphone ci-joint sur les bienfaits que peut tirer votre garçon de son adhésion au CORPS DES CADETS DE LA MARINE DE RIMOUSKI.

Une invitation toute spéciale est faite aux jeunes du Bic, de Pointe-au-Père, de St-Anaclet. Des moyens de transport peuvent être organisés si le groupe est important. Des billets d'autobus sont aussi fournis. VENEZ tous les vendredis soirs, à 7.30 PM : à l'Ecole Ste-Agnès, local des Cadets. Ou appelez à 723-9679.

Nominations importantes à l'Ambulance St-Jean



Jeudi le 9 septembre 1965, M. Maurice St-Pierre, commissaire Régional de l'Ambulance St-Jean, annonçait qu'il a approuvé la nomination de Mme Rita Tremblay-St-Pierre, infirmière licenciée, comme Infirmière Régionale de l'Ambulance St-Jean.

Par la même circonstance, M. Viateur Langlois, surintendant régional étant absent, Monsieur le Commissaire annonça les nominations suivantes : M. Antonio Rioux, surintendant de Corps en remplacement de M. Victor Kirallah, versé à la réserve. M.

Vital Bélanger et Mlle Monique Jean sont nommés officiers de Corps.

M. Antonio Rioux, surintendant de Corps annonce la nomination de Mme Georgiane Boudreau comme surintendante divisionnaire en remplacement

de Mlle Monique Jean, officière de Corps, Mme Gabrielle Labrie a été promue Officière divisionnaire.

On annonce également qu'un Congrès Régional des Officiers

et Secrétaires de l'Ambulance St-Jean sera tenu à Rimouski les 25 et 26 septembre 1965. Les délibérations se tiendront au Gymnase de l'Ecole St-Jean-Baptiste de St-Robert.

Un important congrès se tiendra à Hull (P.Q.)

Le prochain congrès provincial des Associations Parents-Maîtres du Québec aura lieu à Hull les 9 et 10 octobre prochain. Le thème du congrès, cette année, est : "La révalorisation du rôle des parents et des maîtres dans l'éducation des enfants, éducation physique, civique, religieuse." Le conférencier invité au banquet de clôture de ce congrès sera M. Paul Gérin-Lajoie, Ministre de l'Éducation."



SOIRÉE DANSANTE

avec

LES MAROGEAYS

au

Gymnase du Centre des Loisirs

le dimanche 19 septembre
à 8 h. 30 p.m.

Entrée : \$0.50

Apprendre à chanter en servant l'église

Avec l'assentiment de l'autorité diocésaine, l'ACTION MUSICALE LITURGIQUE donnera, à partir de lundi prochain, 20 septembre, une série hebdomadaire de vingt cours de chant à l'adresse de toutes les paroisses du diocèse de Rimouski.

Cette année, l'AML n'enseignera que la musique moderne. C'est ce qu'a déclaré, vendredi soir, en l'église de St-Pie-X, le directeur-fondateur de cet institut, M. Claude Tessier, professeur de chant à l'Université Laval, à la démonstration de chant et à la consécration par Mgr l'archevêque de Rimouski et les vicaires forains.

A cette manifestation, devant près de 1000 personnes, M. Tessier déclarait que l'importance des chorales d'église n'est pas amoindrie même si le chant grégorien a été supplanté par le chant moderne, dans la langue de chaque peuple. C'est un virage à prendre sans réticence, confiant dans l'Eglise qui le demande. Le même appel était fait, samedi soir, en l'église Notre-Dame des Sept-Douleurs, à Edmundston, devant

le millier de fidèles rassemblés et les quelque 250 chanteurs et chanteuses d'église des diocèses de St-Hyacinthe, Chicoutimi, La Pocatière, Rimouski, Edmundston, qui, pour la plupart, étaient assemblés à St-Pie-X, la veille.

Avantages des cours

Pour les recrues, de 12 ans à 99 ans, le cours a l'avantage unique de faire apprendre la musique moderne en peu de temps, ou de rafraîchir les connaissances musicales acquises naguère par bon nombre. Pas nécessaire non plus de connaître la musique pour suivre ces cours qui ouvriront, dans le diocèse de Rimouski, lundi prochain, le 20 septembre. Il suffit d'avoir de l'oreille et une bonne volonté. Personne n'aura à chanter seul.

Cette année, le programme prévoit une partie pratique qui rendra service aux paroisses. A chaque cours, le professeur montrera deux chants français pour la messe du dimanche, à apprendre par cœur. C'était impossible avec le

grégorien. Ces chants sont inclus dans le Manuel de cours de l'Action Musicale Liturgique avec tous les autres chants, folkloriques et populaires.

Il y aura unification de répertoires aussi. Sept diocèses suivront la même ligne de conduite, cette année. Le missel hebdomadaire PRIONS EN EGLISE en tiendra compte aussi. Le répertoire pourra être modifié dans un an, deux... même. C'est un virage... il y aura des adaptations. Mais tous auront appris la musique vocale et seront aptes à chanter ce qu'il leur plaira, ce que l'Eglise sollicitera d'eux aux messes ou autres offices religieux.

Une courte catéchèse mettra en lumière l'essentiel du chant, pour une meilleure intelligence du texte chanté. Tout le matériel du corps est condensé dans un seul volume. L'élève n'aura qu'à verser \$2.25 pour l'année de cours, y compris le manuel des chants et instructions.

Où se donnent ses cours au diocèse ?

Les cours de solfège et de chant moderne se donneront dans les centres régionaux habituels. Le LUNDI, à TROIS-PISTOLES, par les abbés Roger Beaulieu, Norbert Roussel, Jean-Marc Gendron et M. Claude Tessier. Le mardi, à CABANO, par les abbés Roger Beaulieu, Norbert Roussel et M. Tessier. Le mercredi, à AMQUI, par Mme Benoit Bérubé, MM. Eliud Doucet, Lionel Bérubé (abbé) et M. Tessier. Le jeudi, à RIMOUSKI, en l'auditorium du Séminaire, par les abbés Beaulieu, Roussel, MM. Marcel Gauvin et Claude Tessier. Le vendredi, à MATANE, par Mme Bérubé, l'abbé Bérubé, MM. Léonard St-Gelais et Tessier. Le samedi, à MONT-JOLI, au couvent de Price, par Mme Bérubé, MM. Gauvin, Mathias Jean et Tessier. Le dimanche, à Matapédia, par Mme Bérubé, MM. Doucet et Tessier.

Les cours commenceront toujours à 8 heures précises, le soir, pour se terminer à 10 heures.

Bienvenue à tous les diocésains, messieurs, dames, jeunes gens, étudiants. C'est une chance unique de refaire ses classes... en solfège ou de s'initier à la musique vocale. L'Eglise diocésaine vous le demande! Ce sera également un apport pour l'enrichissement de toute personnalité: Apprendre à chanter pour votre plaisir, comme loisir, tout en répondant au vœu de l'Eglise, pour une participation au chant de foule.

Un syndicat interministériel chez les fonctionnaires

Les fonctionnaires provinciaux du Bas St-Laurent, qui n'appartenaient à aucun syndicat jusqu'à ces jours derniers, se sont donné des cadres. L'assemblée fut présidée par M. Bertrand Le-page, conseiller technique de la C.S.N. (Confédération des Syndicats Nationaux), qui donna un exposé sur les structures à bâtir et les buts immédiats d'un tel organisme. Il présida également les élections avec l'assistance de M. Jules Vallée, agissant comme secrétaire.

Le Syndicat interministériel régional de Rimouski-Mont-Joli-Matapédia a pour président M. Charles Leblond, de Rimouski, et vice-

présidents, M. Gilbert Boucher, d'Amqui, Mlle Juliette Thibault, de Mont-Joli, secrétaire, M. Gilles Dubé, de Rimouski, et trésorier, M. Hugues Langlois, également de Rimouski.

Quant à l'exécutif élu pour le Syndicat interministériel des fonctionnaires provinciaux du Bas St-Laurent, incluant la zone de Matane, il sera présidé par M. Charles Leblond, de Rimouski. Les autres officiers sont MM. Serge Lefrançois, de Matane, premier vice-président, M. Gilbert Boucher, d'Amqui, deuxième vice-président, M. Gilles Dubé, de Rimouski, secrétaire, et M. Hugues Langlois, trésorier.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Corporation Municipale de St-Anaclet de Lessard demande des soumissions pour l'entretien des chemins d'hiver 65-66. Les entrepreneurs doivent faire parvenir leur soumission le ou avant le 4 octobre 1965, jusqu'à 8 heures p.m. Longueur de chemins à entretenir : environ 16 milles.

Fait et donné à St-Anaclet de Lessard ce 7 septembre 1965.

Bertrand Ruest, sec.-trés.

UNE MAISON QUI A FAIT SES PREUVES EN EDUCATION:



18 ANNEES D'EXPERIENCE

- Ecole reconnue par le Ministère de l'Education
- 18 années d'expérience et de succès
- Diplôme du Ministère de l'Education

COURS PAR CORRESPONDANCE

Nous dispensons aussi les COURS du JOUR et du SOIR.

- | | | |
|---|---|--|
| Scientifique
ou Général
<input type="checkbox"/> 8e et 9e
<input type="checkbox"/> 10e
<input type="checkbox"/> 11e | Commercial
<input type="checkbox"/> 10e et 11e
<input type="checkbox"/> 12e spéciale
<input type="checkbox"/> 12e régul. | <input type="checkbox"/> Conversation anglaise (2 niveaux)
<input type="checkbox"/> Cours primaire pour adultes
<input type="checkbox"/> Comptabilité — 3 niveaux
<input type="checkbox"/> Sténographie — 2 niveaux
<input type="checkbox"/> Dactylographie — 2 niveaux
<input type="checkbox"/> Sciences (Chimie, Physique, Biologie)
<input type="checkbox"/> Mathématiques (Algèbre, Géométrie, Trigonométrie)
<input type="checkbox"/> Tenue de bureau
<input type="checkbox"/> Droit commercial |
|---|---|--|

Sans obligation de votre part, demandez notre prospectus:
COURS PAR CORRESPONDANCE ALIE
 2850 est, rue Sherbrooke, Montréal 24

NOM

ADRESSE

VILLE ou VILLAGE TEL:

L.P.G. 21-8-65

FAITES-VOUS INSTALLER UN... CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE



CONFORT INSTANTANÉ AU BOUT DU DOIGT

- PROPRE ■ SILENCIEUX
- SUR ■ ECONOMIQUE

VOYEZ...



Marcel Jacob

votre distributeur **MOLSON**

a le grand plaisir de vous inviter

ou

Salon du Meuble 1966 DU BAS ST-LAURENT

sous le patronage du **CLUB ROTARY** de Rimouski

au Garage Municipal de Rimouski

Judi, 23 septembre de 7 h. p.m. à 10 h. p.m.

Vendredi, 24 septembre de 1 h. p.m. à 11 h. p.m.

Une souscription (entrée) de .25 le jour et de .50 en soirée sera versée aux oeuvres du Club Rotary de Rimouski.



Mlle Diane LeRossignol, graduée licenciée en puériculture vient de terminer son cours à Québec. Elle a reçu son diplôme avec mention grande distinction.

Décès d'un ex-Rimouskois

A Ste-Foy, Québec, le 30 août, est décédé à l'âge de 81 ans et 11 mois, Damase Dubé, époux de feu Marie Bernadette, autfois de Rimouski.

Les obsèques ont eu lieu en l'église Notre-Dame de Ste-Foy, le mercredi 1er septembre.



Avec les Jocistes

Les Jocistes de Rimouski avaient institué, au cours des vacances, des programmes d'amateurs qui se sont déroulés à périodes régulières. A l'issue de ces soirées, des éliminatoires et des finales ont finalement élu un certain nombre de concurrents, qui se sont classés pour des trophées. Apparaissent ici : en bas, de gauche à droite, MM. Valmont Arsenault, équipier, Jean-Baptiste Proulx, chanteur guitariste, gagnant du premier prix, Mlle Pauline Ross, chanteuse deuxième prix, Luc Thibault, trompettiste, troisième prix, Bertin Hins, chef d'équipe des soirées à St-Robert. Seconde rangée, MM. Claude Levesque, Lionel Théberge, Carol Blanchet, Richard Dubé, Jacques Côté. Troisième rangée, MM. Georges St-Pierre, Fernand Hins, Maurice Boucher, Armand Durette, trésorier et Jean-Louis Dumais. Les soirées étaient sous la direction musicale des SATELLITES, orchestre rimouskoise. Se sont également rendus en finale les concurrents suivants : Ginette Yockell, Micheline Vignola et Réal Sirois. (Photo M.-L. Pelletier)

Pour que les autobus scolaires arrivent sans encombre à Rimouski

Au Conseil de ville, à la séance spéciale du 30 août, il a été porté à l'attention des conseillers que

le prolongement de l'avenue de la Cathédrale entre les rangs II et III de la paroisse St-Germain de Rimouski est dans un état déplorable et que, spécialement en hiver, les autobus scolaires ne peuvent emprunter cette route pour se rendre à l'école secondaire régionale.

En conséquence, il est urgent que des travaux de voirie y soient effectués afin d'éviter des inconvénients sérieux dans le transport des écoliers.

Une demande a donc été faite à M. Pinard, ministre de la Voirie, de bien vouloir autoriser sans délai les travaux complets de réfection du prolongement de l'avenue de la Cathédrale, entre les rangs II et III, afin de rendre la route convenable et carrossable, et permettre ainsi aux autobus scolaires d'y circuler en mauvaise saison.

St-Hubert

Baptême — Le 20 août, Brendancy, enfant de M. et Mme Edmond Marquis (Gisèle Tremblay). Parrain et marraine, M. et Mme Claude Dubé, de St-Antoine.

Décès — M. J.-Elisée Gagné est décédé le 24 août à l'âge de 84 ans. Il était l'époux de feu Olympe Beaulieu. M. Gagné avait fait ses études commerciales au Séminaire de Rimouski et ses études classiques à La Pocatière.

Il laisse ses frères M. Ludger Gagné, de Rivière-du-Loup, et Joseph Gagné, de St-Hubert; ses soeurs Mme Ludger St-Amand (Marie-Louise) et Mme Louis Belzile (Anna); ses belles-soeurs Mme Joseph Gagné Elelyne Drapeau et Mme Ludger Gagné (Emma Beaulieu); un beau-frère M. Bruno Beaulieu, de Manchester, N.H., et quelques neveux et nièces. Ses funérailles ont eu lieu, le 28 août, en l'église de St-Hubert et l'inhumation à Kamouraska.

**OFFRE D'EMPLOI
POUR UN GÉRANT-ADJOINT**

Une entreprise locale requiert les services d'un gérant-adjoint, âgé d'au moins 35 ans, avec expérience bancaire de préférence.

Plan avantageux et bénéfices sociaux et salaire intéressant.

Toute demande d'emploi sera traitée confidentiellement.

S'ADRESSER AU

Dépt. 13-S, C.P. 630, Rimouski, P.Q.

**OUVERTURE
POUR UN
COMMIS-GÉNÉRAL DE BUREAU**

Commis-général de bureau demandé par une entreprise locale avec au moins trois ans d'expérience dans le travail de bureau.

Plan avantageux et bénéfices sociaux et salaire intéressant.

Toute demande d'emploi sera traitée confidentiellement.

S'ADRESSER AU

Dépt. 14-S, C.P. 630, Rimouski, P.Q.

CONSTIPATION

DISPARAIT EN DOUCE

**avec la nouvelle
Pilule Ex-Lax**

Pour retrouver la joie de vivre prenez la nouvelle pilule Ex-Lax contre la constipation. Elle exerce son action douce du jour au lendemain. Facile à prendre, elle contient un ingrédient médicamenteux reconnu. Gardez sous la main.



**PILULE
EX-LAX**

**VOTEZ pour ces trois hommes...
le parti de l'économie, des services, des bas prix.**



Maurice TRUCHON



David RIOUX



Roger GAGNON

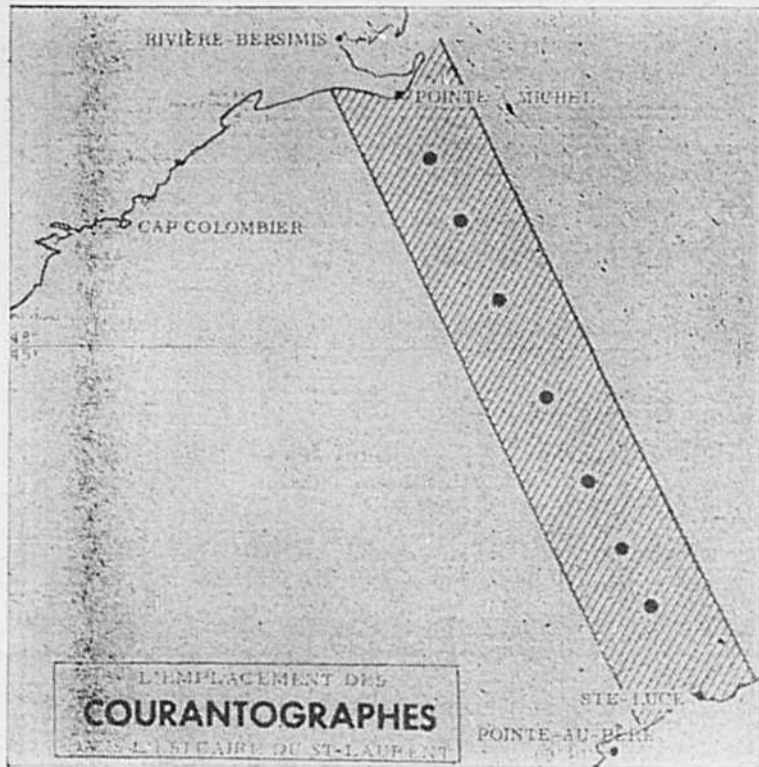
Il vous feront économiser beaucoup d'argent sur vos achats de meubles, tapis, draperies, matelas, téléviseurs, réfrigérateurs et même sur le rembourrage de vos meubles usagés, qu'ils remettront à neuf en vous faisant **ÉCONOMISER 50%**

- TELEPHONEZ CHEZ...
- ECRIVEZ CHEZ...
- OU ALLEZ CHEZ...



de la rue St-Germain
le plus grand magasin de meubles
de Rimouski.

Des océanographes sont à l'oeuvre dans la région



Les océanographes du ministère des Mines et des Relevés techniques entreprendront au cours des prochains jours d'importants travaux de recherche dans l'estuaire du St-Laurent, entre Ste-Luce et Rivière-Bersimis, sur la côte Nord.

Ces travaux, d'une durée d'environ un mois, entrent dans le cadre d'une campagne que poursuit depuis plusieurs années l'Institut d'océanographie de Bedford (Nouvelle-Ecosse) afin de déterminer la vitesse et la direction des courants dans l'estuaire et le golfe St-Laurent.

Les hommes de science, qui travailleront à bord du chalutier *Theta*, se serviront de plusieurs instruments de haute précision conçus spécialement pour ce genre de recherche, notamment des courantographes, des thermomètres sous-marins et des bouteilles de prise d'eau. Ils immergeront les courantographes à intervalles de trois milles entre la côte Nord et la rive Sud. Quant aux bouteilles de prise d'eau et aux thermomètres, ils seront ancrés entre les courantographes et seront relevés une fois par jour.

Les autorités du ministère des

mines et des Relevés techniques recommandent aux pêcheurs et aux navigateurs de redoubler de prudence et de ne pas jeter l'ancre ou de pêcher à moins de deux milles de la ligne joignant Ste-Luce à la pointe à Michel, située à quelques milles seulement au sud-est de Rivière-Bersimis. Des bouées espars de couleurs rouge et jaune indiqueront l'emplacement des instruments.

La campagne J.C. est en train

C'est aujourd'hui que débute la campagne de recrutement de la Jeune Chambre de Rimouski. L'Opération 150 se poursuivra durant deux semaines pour se terminer le 18 septembre. La présente campagne vise à obtenir des effectifs de plus de 150 membres. L'an dernier, la Jeune Chambre de Rimouski comptait quelque 85 membres et cette année, les responsables de la campagne veulent placer Rimouski au premier rang parmi les 8 chambres appartenant à la régionale du Bas St-Laurent.

Durant nombre d'années, la Jeune Chambre de Rimouski pouvait se vanter de compter le plus grand nombre de membres

actifs. L'an dernier ce titre lui fut ravi par la Chambre des Trois-Pistoles. La Jeune Chambre invite tous ceux qui sont âgés de 18 à 40 ans, désireux de faire partie du plus dynamique des corps intermédiaires de la Ville de Rimouski, à se rendre place St-Germain et visiter la roulotte du comité de recrutement.

COMMENT SOULAGER LE MAL DE DOS
Prenez des Pilules Dodd's pour les Reins pour un soulagement rapide de l'affection qui cause le mal de dos. Bientôt, vous vous sentez mieux. Vous pouvez compter sur Dodd's.

“Suis-je admissible à la pension du Québec?”

“Combien recevrai-je?”

“Quand recevrai-je cette pension?”

Laissez La Métropolitaine vous aider à trouver les vraies réponses à ces questions, et à d'autres questions importantes. Ce service n'entraîne ni frais, ni engagement.

Le représentant de La Métropolitaine connaît à fond le plan de pension du Québec. Si vous avez des doutes au sujet de ce plan, n'hésitez pas à recourir aux services de ce représentant.

Il vous remettra une brochure spéciale gratuite qui apportera des réponses complètes et claires à toutes vos questions. Il vous aidera à calculer le montant exact des prestations auxquelles vous aurez droit, et à déterminer quand vous recevrez ces prestations.

Il peut également vous montrer comment les prestations de pension s'intégreront aux autres biens que vous possédez... et quel revenu combiné ces prestations

vous fourniront. Vous pourrez alors voir exactement où vous en êtes.

Si vous croyez en avoir besoin, le représentant vous aidera volontiers à dresser vos propres plans; des plans qui vous permettront d'envisager l'avenir avec confiance.

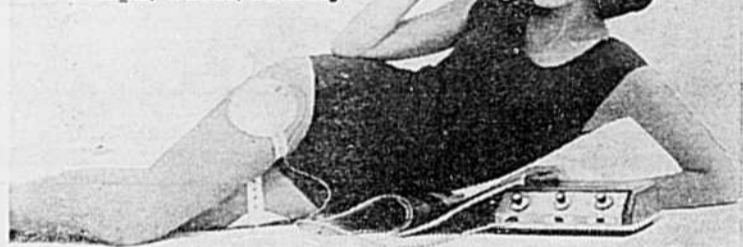
Le représentant de La Métropolitaine a reçu une formation lui permettant de vous apporter ce service. Son expérience le met en mesure de vous donner des conseils avisés. Il est prêt à vous aider en tout temps.

Téléphonez aujourd'hui au représentant de La Métropolitaine. Il n'y a aucune obligation, sauf en ce qui touche votre propre avenir.

Des millions de gens choisissent La Métropolitaine — Aucune autre compagnie n'assure plus de Canadiens.

DISTRICT RIMOUSKI
Téléphone 723-6571

Read! Relax!
REDUCE SIZE
of hips, waist, tummy



■ NOW — Rest while you reduce the size of your hips, waist, abdomen and thighs. ½ hour a day is all it takes when you do it with Relax-A-cizor's "effortless exercise." No weight loss... no tiresome physical effort!

■ It works! Relax-A-cizor, used regularly, reduces the size of selected figure areas measurably — to the extent your muscles lack tone due to insufficient exercise. The less tone

your muscles have—the greater your benefit!



■ Reduce the size of hips, waist, abdomen and thighs while you read or relax! Do it the smart modern Relax-A-cizor way!

RelaxAcizor



Relax-A-cizor of Canada, Ltd.
Dept. 10-59-10
Suite 316, 57 Bloor St. West Toronto, Ontario

Please send me my free copy of "Figure Improvement for Women over 18" in plain envelope. No cost. No obligation.

MRS. MISS MR.

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____ Prov. _____

ZIP OR ZONE _____ PHONE _____

I am under 18. I am over 18. 50916 64-10.10

FREE BROCHURE
...MAIL NOW!

FREE!
WRITE TODAY for your free fully illustrated copy of "Figure Improvement for Women over 18" by Burton Skiles. Tells how to reduce size of hips, waist, abdomen and thighs.

TUILES VINYL ET DE CAOUTCHOUC — PRELART A LA VERGE — Vente et pose

LES ENTREPRISES G. ROY, LTÉE

POSEURS D'EXPERIENCE — ESTIMES GRATUITS

65-A, de l'Evêché — RIMOUSKI — 724-4157

MARBRE — TERRAZO — CIMENT FINI — MOSAIQUE — TUILE CERAMIQUE ET PLASTIQUE





(Photo M.-L. Pelletier)
M. et Mme Jean Simard (Céline Hudon) qui se sont épousés, en la cathédrale de Rimouski, le 21 août dernier. C'est l'oncle de la mariée, l'abbé Léo Hudon, de St-Fabien, qui a béni le mariage.



M. et Mme Yvon Levesque (Anita Proulx), mariés en l'église de Ste-Agnès, le 7 août. A la réception qui se déroula au Salon Normand, du Manoir Normandie, les invités des deux familles Romuald Proulx et Adrien Levesque entouraient les jeunes époux, qui résideront à Ste-Agnès. (Photo M.-L. Pelletier)

Unité Sanitaire de Rimouski

CLINIQUE D'IMMUNISATION ET DE VACCINATION :
 SACRE-COEUR: Mercredi 22 septembre à 2 heures p.m.
 ST-PIE-X: Vendredi 24 septembre de 10 h. à 10 h. 30 a.m.
 STE-AGNES-SUD (Ecole Mgr Blais):
 Vendredi 24 septembre de 10 h. à 10 h. 30 a.m.
 RIMOUSKI (U.S.): Vendredi 24 septembre de 2 à 4 heures p.m.
 CLINIQUE ANTITUBERCULEUSE :
 RIMOUSKI (U.S.): Mardi 21 septembre à 1 h. 30 p.m.

St-Gabriel

Naissance — Mme Elphège Fournier a le plaisir d'annoncer la naissance de son fils né le 12 et baptisé le 22 août sous les prénoms de Daniel-Gino. Parrain et marraine M. et Mme François Levesque, de St-Gabriel; porteur se Mme Raoul Lechasseur, de St-Gabriel également.

Commission Scolaire Régionale du Bas St-Laurent SERVICE DE SANTÉ

— INFIRMIÈRES DEMANDÉES —

La C.S.R. du Bas St-Laurent désire retenir les services de deux infirmières licenciées qui seront affectées l'une au secteur de Rimouski, l'autre au secteur de Mont-Joli.

PRINCIPALES RESPONSABILITES : établissement d'une fiche de santé des étudiants et étudiantes; pesée semestrielle; soins d'urgence; organisation et participation à différentes cliniques de dépistage, de prévention ou d'immunisation; surveillance des conditions hygiéniques dans les écoles; regard sur le régime alimentaire de chaque élève prenant ses repas à la cafétéria d'une école.

QUALIFICATIONS PERSONNELLES : posséder au moins trois années de pratique dans le service hospitalier ou dans tout autre secteur de la santé physique et mentale. Qualités indispensables: entretient, jugement, discrétion, esprit d'initiative et sens de l'organisation.

CONDITIONS DE TRAVAIL : 40 heures par semaine. Salaire à déterminer selon les qualifications. Frais de déplacement payés.

N.B. — Les candidates doivent posséder une automobile.

On est prié de faire parvenir son curriculum vitae, d'ici le 22 septembre à :

Directeur des Services Psycho-Scolaires,
JACQUES COUILLARD,
 Case Postale: 965,
 Rimouski, Qué.

MAGASIN A ESCOMPTÉ

UNE MONTRE, UN CADEAU, ETC.

BIJOUTERIE FOURNIER, ENR.

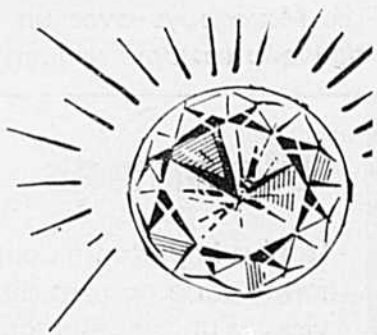
UNE BAGUE DIAMANT, MODERNE

BIJOUTERIE FOURNIER, ENR.

POURQUOI

Parce que vous désirez :

LE PLUS BEAU CHOIX
 LES MEILLEURS PRIX



30, ave de la Cathédrale
 R I M O U S K I

Vacances! Voyages! Croisières!

EUROPE, 21 jours

Départ de Rimouski le 7 octobre 1965
 Organisé pour les Chevaliers de Colomb et leurs amis de la région.

Nous vous invitons à venir visiter notre nouveau local situé au 168, EVECHE.

Ouvert de 9 h. a.m. à 5 h. p.m., le soir sur rendez-vous.

VACANCES D'HIVER

FLORIDE - ANTILLES - MEXIQUE

Faites vos réservations dès maintenant pour éviter tout désappointement.

Agence de Voyages Rimouski, Enr.

168, EVECHE RIMOUSKI 723-6869

Membre IATA-ATC

Hotel St-Louis

R. MARTIN, prop.



723-2251

RIMOUSKI

à le plaisir de vous inviter à visiter

Le Salon du Meuble '66

du Bas St-Laurent

sous le patronage du

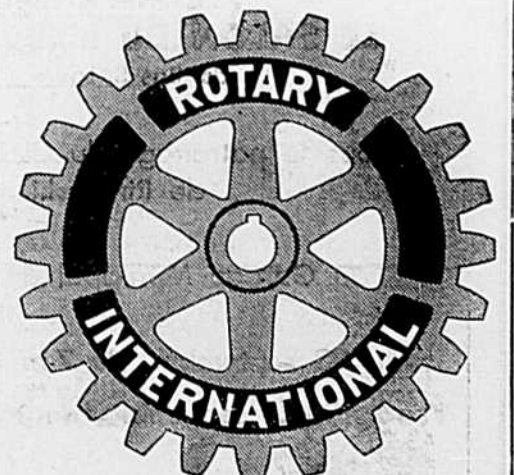
CLUB ROTARY

RIMOUSKI, P.Q.

au Garage Municipal
 Rimouski, P.Q.

JEUDI, 23 sept. de 7 h. p.m. à 10 h. p.m.

VENDREDI, 24 sept. de 1 h. à 11 h. p.m.



Une minime souscription (entrée) de .25 le jour et de .50 en soirée, sera versée aux oeuvres du Club Rotary de Rimouski.

Une coopérative d'assurance convoque aux urnes ses 200,000 membres

La Société des Artisans est une coopérative d'assurance fondée à Montréal en 1876. Cette entreprise florissante se réclame des principes coopératifs et les applique, au mieux de la façon, dans l'ensemble de ses activités.

Dynamique et agressive, La Société des Artisans est avantageusement connue par la variété de ses systèmes d'assurance adaptés aux besoins des familles et des individus de langue française en Amérique, par la qualité de ses services aux assurés, par la sagesse de ses décisions administratives, par l'assistance économique et sociale qu'elle apporte aux divers milieux où elle opère.

Ce qui la distingue pourtant comme entreprise d'assurance, c'est le soin qu'elle met à renseigner ses assurés, à les consulter, à les intéresser à son développement et à ses progrès.

C'est dans cet esprit résolument démocratique que se tiendront, en plus de cent endroits différents, entre le 20 et le 30 septembre, les assemblées générales des locales pour la présente année.

Un programme "engagé"

Ces assemblées fourniront à tous les sociétaires qui y partici-

peront l'occasion de se renseigner sur la marche de leur coopérative. Dans leurs milieux respectifs, de même que dans l'ensemble du territoire où elle fait affaires. Le président de locale, le secrétaire, le trésorier, le représentant de vente, le responsable des Prêts Etudiants Artisans et les autres officiers des locales communiqueront aux personnes présentes des rapports soigneusement préparés. Ils répondront aux questions qui seront posées.

Dans la seconde partie de la rencontre, les sociétaires présents seront invités à élire les officiers de leur locale pour l'année 1962-63. Les mises en candidature et le vote se feront au moyen de bulletins secrets. L'assemblée sera suivie d'une réception amicale qui permettra à tous les participants de se connaître davantage et de fraterniser.

La Société des Artisans a tenu cette année la Convention quadriennale à Montréal au début de septembre. Cette circonstance vient augmenter l'intérêt des assemblées générales des locales qui promettent d'être au moins aussi réussies que celles des années passées.



Délégués de la région au congrès des Artisans

Les délégués de 200,000 membres de la coopérative d'assurance-vie La Société des Artisans se rassemblaient samedi à Montréal. Ils ont pris connaissance des récents progrès de leur institution, réaffirmé leur espoir en la formule coopérative et projeté la participation intensifiée des sociétaires co-propriétaires à la marche de leur Société. Sur la photo, de gauche à droite: MM. Raymond Brochu, de Rivière-du-Loup; Martin Légère, de Caraquet; Louis Lachance, de Edmundston; Mo René Paré, président et directeur général de la Société; MM. Gérard Lapointe, de Rivière-du-Loup; Elzéar Côté et Henri Jolly, de Rimouski.

Décès

— A Rimouski, le 12 septembre, décédait, à l'âge de 77 ans, Mme Alice Dumont, épouse en premières noces du docteur Conrad Ringuet et en secondes noces du docteur Joseph Moreault. Ses funérailles ont eu lieu, mercredi, en la cathédrale de Rimouski. Elle est la mère de l'abbé Pierre Moreault, directeur du Grand Séminaire à Rimouski, du docteur Jacques Ringuet, de Rimouski, de Mme Rodrigue Côté, de Matane, de Mme Jean-Paul Bérubé, de Rivière-du-Loup.

— A Rivière-du-Loup, le 17 septembre, à l'âge de 16 ans, décédait M. Joachim Michaud, fils de M. Albert Michaud et de feu Blanche Ouellet, de Price, ci-devant de Padoue.

— A l'Hôpital de Rimouski, le 13 septembre, à l'âge de 79 ans, M. Arthur Fournier, époux de Dame Lydia Bérubé, de St-Mathieu.

— A St-Jean de Dieu, le 11 septembre, à l'âge de 81 ans, Mme Elise Beaulieu, épouse en premières noces d'Ernest Labrie et en secondes noces de Joseph Dionne, de St-Cyprien, où les obsèques ont eu lieu, mardi.

— A Mont-Joli, le 2 septembre, à l'âge de 85 ans, Mme John Craig, de Métis-sur-Mer.

— A Manic 2, est décédé accidentellement, le 2 septembre, à l'âge de 29 ans, M. Camille Barrette, époux de Dame Ginette Tremblay, de Pointe-à-Boisvert. Les funérailles ont eu lieu en l'église de Rivière Portneuf.

— A Mont-Joli, le 1er septembre, à l'âge de 81 ans, M. Florian Gagné, fils de feu Jean-Baptiste Gagné, d'Amqui.

— A l'Hôpital de Chandler, le 1er septembre, est décédé à l'âge de 78 ans, M. François St-Laurent, époux de Dame Elise Michaud.

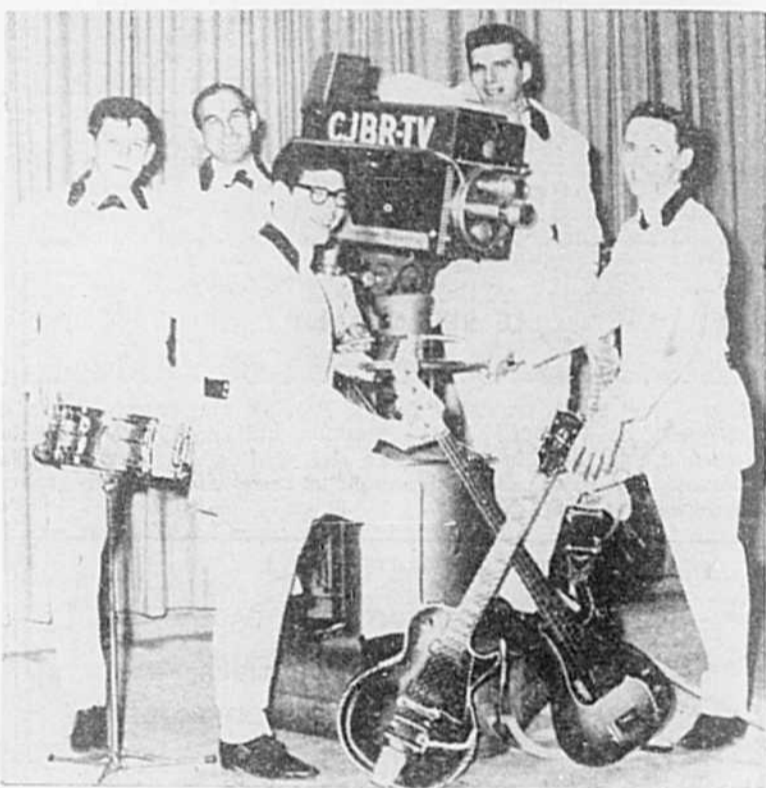
— A Nazareth, le 31 août, décédait accidentellement, à l'âge de 8 ans, Christian, fils de M. et Mme Nérée Gagné (Gisèle La-voie).

— A Rimouski, le 3 septembre, à l'âge de 48 ans, M. Lionel Bélanger, de Luceville, commis voyageur et conseiller municipal de sa localité. Il était l'époux de Dame Laurette Hallé.

— A l'Hôpital de Rimouski, le 2 septembre, à l'âge de 58 ans, Mme Léopold Leclerc (Alberta Sirois), de Rivière Trois-Pistoles.

— A l'hôpital de Rimouski, le 31 août, à l'âge de 52 ans, M. Léonce Lebel, de St-Octave de Métis de feu Cyprien Lebel et de Dame Augustin Beaulieu. Les funérailles ont eu lieu, le samedi 4 septembre, en l'église de Les Boules.

— A St-Honoré, le 31 août, à l'âge de 80 ans, M. Alfred Laplante, époux de Dame Odile Castonguay.



Les Marogeays avec un nouveau programme et un nouveau costume reviennent à Rimouski.

ATTENTION!

Assemblée générale annuelle

des

ARTISANS

LOCAL 207, RIMOUSKI

LIEU: **SALLE NORMANDE**
MANOIR NORMANDIE
Rimouski-Est

HEURE: **8 heures du soir**

Invitation pressante est faite à tous les assurés d'y assister.

AMENEZ AVEC VOUS VOS AMIS

N.B. — AGENDA:

1. Rencontre surprise
2. Election du bureau de direction
3. Soirée sociale
4. Goûter

Signé: Bureau de direction,
local 207

VULCANISATION MODERNE Ltée

et

GOLFE OXYGÈNE Ltée

362, ST-GERMAIN

RIMOUSKI

Vous invite à visiter

LE SALON DU MEUBLE 1966

du Bas St-Laurent

Sous le patronage du CLUB ROTARY
de Rimouski

au Garage Municipal de Rimouski

Judi, 23 septembre, de 7 h. à 10 h. p.m.

Vendredi, 24 septembre, de 1 h. à 11 h. p.m.

Une minime souscription (entrée) de .25 le jour et de .50 en soirée sera versée aux oeuvres du Club Rotary de Rimouski.

Hommes demandés

La plus importante Compagnie d'équipement de ferme et de pompes au Canada requiert les services d'un représentant ambitieux avec expérience pour couvrir un territoire déjà existant dans le Québec. Les postulants devront être bilingues et âgés de 25 à 40 ans. Automobile fournie et dépenses payées. Bénéfices marginaux usuels. Ecrire en donnant tous les détails à

Dépt. 9-S, C. P. 668, Rimouski, Qué.

À VENDRE

EDIFICE COMMERCIAL

Mesurant 30' x 60' — 1800 pieds de plancher plus sous-bassement de même grandeur; au 2e étage, 900' pour bureau et logement de 5 pièces.

Prix d'aubaine et conditions faciles.

S'ADRESSER AU TELEPHONE:

723-3537

Devant la loi, récidivistes et chauffards sont égaux

Quatre automobilistes, respectivement de Price, Les Hauteurs, St-Henri et Rimouski, ont été condamnés pour des infractions au Code de la route; et ont payé: deux pour excès de vitesse, \$20.00 d'amende et les frais; deux pour voitures en mauvais ordre, \$10.00 et les frais.

Un camionneur de St-Jean et un de Rimouski ont été condamnés le premier à \$20.00 d'amende, et le second à \$40.00, pour avoir fait du transport de mar-

chandises sans permis de la Régie. Ils ont aussi été condamnés à payer les frais.

Deux peintres de l'extérieur, pour avoir exercé ce métier sans être en règle avec le Comité paritaire ont été condamnés à payer chacun \$25.00 d'amende et les frais; leur employeur a lui aussi été condamné à payer \$25.00 d'amende et les frais pour chacun des deux ouvriers.

Pour avoir omis l'envoi d'un rapport pour la taxe sur la ven-

te en détail, deux Rimouski ont payé chacun \$50.00 d'amende et les frais. La même sentence a été prononcée contre une personne de Luceville, et contre une autre de St-Gabriel.

La même sentence a été imposée à une personne de Ste-Luce sur Mer, pour l'omission d'un rapport sur la taxe d'hôpital.

Deux vendeurs de boissons sans permis, de la région de Rimouski, ont été condamnés à payer chacun \$200.00 d'amende et les frais.

AU GREFFE DE LA PAIX

Des amendes diverses pour des offenses mineures

Une fausse déclaration faite à l'Assurance chômage pour obtenir des prestations, a reçu sa punition devant la Cour et le prévenu a été condamné à payer \$25.00 d'amende et les frais.

Une compagnie de transport de la Ville, pour avoir opéré sans le permis de la Régie des Transports, a été condamnée à \$20.00

d'amende et aux frais.

Deux automobilistes, de Rimouski, pour avoir conduit un véhicule alors que leur capacité de conduire était affaiblie par l'alcool, ont été condamnés à \$50.00 d'amende et aux frais. Il leur a de plus été interdit de conduire avant trois mois.

La même condamnation a été prononcée contre un résident de St-Fabien, pour avoir continué sa route après un accident. Lui aussi sera privé de son permis durant trois mois.

Des contraventions diverses à la Loi de la pêche ont attiré à des gens de la région des sentences de \$5.00 et \$10.00 d'amende et les frais. Pêché avec plusieurs lignes, pêché dans une rivière à saumon, pêché sur le territoire d'un terrain à bail, pêché sans permis, etc. . .

SERVICE ANNIVERSAIRE

Le service anniversaire de M. André-Albert Labbé sera célébré le samedi 18 septembre, en l'église de St-Robert, à 9 h. 30. Parents et amis sont priés respectueusement d'être présents.

AVEC LE RETOUR DE L'AUTOMNE LE RESTAURANT



remet à l'honneur la **CHOUCROUTE**

garnie à la strasbourgeoise et vous invite à la déguster pour le dîner ou en demi-portion comme casse-croûte.

St-Ulric

Déplacements — M. Georges Fournier garagiste, est allé à Montréal, pour assister, les 27 et 28 août, aux conférences données par la Compagnie Willis dont il est représentant à St-Ulric.

Mlle Alice Simard a passé la dernière fin de semaine, du mois d'août, à Québec, l'invitée de son neveu, M. Adalbert Roy.

Mlle Anne-Marie Michaud, Mme Ange-Albert Beaulieu et Mlle Ilse Michaud, sont allées à Québec pour assister à l'Exposition Provinciale.

M. et Mme Magloire Rioux, M. Stanislas Ouellet, Mme Edmond Dubé, de Matane, M. et Mme Octave Ouellet de Montréal, M. et Mme Euclide Bellavance, de Causapsal, M. et Mme Jos. Sirois actuellement à Baie-Comeau, M. et Mme Onésime Rioux, M. et Mme Fernand Rioux, de Ste-Anne-des-Monts, sont venus à St-Ulric, le 21 août, lors des obsèques de Mme Lorenzo Rioux.

M. André Lavoie est actuellement à l'Hôpital de Matane, et M. Michel Bélanger, à l'Hôpital de Rimouski.

M. et Mme Thomas Kirouac (Alice Morin), M. et Mme G. Kirouac de Québec étaient en visite dimanche dernier, chez Mme J.-A. Parent.

Mme Maria Scotte, M. et Mme Arthur Harris et M. Steve Wilson de Los Angeles Californie, M. et Mme Arthur Lord de Price, sont venus dernièrement visiter leur cousine Mlle Alice Simard.

MM. Hervé Roy, Raymond Roy et Victorien Gagné sont de retour d'un récent voyage d'affaires à Québec.

M. Roland Lamarre à l'emploi de l'Hydro-Québec à Drummondville, est venu passer le congé de la fête du Travail dans sa famille.

M. Joseph Derossiers, de St-Hyacinthe, en visite ici chez sa soeur Mme Edmond Roy et son frère le Capt. Jean-Bte Desrosiers.

M. Adrien Lamarre, de Port-Cartier, a passé dernièrement quelques jours chez sa mère Mme Jean-Bte Lamarre.

Décès de Mme Lorenzo Rioux — Mme Lorenzo Rioux (Hélène Ouellet) 70 ans, est décédée à sa résidence, le 19 août, après quelques jours de maladie.

De nombreux parents et amis ont assisté à ses imposantes funérailles, le 21, à 4 heures p.m. M. le curé Léonce Saindon présida à la levée du corps et le service funèbre chanté par M. le chanoine Ph. Langlois et MM. les abbés Roland Lebel, de St-Léandre et Magella Coulombe, de St-Ulric, agissaient, respectivement comme diacre et sous-diacre.

Quelques ambulanciers de Matane portaient le cercueil, sous la direction de MM. Sirois de Matane, entrepreneurs de pompes funèbres.

La regrettée disparue laisse dans le deuil ses fils: Magloire de Matane, Raymond et Marcel de St-Ulric, sa fille Mme Conrad Bernier (Estelle Rioux), de St-Ulric, ses frères, M. Stanislas Ouellet, de Matane, M. Octave Ouellet, de Montréal; ses soeurs, Mme François Levasseur (Adèle Ouellet), de St-Ulric, Mme Edmond Dubé (Caroline Ouellet), de Matane-sur-Mer; ses belles-filles, Mme Joseph Sirois (Laurette Rioux), de St-Ulric et Mme Euclide Bellavance (Marie-Ange Rioux) de Causapsal; ses brus, Mmes Magloire Raymond Rioux; ses gendres MM. Conrad Bernier, Jos. Sirois, de St-Ulric, Euclide Bellavance, de Causapsal, plusieurs petits-enfants et neveux et nièces.

Nouveau curé de Ste-Félicité

M. l'abbé Jean-Baptiste Caron, qui fut de nombreuses années directeur de l'Ecole Moyenne d'Agriculture de Rimouski, a été installé, lundi soir, dans ses nouvelles fonctions comme pasteur de la paroisse de Ste-Félicité.

C'est M. le chanoine François Rioux, de Ste-Odile, qui présidait la cérémonie liturgique en présence des marquilliers, des représentants des diverses associations paroissiales et de nombreux pa-

roissiens présents à cette cérémonie d'accueil à leur nouveau curé, l'abbé Caron.

Plusieurs membres du clergé diocésain avaient pris place dans les stalles du sanctuaire.

On sait que l'Ecole Moyenne d'Agriculture est passée sous direction laïque et que c'est M. Lucien Roy, agronome de Rimouski, qui en est le directeur, depuis juillet dernier.

Monuments & Architecture Enr.

BENOIT MARTIN, prop.

Usine à Pointe-au-Père

Tél. 723-3033

Ligne complète de: Monuments, Epitaphes, Pierres tombales, Statues, Groupe pour Calvaire, Autels, Chemin de croix en granit pour cimetières.

4, 3e Avenue, Rimouski-Est

Tél. 723-8132



DIRECTEURS DE FUNERAILLES COURTOISIE ET DISCRETION

SALONS

à Rimouski, St-Robert, St-Fabien, Bic et Les Hauteurs avec air climatisé

SERVICE D'AMBULANCE 24 heures par jour avec oxygène et radio-téléphone

Nouvelle flotte de véhicules les mieux équipés pour assurer le meilleur service

La Maison Claude Ouellet Inc.

Bureau: 20, Rouleau, Rimouski — 723-3325

LE RENDEZ-VOUS DU VOYAGEUR

Hôtel Baie Comeau, Inc.

48, Place Lasalle

Baie-Comeau, Qué.

- CHAMBRES
- SALON BAR
- CUISINE CANADIENNE
- BANQUETS
- RECEPTIONS DE MARIAGES

Détenteur d'un permis de la Régie des Alcools

SOYEZ LES BIENVENUS



24, St-Paul, Rimouski . . 724-4121

Succursale, New-Richmond . . . 565

Allen Basque, prés.

Chauffage Impérial, Limitée

TRAVAIL DE METAL EN GENERAL

vous invite à visiter

LE SALON DU MEUBLE 1966

du Bas St-Laurent

sous le patronage du

CLUB ROTARY DE RIMOUSKI

au Garage Municipal Rimouski, P.Q.

Judi, 23 septembre

de 7 h. p.m. à 10 h. à p.m.

Vendredi, 24 septembre,

de 1 h. p.m. à 11 h. p.m.

Une souscription (entrée) de .25 le jour et de .50 en soirée sera versée aux oeuvres du Club Rotary de Rimouski.

LES COMPAGNONS DE LA CHANSON

avec

un nouveau répertoire

au

Grand Cinéma

(Edifice du Centre des Loisirs)

le MARDI 5 octobre, 8 h. 30 p.m.

ADMISSION: \$3.50 - \$3.00 - \$2.50 - \$2.00

Les billets se vendent:

A RIMOUSKI:

Pharmacie Marquis, 160, St-Germain
Pharmacie Moreault, 66, Cathédrale
Pharmacie St-Germain, 298, St-Germain

A MONT-JOLI:

Pharmacie Lepage, 48, J.-Cartier-Sud

A AMQUI:

Magasin J.-Ovide Sinclair



C'est en l'église de La Rédemption, le 21 août, qu'était célébré le mariage de Jeanne-Berthe, fille de M. et Mme Philippe Levesque, de La Rédemption, et de Lionel Soucy, fils de M. et Mme Philippe Soucy, également de La Rédemption. (Photo Fortin, Mont-Joli)



Mariage à Luceville

M. et Mme Jean-Réal Paquet (Cécile Brisson), mariés le 7 août en l'église de Luceville. Il y eut réception à l'Hôtel des Peupliers, de Ste-Luce. Les mariés sont les fils et filles de M. et Mme Michel Paquet, M. et Mme Joseph Brisson, de Luceville.

(Photo M.-L. Pelletier)

Commission Scolaire Régionale du Bas St-Laurent SERVICE D'ORIENTATION PROFESSIONNELLE — PSYCHOTECHNICIEN DEMANDÉ —

Responsable de l'administration des examens psychométriques dans les différentes classes de la Régionale ; il doit corriger ces examens et en compiler les résultats. Egalement chargé de l'inventaire des tests. Travaille sous la direction des conseillers d'orientation.

QUALIFICATIONS PERSONNELLES : être âgé d'au moins 25 ans. Qualités indispensables : entregent, jugement, discrétion ; souci de l'ordre, de la discipline et de la précision.

QUALIFICATIONS ACADEMIQUES : 12e commerciale ou équivalent.

CONDITIONS DE TRAVAIL : 40 heures par semaine. Salaire hebdomadaire de \$50.00 à \$65.00 dollars, selon les qualifications. Frais de déplacement payés.

N.B. — Le candidat doit aussi posséder une automobile.

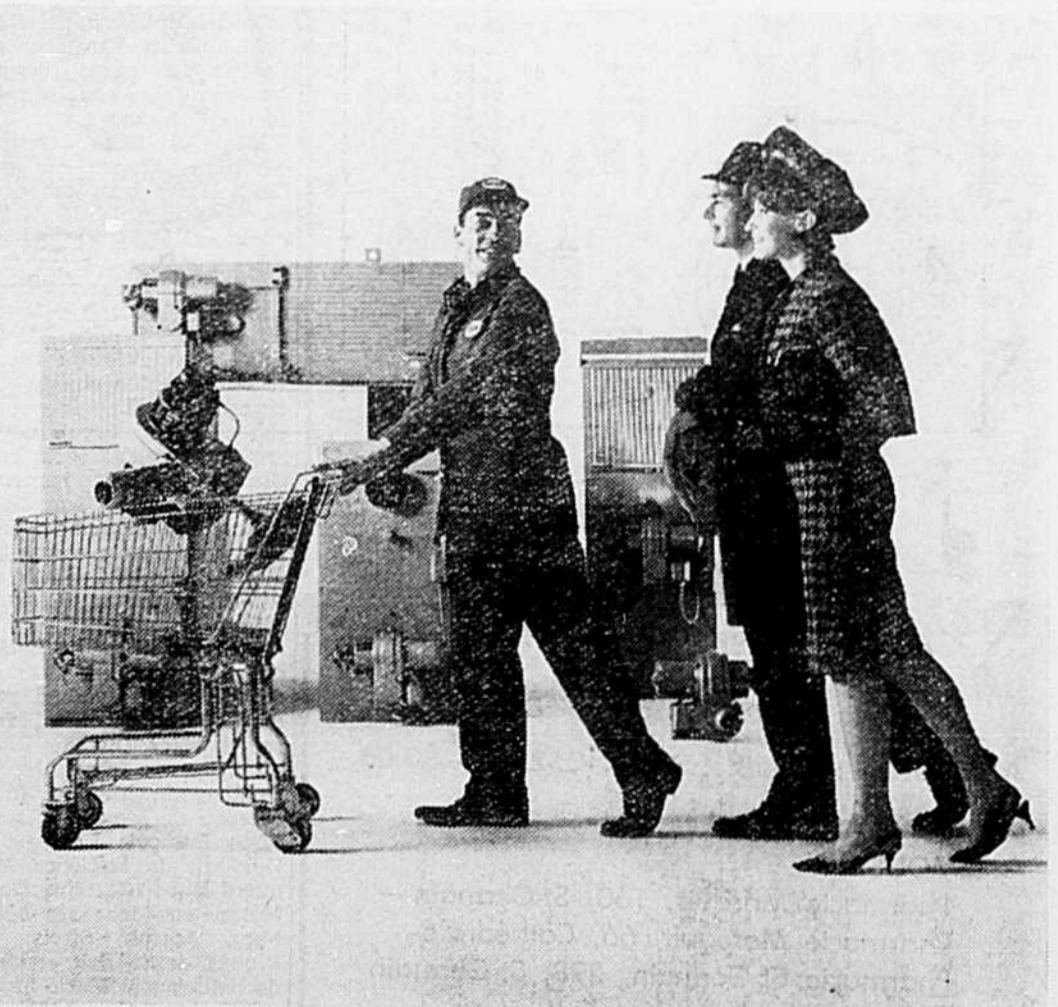
Les intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae, d'ici le 22 septembre à :

JACQUES COUILLARD,
Directeur des Services Psycho-Scolaires,
Case Postale : 965,
Rimouski, Qué.

QUAND VIENT LE TEMPS D'ACHETER UNE INSTALLATION DE CHAUFFAGE, LES AMIS DE VOS AMIS SONT VOS AMIS — FAITES CONFIANCE À VOTRE SPÉCIALISTE ESSO!

Une fournaise neuve ou un nouveau brûleur constituent des investissements importants. Vous ne pouvez vous payer le luxe de vous tromper. Où trouver des conseils? Votre spécialiste Esso vous les donnera. Il a été formé dans les écoles d'Imperial Oil, il connaît son métier, il connaît votre maison, votre budget. Et, par-dessus tout, il connaît le marché, sait chez quel marchand vous trouverez l'installation de chauffage qui tiendra votre famille bien au chaud

pendant tout l'hiver. Si vous songez à remplacer votre installation par un système à l'huile, ou si celle que vous avez déjà ne vous satisfait plus, vous pouvez faire confiance au marchand que vous conseillera votre spécialiste Esso. Vous n'aurez plus qu'à confier à Imperial Oil le soin de vous assurer un chauffage économique, de toute confiance, de tout repos, et garanti. Pour tous renseignements, appelez l'Imperial Oil.

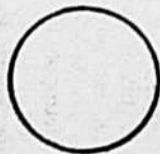


Le Service de chauffage Esso... symbole du confort au foyer



FATIGUÉ? TENDU?
PRENEZ
phospho-
lecithin*
DE WAMPOLE

aliment et tonique
nervin moderne



En vente chez votre Pharmacien

Le développement planifié et participant (J.C. Lebel)

Les 7, 8 et 9 septembre avait lieu à Lévis un Symposium sur les inégalités socio-économiques et la pauvreté au Québec. A cette occasion, M. Jean-Claude Lebel, aménagiste au Bureau d'Aménagement de l'Est du Québec, prononçait une conférence intitulée: "Le Développement Planifié et Participant" (voie d'approche à la solution du problème de la pauvreté en milieu rural). La conférence de M. Lebel comportait deux points principaux, à savoir: avant d'être économique, le problème de pauvreté en milieu rural est culturel; au delà des querelles de mots et d'idées, une réalité s'impose: le développement planifié et participant.

En voici quelques extraits: "En fait, le problème de pauvreté auquel — il me semble en tous cas — l'on réfère quand on parle de la pauvreté en milieu rural est relativement récent. Il date de la Deuxième Guerre Mondiale et de la Guerre de

Corée. Essentiellement ce qui s'est passé, à la faveur de ces guerres, c'est que les populations rurales ont pris conscience du fait qu'elles pouvaient jouir du bien-être matériel qu'offrait la société industrielle à laquelle, toujours à la faveur des guerres, une organisation des échanges commerciaux les avait rattachées et à laquelle une sorte de révolution dans le domaine des communications les avait reliées. Essentiellement donc, le phénomène de pauvreté en milieu rural est d'abord un phénomène d'acculturation.

En fait, il y n'y a plus de problème agricole, forestier ou de pêcheries, il y a un problème d'économies régionales dont le développement retarde par rapport à celui de l'ensemble de l'économie et de la société québécoise, économies au sein desquelles il y a un problème agricole, forestier, de pêcheries, industriel, urbain, d'équipement, de main-d'oeuvre, d'emploi, d'é-

ducation, de canté, etc.

A l'échelle micro-sociale et micro-économique, le monde ancien a perduré dans des attitudes des agents économiques face aux problèmes de production. Quoiqu'il soit devenu citoyen nord-américain, le cultivateur n'en continue pas moins de concevoir sa ferme comme il la concevait il y a 25 ou 30 ans. Le gros de ses efforts de modernisation se sont portés sur l'achat de machinerie coûteuse, sur la réfection de ses bâtiments tandis que sa terre ne s'est que peu agrandie et que son troupeau ne s'est que peu accru. Malgré les changements considérables intervenus en termes culturels, la mentalité du cultivateur n'a que très peu évolué. Le problème n'est pas particulier à l'agriculture. On la retrouve en pêcheurie où le pêcheur, en changeant sa barque pour le chalutier, a, en quelque sorte transposé sur le chalutier ses méthodes artisanales de pêche. Le petit industriel rural a, lui aussi, conservé sa mentalité d'artisan.

La première tâche qui s'impose, c'est de présenter à ce monde rural le monde tel qu'il est en 1965, et non pas le monde tel qu'il s' imagine qu'il est. Une prise de conscience s'impose. Une fois cette prise de conscience accomplie, il importera de seconder les populations rurales dans la tâche qui leur apparaîtra alors essentielle celle de réajuster leurs structures socio-économiques aux réalités qu'elles viendront de découvrir. C'est cela que j'appelle de l'animation sociale.

Il n'y a pas de recettes faciles d'animation sociale parce qu'en tant que discipline d'action dans une perspective d'accélération de l'évolution, l'animation sociale

doit procéder au sein d'une structure socio-économique tout en visant à faire en sorte que cette même structure intègre d'elle-même les changements qui s'imposent. L'animation sociale doit donc faire en sorte que, graduellement, une image du monde réel ou actuel serve de point de repère à la définition de la situation et que, graduellement, les principales compo-

santes de la structure sociale, l'école, le lordship, les centres de pouvoirs soit par voie de transfert ou soit par voie de remplacement, adoptent ce point de repère pour définir la situation.

Mais, me dites-vous, qu'est-ce que la participation vient faire là-dedans? Elle constitue à la fois le moyen et l'objectif d'une telle entreprise."

M. Lionel Brissette, représentant des ventes

de

LA CIE MUSSENS, LTÉE

215, Cathédrale — RIMOUSKI — 723-7616

vous invite au

SALON DU MEUBLE 1966
du Bas St-Laurent

Sous le patronage du
CLUB ROTARY RIMOUSKI

au Garage Municipal
de Rimouski



JEUDI, 23 septembre, de 7 h. à 10 h. p.m.

VENDREDI, 24 septembre, de 1 h. à 11 h. p.m.

Une minime souscription (entrée) de .25 le jour et de .50 en soirée sera versée aux oeuvres du CLUB ROTARY.

AU RESSAC

ARTISTES DEMANDES — Des artistes professionnels seront engagés et des amateurs sont demandés pour son

"TALEN-RAMA"

Danseurs, chanteurs, instrumentistes, imitateurs, etc., etc.

\$100.00

sera offert au gagnant.

Les intéressés sont priés de se rendre au RESSAC, le samedi, de 2 h. à 4 h. p.m. ou le vendredi soir de 9 h. à 10 h.

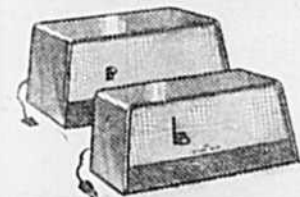
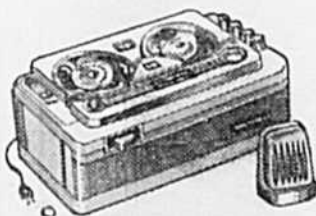
Donnez vos noms et enregistrez-vous à l'avance.

Pour informations, signalez 723-7143



GRANDE

pour l'encouragement reçu par notre clientèle
à compter du **Vendredi, 17** septembre



SPÉCIAUX
FORMIDABLES
SUR TOUS LES
APPAREILS
ÉLECTRIQUES

- RADIOS
- TELEVISEURS
- TRANSISTORS
- CUISINIÈRES
- RÉFRIGÉRATEURS
- SECHOIRS
- BOUILLIÈRES
- PERCOLATEURS
- ETC., ETC.

GRATIS avec chaque achat de **UNE VALEUR DE \$75.00** un superbe **RADIO** vous sera donné gratuitement. **\$15.00**

ENREGISTREURS
MAGNETOPHONES
"Sony"
garantie de 2 ans
le meilleur au
monde

25%
de réduction

Épargnez sur l'achat et l'installation de votre système de communication, nous sommes les distributeurs du prestigieux

"TÉLÉ-VOX"

SPECIALITES: COMMUNICATION — INTERCOMMUNICATION — ORGUE



Radio TV Service Enr.

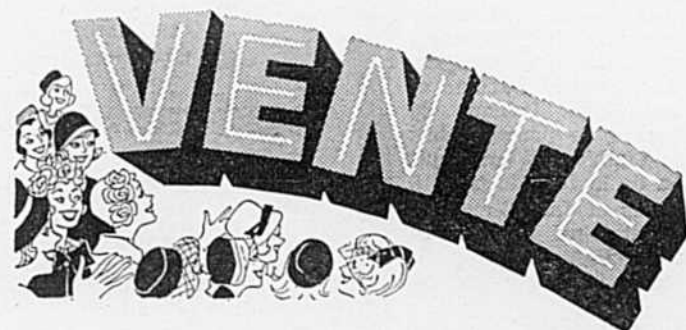
ROI DU TRANSISTOR

318, rue St-Germain

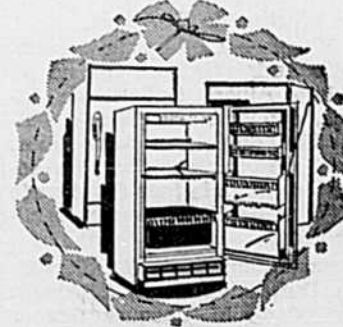
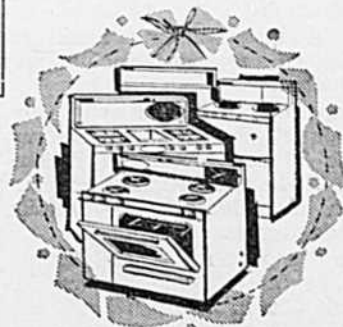
RIMOUSKI

ATELIER: 724-4494
RÉS. P. CARON: 723-2178

724-4494 ou 723-2178



VENEZ PARTICIPER
A NOTRE CLUB
DE RADIOS
TRANSISTORS



CHASSEUR!
"KNIGHT-GUARD"
vous sauvera la vie.
VENEZ LE VOIR!

Pointe-au-Père

Déplacements — M. et Mme Claude Savard, de Montréal, en visite chez M. et Mme Ernest Brisson.

M. et Mme Albert Raymond sont retournés à Cornwall, Ont., après un séjour chez leurs frères MM. Ernest et Wilfrid Raymond.

M. et Mme Hector Côté, de Trois-Rivières, ont visité des parents, récemment.

M. et Mme Thomas Dionne sont revenus d'un voyage en Gaspésie.

M. et Mme Dominique Canuel, de Ste-Dorothée, ont passé quelques temps à leur chalet d'été.

M. et Mme Paul Gagné, de Montréal, sont les invités de leur mère Mme J.-B. Raymond.

M. et Mme Marcel Paquin, de Lévis, chez M. Alfred Lavoie.

M. et Mme André Dicaire sont retournés à Montmagny après quelques jours dans la localité.

M. et Mme Roland Tremblay et leur fils Jacques, de Baie-Comeau, M. et Mme Stan Sirois, M. et Mme Emilien Fiset, M. et Mme Jean-Guy Sirois, Mlle Nicole Sirois, M. Joffre Parent, de Québec, chez M. et Mme Lionel Dumont, à l'occasion du 10e anniversaire sacerdotal du Père Roger Tremblay, c.s.v.

St-Alexis de Matapédia

Déplacements — M. et Mme Augustin Pitre et leur famille de Montréal demeurent maintenant à St-Alexis.

M. Jean-Marie Arsenault travaillant à Forestville est actuellement en promenade dans sa famille.

M. et Mme Patrice Arsenault et leur famille de Sept-Iles ont rendu visite à leurs parents de St-Alexis.

M. et Mme Albert Arsenault et leur famille de Shelburne ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Charles Bernier.

M. et Mme David Gallant de Manic ont visité M. et Mme Philibert Gallant récemment.

M. André Levesque de Manic était également en promenade chez ses parents, Mme Levesque demeure maintenant à St-Alexis.

M. et Mme Sylvain Leblanc et M. et Mme Régis Leblanc de Sept-Iles étaient de passage chez M. et Mme Mathias E. Arsenault à l'occasion de la fête du travail.

MM. Delphis et Jean-Claude et Irénée Gallant ainsi que M. et Mme Gérard Gallant de Manic ont rendu visite à leurs parents récemment.

M. Richard Roy, M. et Mme Réjean Rochefort de Montréal ont passé leurs vacances chez M. et Mme Jos. Roy.

M. Ovila Pitre de Montréal a rendu également visite à ses parents M. et Mme William Pitre.

M. et Mme Philippe Vaillancourt de Montréal sont actuellement en vacances pour un mois à St-Alexis.

Mme Gaston Dufour est de retour de Québec où elle a passé une semaine chez Mme Albert Maheux.

Mlle Marie Dufour poursuit actuellement ses études classiques à Québec.

Baptêmes — Le 29 août, Guy, fils de M. et Mme Paul Dufour, né le 23 août dernier à l'Hôtel-Dieu St-Joseph. Parrain et marraine, M. et Mme Xavier Dufour, grands-parents de l'enfant.

Le 5 septembre, Annie Sandra, fille de M. et Mme Emilien Richard, née le 31 août à l'Hôtel-Dieu St-Joseph de Campbellton. Parrain et marraine, M. et Mme René Martin, de St-Alexis.

Mariage — Le 14 août dernier, M. Alexandre Gallant, fils de M. et Mme Albert Gallant de St-Alexis, épousait Mlle Nicole Gallant, fille de M. et Mme Jules Gallant de Routherville. La bénédiction nuptiale leur fut donnée en l'église de Ste-Florence. Meilleurs vœux.

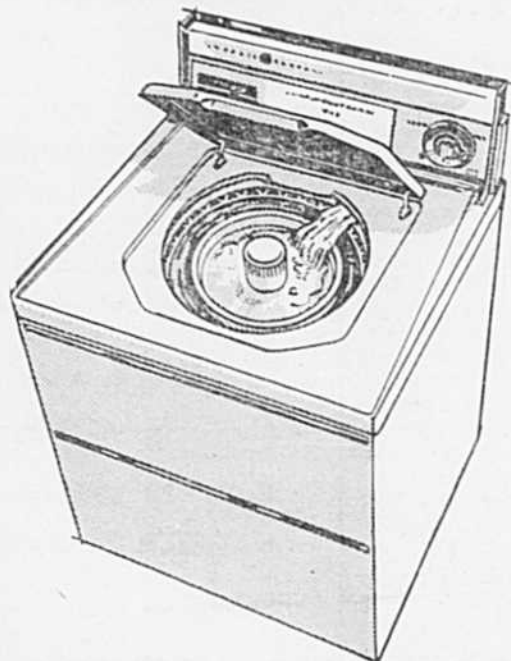
Agrandissement — La Ferronnerie Dufour Enr., de St-Alexis, propriété de M. Jacques Dufour procède actuellement à des travaux d'agrandissement, un annexe attenant au magasin actuel permettra à la Ferronnerie Dufour de garder en main meubles et accessoires électriques en plus grande quantité.

SPECIALS DE SEPTEMBRE**GENERAL****ELECTRIC**

L'AS DU SERVICE
ICI c'est le client qui est ROI

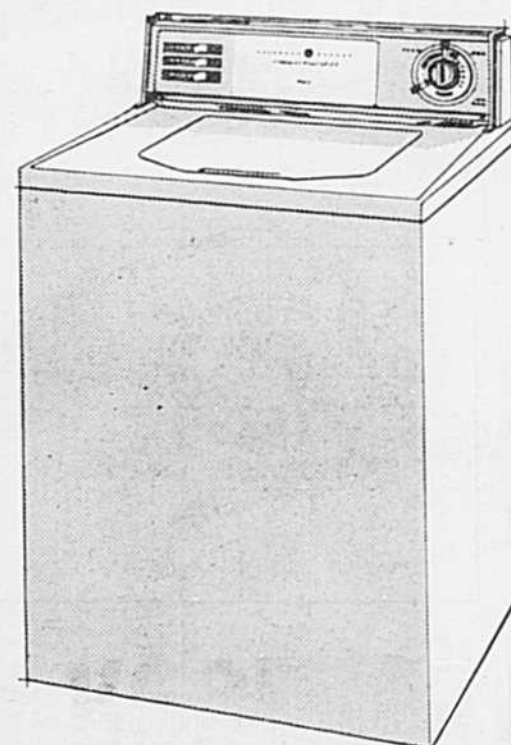
EN MONTRE
DANS NOS VITRINES

chez

ROBERT DESSUREAULT, LTÉE

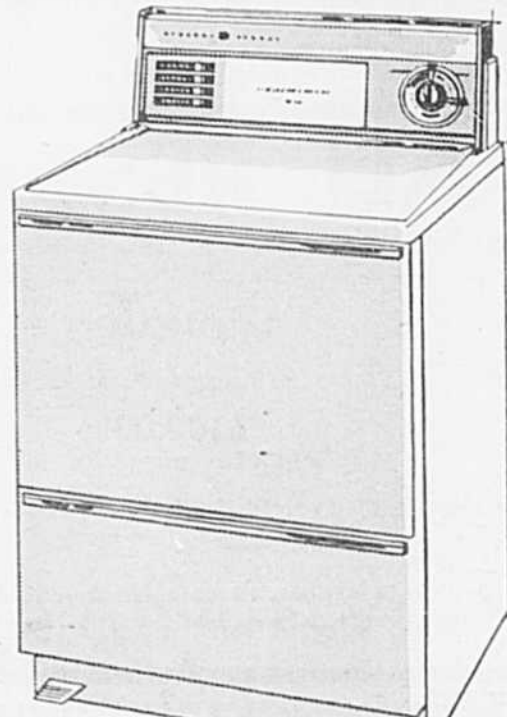
LESSIVEUSE Modèle 78-W-51

- Lavage Filter-Flo
- 2 vitesses de lavage et d'essorage
- Grande contenance de 12 lbs

Spécial \$299.00

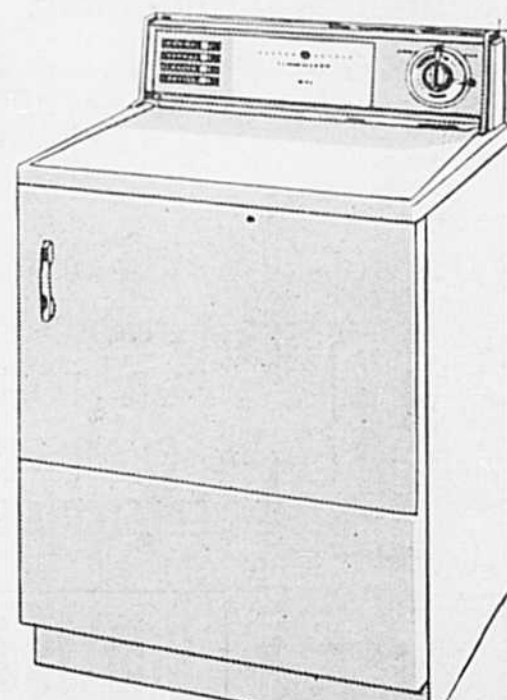
LESSIVEUSE Modèle 68-W-51

- Lavage Filter-Flo
- Sélecteur de charge économisant l'eau
- Deux cycles de lavage

Spécial \$256.00

SECHEUSE Modèle 78-D-51

- Système de séchage automatique à haute vitesse
- Temps de séchage réglable
- Commutateur de sécurité

Spécial \$199.00

SECHEUSE Modèle 68-D-51

- Séchage rapide
- Contrôle à deux cycles
- Commutateur pour choix de chaleur

Spécial \$171.00

SERVICE GRATUIT accordé par ROBERT DESSUREAULT, LTÉE

TERMES FACILES**ENTREPOSAGE GRATUIT****Robert Dessureault, Ltée**

VENTE ET ECHANGE — NOUS FINANÇONS VOS ACHATS

322, rue St-Germain

RIMOUSKI

723-3216

UNE DÉCLARATION D'UN "EXÉCUTIF" DES CHAMBRES

Le BAEQ sous-estime les Chambres de Commerce

"On voit trop souvent dans la région la Chambre de Commerce se faire la voix de la communauté"... "Si la Chambre de Commerce est surtout l'organisme du commerce et de l'industrie, qu'elle le fasse savoir clairement et qu'elle joue ce rôle de façon non-ambigüe."

Cette interprétation des buts et de l'action des Chambres de Commerce, extraite de "L'esquisse du plan-cadre institutionnel", démontre que le BAEQ méconnaît les Chambres de Commerce et sous-estime l'influence qu'elles exercent : de plus, l'interprétation laisse sous-entendre que les Chambres agissent sous de fausses représentations. Voilà ce que déclare, dans une déclaration remise à la presse, M. Jean-Paul Legaré, de Rimouski, membre du Conseil Exécutif de la Chambre de Commerce de la Province de Québec.

On aurait pu souhaiter, dit M. Legaré, qu'au lieu de s'en tenir à un "si", le BAEQ réfère aux buts officiels de la Chambre de Commerce qui s'énoncent comme suit :

"Les buts de la Chambre sont de promouvoir et défendre le bien-être économique, civique et social de la province de Québec en général, de stimuler le développement de ses ressources, de promouvoir l'efficacité des diverses Chambres de Commerce et autres associations analogues organisées dans cette province pour fins économiques et d'assurer l'unité et l'harmonie d'action sur les mesures d'intérêt commun".

Comme on le voit, ces buts sont loin de ramener une Chambre de Commerce à une association patronale de commerçants et d'industriels. Même si l'on admet que les préoccupations des Chambres de Commerce s'orientent de plus en plus vers les activités économiques, dit M. Legaré, il ne faut pas en conclure, comme le fait le BAEQ, que les Chambres ne devraient défendre que les intérêts des commerçants et des industriels. La préoccupation majeure de la Chambre de Commerce sera

toujours de défendre le bien commun, le bien-être des communautés.

L'Esquisse du plan du BAEQ demande à chaque organisme de "préciser clairement des objectifs et son rôle; ceci implique une spécialisation: La Chambre de Commerce, par exemple, ne doit plus penser devoir représenter les intérêts des cultivateurs, des ouvriers et des commerçants tout à la fois."

"Comment veut-on, dit le BAEQ, que l'industriel soit intéressé à participer activement à sa Chambre de Commerce, s'il sent qu'elle ne défend pas les intérêts du commerce ou de l'industrie, mais ceux de tout le monde."

On s'étonne, dit M. Legaré, de constater que le BAEQ semble ramener les préoccupations des commerçants et des industriels à leurs propres affaires et mésestime le rôle qu'ils ont à jouer pour le bien-être général

de la communauté ou "les intérêts de tout le monde".

Mais ce qui justifie encore davantage la Chambre de Commerce de promouvoir le bien-être économique, civique et social, c'est qu'elle groupe non seulement des commerçants et des industriels, mais encore des citoyens de toutes les classes et de toutes les professions.

La doctrine de la Chambre de Commerce, rappelle M. Legaré, est basée avant tout sur la personne humaine et sur la liberté individuelle: la Chambre défend d'entreprise privée parce qu'elle croit que c'est elle qui assure le mieux la liberté individuelle.

Les préoccupations des Chambres de Commerce sont à la mesure des préoccupations des citoyens désireux d'améliorer leur milieu. Comment peut-on, alors, leur reprocher de se faire la voix de la communauté. C'est justement à cause de la

diversité de ses membres que la Chambre de Commerce peut prendre des positions d'intérêt commun.

Faisant toujours allusion aux Chambres de Commerce, le BAEQ écrit encore: "Il y a sur le territoire des associations qui, sans doute par la force des choses, sont devenues multifonctionnelles, donc très peu utiles à la classe d'intérêts qu'elles devaient d'abord assumer. "Aussi, ces associations sont-elles souvent des grands corps disposant d'une tête active, mais de peu de membres ou encore de membres peu actifs, peu participants."

Organisme multi-fonctionnel, la Chambre de Commerce a au moins le mérite d'avoir été éprouvée par le temps, ajoute M. Legaré; elle répond à l'esprit de l'aménagement avant la lettre et on peut au moins lui faire autant confiance qu'aux struc-

tures artificielles qu'on veut implanter sur le territoire.

Dans les localités où existent des Chambres de Commerce, il est à craindre que si l'on installe un autre organisme de consultation on mettra en danger la vie des Chambres de Commerce.

Il ne faut pas déduire de ce qui précède, dit M. Legaré, que les Chambres de Commerce se refusent à la collaboration et à une adaptation à des exigences nouvelles nées de l'aménagement du territoire. Au contraire, mais les Chambres joueront un rôle plus utile comme défenseurs du bien commun que comme défenseurs du patronat.

A côté des organismes consultatifs, l'aménagement doit encore laisser la place aux groupes d'action et de pression. Les Chambres de Commerce apporteront leur contribution à l'aménagement en restant une voix autorisée des communautés qu'elles représentent.

Planification économique et décentralisation industrielle

— au congrès des Chambres de Commerce à Chicoutimi

"Planification économique et décentralisation industrielle" sera le thème d'études au prochain congrès annuel de la Chambre de Commerce de la province de Québec devant avoir lieu à Chicoutimi, du 23 au 26 septembre.

Un panel, présidé par Me Alexandre Labrecque, vice-président de la Compagnie Price Limitée et président de la Chambre de Commerce du district de Québec, fournira l'occasion à des représentants du gouvernement et de l'entreprise de présenter leurs vues sur le sujet. Les membres de ce panel seront: M. Stanley Clarke, président de Clarke Steamship Limited; M. Louis Couillard, vice-président

du Conseil Economique du Canada; M. Claude Genest, président de Fil National Limitée de Sherbrooke et président du Comité de promotion industrielle de la Chambre provinciale, et M. Rosaire Gendron, M.P., président sortant de l'Union des Municipalités du Québec et maire de Rivière-du-Loup.

Commentant le thème du congrès, le président de la Chambre provinciale, M. C. de L. Harwood, a déclaré: "Depuis quelques années, les citoyens du Québec qui résident à l'extérieur de la région métropolitaine de Montréal ont été saturés par l'idée que la planification économique est le plus sûr moyen

d'amener une décentralisation industrielle au Québec. De grands espoirs ont ainsi été soulevés, plus particulièrement dans les zones les plus économiquement défavorisées."

"Mais, d'ajouter M. Harwood, la planification économique n'est pas encore chose faite chez nous. On est encore à se demander de quelle façon elle devrait se faire. De plus, il semble que les promesses des hommes politiques ont engendré une trop grande tendance pour tous à vouloir s'en remettre strictement au gouvernement pour régler le problème de chacun."

En conclusion, le président de la Chambre provinciale ajoute: "Le moment est venu pour nous de faire le point, à savoir si la planification économique est vraiment la réponse à la décen-

tralisation industrielle, si le Québec dispose bien de tous les outils nécessaires pour atteindre ces objectifs et enfin quel devrait être le rôle de l'Etat, de l'entreprise privée et de tous les Québécois dans ce programme de développement."

Esprit-Saint

Résultat d'un tirage — Le tirage qu'avaient récemment organisé Les Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc de la localité a donné le résultat suivant. Le premier prix (un coffre en cèdre) fut gagné par Mme Jean-Louis Banville, St-Narcisse; le deuxième prix (pièce murale) par M. Raymond Proulx, fils de Jos., à Fond d'Orme, tandis que les autres prix allaient à M. Donald Gagnon, Squatteck, Mlle Denise Landry, St-Narcisse, Mme Paul Gagné, de St-Anaclet, Mme Fernand Gagné, de St-Germain, M. Roméo Ouellet, de Cacouna, Mlle Dolorès Lagacé, d'Esprit-Saint, M. Jean-Guy Beaulieu, de Price et Mlle Yvette Levesque, de Cacouna.

Les cercles remercient cordialement pour l'encouragement qu'ils ont obtenu et félicitent tous les heureux gagnants.

Argent à louer pour dépenses d'automne

A l'automne, les dépenses se multiplient toujours. S'il vous faut de l'argent supplémentaire pour vêtements, mobilier, réparations du chauffage ou modernisation, pourquoi ne pas la louer! Oui, vous pouvez louer tout montant jusqu'à \$3,000 pour une semaine, un mois, un an ou plus longtemps encore. Téléphonnez à Crescent et dites-nous combien il vous faut. Vous n'aurez qu'à vous rendre à notre bureau et prendre votre argent.

Montant	Conditions (Mois)	Paiements mensuels
\$ 105.75	12	\$ 10.00
395.42	20	24.00
710.65	24	36.00
1,014.07	30	42.00
2,016.00	36	77.00

Jusqu'à \$3,000 et même davantage

CRESCENT FINANCE
Transigez à la moderne chez CRESCENT

J. MARTINEAU, gérant
141-A rue St-Germain — Tél. 723-9208



Les Patrouilleurs en revue

A Rimouski le dimanche 5 septembre avait lieu l'inspection annuelle du District No 3 du Corps des Patrouilleurs du Québec. Cette cérémonie était présidée par le Lt-Colonel Gérard Forest, Officier des Quartiers Généraux et par le Major L. Labrecque, Commandant du District No 3. Après un défilé dans les rues de la ville, des promotions furent remises au Lt Yvon Gauvin, Commandant de la Compagnie de Rimouski et au 2/Lt J.-A. St-Amand, Commandant de la Cie d'Amqui. Un trophée d'aptitude pour le tir fut remis au Patrouilleur Claude Gagné et un trophée de discipline au Patrouilleur Amable D'Anjou. Cette journée se termina par un dîner-militaire de notre ville, notamment le Directeur de la Police Municipale, M. Yvon Desrosiers, Major-Honoraire du Mouvement dans notre région, ainsi que le Major Gaétan Lavoie, le Lt-d'Aviation André Gagné et le Major-Abbé Martin Proulx, aumônier du Corps des Patrouilleurs. Il est à noter que les frais de la musique militaire étaient assumés par le Corps de Clairons des Cadets de l'Armée de Rimouski.

du District No 3 du Corps des Patrouilleurs du Québec. Cette cérémonie était présidée par le Lt-Colonel Gérard Forest, Officier des Quartiers Généraux et par le Major L. Labrecque, Commandant du District No 3. Après un défilé dans les rues de la ville, des promotions furent remises au Lt Yvon Gauvin, Commandant de la Cie d'Amqui. Un trophée d'aptitude pour le tir fut remis au Patrouilleur Claude Gagné et un trophée de discipline au Patrouilleur Amable D'Anjou. Cette journée se termina par un dîner-militaire de notre ville, notamment le Directeur de la Police Municipale, M. Yvon Desrosiers, Major-Honoraire du Mouvement dans notre région, ainsi que le Major Gaétan Lavoie, le Lt-d'Aviation André Gagné et le Major-Abbé Martin Proulx, aumônier du Corps des Patrouilleurs. Il est à noter que les frais de la musique militaire étaient assumés par le Corps de Clairons des Cadets de l'Armée de Rimouski.

LE PROGRÈS féminin

Un nouveau sommet de popularité pour la botte d'hiver en cuir

Le cuir lance la botte à une nouvelle cime de popularité, cet automne. Un riche filon de bottes dans les cuirs les plus nouveaux, des innovations audacieuses une meilleure durabilité et un plus grand confort, c'est ce que les femmes trouveront.

Les bottes sont devenues la pièce de résistance de nombreux placards à chaussures, et le cuir en est la cause. Ont mené la botte à son présent pinacle : les beaux cuirs grenus et lisses, le suède velouté, les cuirs brossés, rugueux et cirés de même que l'éclatant cuir verni. Les gais cuirs imprimés, les cuirs à motifs de reptiles et comportant d'autres caractéristiques du genre animal, sont au nombre des nouvelles textures, ainsi que le grain d'autruche. Vous pourrez aller partout avec des bottes, d'un match de balle à un bal, car pour les sorties continues leurs cuirs sont à l'épreuve de l'eau et des intempéries et pour les soirées à la maison, ils sont jolis et resplendissants de lumière.

A mesure que la botte s'élève dans notre estime, elle baisse graduellement sur la jambe, nous font observer les Industries du cuir. Les bottes à la cheville ou s'arrêtant au-dessous du mollet, si flatteuses surtout depuis que nous connaissons la hauteur des nouvelles jupes, seront populaires. Les bottes plus hautes adhéreront davantage à la jambe, elles seront très simples et garderont tout le foyer d'attraction pour la beauté du cuir. Plusieurs bottes hautes, en suède, sont élastisées à l'ouverture. Elles sont faites pour se porter plissées sur la jambe.

Les bottes découvrant tout le mollet, de cuir doux ou suédé, munies de talons plats se porteront à l'extérieur comme à l'intérieur. Chez les bottes comme chez tous les genres de sou-

liers, la pointe s'arrondit. Les fermoirs à l'arrière donneront une ligne propre, les coutures et les points d'aiguilles iront de la cambrure à l'arrière du talon dans le seul souci d'obtenir un ornement. Les plus en vogue seront blanches, mais ces modèles hors pair seront aussi exécutés dans le rouge, la courge dorée, le brun tiède, le noir et d'autres teintes.

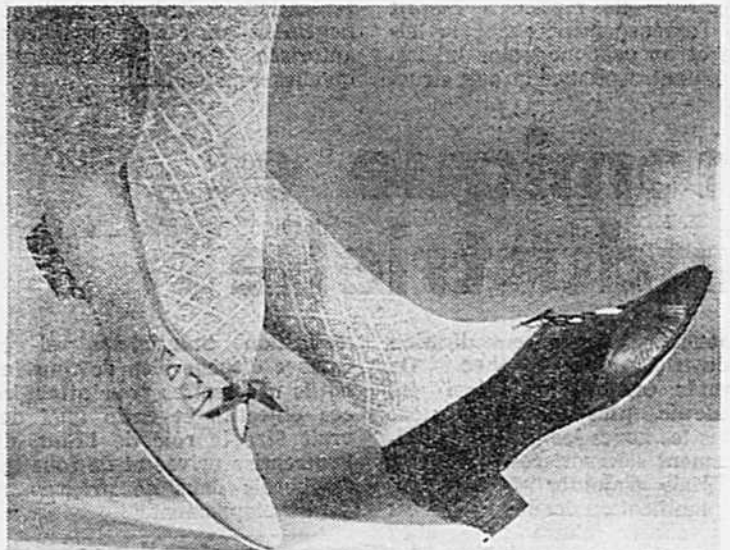
Les bottillons et les souliers-bottes s'accompagnent très bien du long pantalon et des jupes très courtes. Effleurant le dessous de la cheville ou la couvrant tout juste, ils offrent un tas d'opportunités pour les garnir — un soufflet large, des découpes à la cambrure ou aux côtés, des combinaisons deux cuirs ou deux tons, du festonnage, ou un laçage oxford. Les adolescentes, les personnes qui vivent dans les banlieues et les citadines aimeront toutes l'effet écourté de la grande mode. Aussi la botte dite de bonne

société sera de cuir luisant ou suédé, avec talon moyen et étroit, sa silhouette sera amincissante et elle n'aura qu'un seul ornement — un noeud, une pierre, une encolure échancrée. Le prix boni de la botte est caché dans la souplesse de sa semelle de cuir qui fléchit aisément aux mouvements du pied.

Pour vaincre le froid, on pourra compter sur des bottes de cuir de toute hauteur, (à la cheville, au mollet, au genou) garnies d'une chaude toison d'agneau à l'intérieur. Avec leur ligne nette s'éloignant de tout ce qui est froufrouant, elles passeront à travers les pires calamités de l'hiver, avec toute leur fraîcheur et leur beauté. Grâce aux finis fabuleux qu'a donnés la recherche sur les techniques de tannage, le cuir à botte perd toutes traces d'eau, de boue et de sel, avec un coup de chiffon humide. Le cuir suédé, une fois séché, reprend sous la brosse sa beauté originale.



La grande mode est aux bottes ! En voici trois modèles. En bas, à gauche, botte faite de poil de poney noir avec garniture de cuir uni, hauteur mi-jambe, très sportive. En haut, botte de cuir matelassé, un peu plus toilette, idéale avec accessoires CHANEL. A droite, botte en chevreau souple, doublée de faille élastisée, parfaite adhérence à la cheville.



Des bas à jolis motifs moulent la jambe du genou à la cheville. Pour la perfection de l'ensemble, voici deux charmants souliers : à gauche, soulier plat en suède pâle, ajouré à l'empeigne et garni d'une boucle. A droite, petite botte à ras de cheville, faite de suède et de cuir grenu, laçage "ghillie", et talon large.



Les souliers d'automne se permettent des libertés. De gauche à droite, escarpin à bride arrière, cuir uni et suède, courroie au cou-de-pied ; combinaison veau brun et suède chameau, empeigne dégagée, liséré noir ; enfin, soulier de marche, talon bas et bout large.

Des chaussures jeunes et gaies pour les dames

Grâce au grand choix de modèles de chaussures d'automne, et à leurs styles pleins de charme, de souplesse, et de féminité, la Mode cette année est encore plus variée et attrayante que jamais.

La jupe courte ne faisant pas mine d'allonger, et les bas à motifs s'affirmant davantage, l'intérêt continue de se concentrer sur la jambe, le pied, et sur le modelage plus bas du talon du soulier.

Le Centre d'Information de l'Industrie Canadienne de la Chaussure soutient qu'au point de vue mode, le soulier est à la base même des différentes toilettes qu'une femme porte, et qu'écrit automne il sera plus urgent que jamais de bien harmoniser le soulier et le vêtement.

Les escarpins, ouverts ou fermés, ont quelque chose de merveilleusement nouveau : — empeignes raccourcies, encolures et parties-arrière abaissées, côtés découpés bas, ajourages latéraux et sur le cou-de-pied, traitements tout-à-fait nouveaux de la partie-avant du soulier à l'aide de noeuds, de boucles, de languettes décoratives, et de courroies attachées haut sur le pied. Les fines lanières se retrouvent partout, de même que les courroies hautes ou basses, larges ou minces, simples, doubles, ou triples sur le cou-de-pied, ou en "T", sans oublier la courroie à la cheville — toute dernière nouveauté.

Les sandales réapparaissent sur la scène de la Mode et l'on en verra de plus en plus au

cours des événements sociaux de la saison.

Des lacés très charmants, très féminins, vont connaître beaucoup de succès, dans les modèles à deux ou trois oeillets, ou dans les genres "ghillie" avec leurs gracieux petits talons et leurs bouts finement arrondis, en siède et en veau ou en combinaisons reptile.

Toute une gamme de hauteurs et de formats, dans les talons — petits et arqués, carrés et droits, redressés et superposés, hauts et minces, tronqués ou pleins. Le soulier lui-même continue de s'acheminer vers un format plus rond, selon la hauteur du talon.

Tous les cuirs à chaussures rivalisent de souplesse et de douceur, et le suède semble vouloir être encore plus populaire que par les années passées.

Les bottes sont à la fois pratiques et élégantes, et elles appartiennent de droit à l'assortiment de chaussures essentielles que toute femme doit avoir. Pour la nouvelle saison automne-hiver, il semble que la hauteur la plus populaire sera celle à mi-mollet ou un peu plus bas, bien que la botte plus haute ait encore beaucoup d'admiratrices. La haute botte est souvent munie d'une ouverture élastisée à la partie supérieure pour qu'elle s'ajuste mieux, et possède aussi une variété de fermetures-éclair. Les modèles adaptés aux jours froids sont doublés de monton, quelle qu'en soit la hauteur P à la cheville, mi-jambe, ou au genou. Certains

nouveaux modèles ont un aspect simili-guête ou une construction matelassée, tandis que d'autres sont garnis de piqûres, coutures, et laçages, ou sont ba-

briqués en doubles textures. Les matériaux à bottes, d'une infinie variété — cuirs unis ou à grains, cuirs brossés, suèdes, finis cirés dans les modèles ro-

bustes, imprimés dernier cri et imitations de fourrure — contribueront sûrement à rendre universellement populaires les jolies bottes automne-hiver.

Madame...

Que vous êtes jolie,

chaussée d'un **Beleganti**

Coquette

CHAUSSURE

282 RUE ST-GERMAIN

RIMOUSKI - - 723-7484

PLACE MRG LANGIS : des constructions domiciliaires pour plus de \$200,000.

C'est à la séance du 11 août, que la Commission municipale d'urbanisme a accepté, après modification, une demande du Plan d'Habitation Levesque, pour la construction d'habitations collectives, place Mgr Langis, au coût total estimé de \$200,000. Le permis a été accordé, après réétude, et sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

On a, de même, accordé un permis à la Banque de Montréal pour faire une nouvelle façade et poser une enseigne, côté nord et côté est de l'édifice situé à 122, rue St-Germain. Des travaux de l'ordre de \$5,000.

autres permis de construction et de rénovation dans Rimouski

La Commission municipale d'urbanisme a également octroyé des permis de construction ou de rénovation aux citoyens suivants:

M. Henri Jacob, 327 rue St-Germain, pour la réparation de l'escalier sur la façade de sa mai-

son sise sur le lot 13-5-2, rue St-Germain zone C2-20, au coût estimé de \$50. Le permis est accordé aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

M. Henri Jacob, 327 St-Germain, pour l'installation d'un réservoir à mélasse sur son terrain rue St-Germain zone C2-20, au coût de \$500.

M. Edouard Michaud, 109, rue St-Joseph pour la réparation des galeries de sa maison sise sur le lot 217-1, rue St-Joseph zone R3-33, au coût estimé de \$200.

M. Claude Faucher, 3 rue Rouleau, pour l'installation d'une enseigne lumineuse de 3' x 4' sur la façade de son local commercial, rue Rouleau zone C1-3, au coût estimé de \$300.

M. Clovis Duchesne, 4-A, Tessier, pour la démolition d'une maison sise sur le lot 207-71-7-3, rue de la Cathédrale zone R3-39, au coût estimé de \$150.

Irving Oil Ltd, Rimouski-Est, pour la réparation des galeries et

ajouter une véranda sur la façade de leur maison sise sur le lot 191-72-24, rue Moreault zone R1-110, au coût estimé de \$250.

M. Albert Hins, 53 Tessier, pour la réparation du toit et des galeries de sa maison sise sur le lot 218-2, rue Tessier, zone F-1, au coût estimé de \$300.

M. Edouard Côté, 29 rue St-Jean-Baptiste, pour faire une entrée de cave du côté arrière de sa maison sise sur le lot 521-34-2, rue St-Jean-Baptiste zone C2-12, au coût estimé de \$500.

M. Jean-Thomas Truchon, 1 av. du Rosaire, pour la démolition d'un vieux hangar et pour en reconstruire un nouveau sur le lot 51-3, avenue du Rosaire zone R2-9, au coût estimé de \$150.

M. Roger Ouellet, 49, rue Sirois, pour la construction d'une habitation unifamiliale sur les lots 212-238-13 et 212-238-14, 2e Rue-ouest zone R2-45 au coût estimé de \$20,000. Le permis est accordé sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

A la direction des dix-huit grandes écoles de la Régionale

C'est à la séance du 31 août que les Commissaires de la Régionale du Bas St-Laurent ont annoncé officiellement l'engagement du personnel de direction dans dix-huit écoles qui sont sous leur juridiction.

A l'école Paul-Hubert, qui reçoit 1050 élèves cette année, le directeur est le Révérend Frère Jean-Marc Trottier, et ses adjoints sont le directeur des études, M. Ange-Aimé Baisselle et l'adjoint directeur des étudiants, M. Jean-Paul Gagné.

L'école Langevin est sous la direction de Soeur Marie de St-Alphonse de Jésus, r.s.r., dont l'assistante est Soeur St-Jean de la Résurrection, s.c.q.

Le directeur de l'école St-Jean est le Révérend Frère Conrad Bergeron, s.c., et la directrice de l'école Notre-Dame du Rosaire, la Soeur Marie Libératrice, r.s.r.

Quant à l'école St-Joseph, la directrice en est Mère St-Julien, o.s.u.

A Mont-Joli, l'école St-Joseph sera dirigé cette année par M. Philippe Morin, alors que l'adjoint à la direction des étudiants est M. Raphaël Roussel; l'école Notre-Dame de Lourdes, pour sa part, aura comme directrice Mère Marie de Ste-Madeleine Postel, r.s.r.

L'école Onésime-Gagnon, de Price, est dirigée par M. Fernand Lamontagne; l'école Marie-Elizabeth, de St-Gabriel, par la Soeur Marie de Ste-Emilia. A St-Fabien, la directrice de l'école Chanoine-Pelletier est la Soeur Marie de Ste-Marguerite du Sacré-Coeur, r.s.r.

Les autres écoles de la Régionale seront dirigées comme suit: BIC, école Ste-Cécile: Soeur Marie-Ancilla.

LUCEVILLE, école secondaire, M. Jean-Hugues Cazes.

ST-NARCISSE, école secondaire, M. Jean-Noël Ouellet.

STE-BLANDINE, école secondaire, M. Marc Soucy.

ST-ANACLET, école secondaire, M. Jean-Noël Lepage.

ST-DONAT, école secondaire, M. Roger Caron.

ST-FRANÇOIS XAVIER DES HAUTEURS, école secondaire, M. Raynald Cloutier.

TRINITE-DES-MONTS, école secondaire, Soeur Marie de St-Gabriel du Rosaire.

ST-ANACLET DE LESSARD

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Corporation Municipale de St-Anaclet de Lessard, Cté de Rimouski, recevra des soumissions cachetées pour la construction d'un réseau d'aqueduc et d'égoûts dans la zone du village.

Les plans et devis préparés par les ingénieurs Ménard & Marsan peuvent être obtenus au Bureau, 76, rue de la Cathédrale, Rimouski, en versant une somme de \$25.00 en argent ou chèque certifié.

Les soumissions, pour être valables, devront être accompagnées d'un chèque de garantie accepté, fait à l'ordre de la Corporation Municipale de St-Anaclet de Lessard et représentant 10% de la soumission.

Les entrepreneurs doivent faire parvenir leur soumission cachetée et scellée le ou avant le 4 octobre 1965, jusqu'à 8 heures p.m.

Le Conseil Municipal ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions. Fait et donné à St-Anaclet de Lessard, ce 7e jour de septembre 1965.

BERTRAND RUEST,
sec.-trés.



HALTE! Les pneus Goodyear sont en vedette chez

LA VULCANISATION MODERNE, LTÉE

362, rue St-Germain 723-7843



GOOD YEAR

Passez nous voir pour vos achats de pneus!

- ◆ Assortiment complet de durables pneus Goodyear.
- ◆ Généreuse remise à l'échange de vos vieux pneus.
- ◆ Service rapide et efficace pour réparations de pneus de tous genres.

MEILLEURES AUBAINES EN VILLE

Valet Service Éclair, Inc.

VOTRE NETTOYEUR SANITONE

128-A, Cathédrale

RIMOUSKI

723-2247

vous invite au

SALON DU MEUBLE 1966

du Bas St-Laurent



sous le patronage du

CLUB ROTARY de RIMOUSKI

au

Garage Municipal

JEUDI, 23 septembre
de 7 h. à 10 h. p.m.

VENDREDI, 24 septembre
de 1 h. à 11 h. p.m.



Une minime souscription (entrée) de .25 le jour et de .50 en soirée sera versée aux oeuvres du CLUB ROTARY de Rimouski.

St-Alexis de Matapédia

Mme Jacques Dufour et ses enfants ont passé quelques semaines en promenade chez M. et Mme Ulric Rioux de St-Raymond.

M. et Mme Gaston Dufour étaient de passage à Québec en fin de semaine, leurs parents et amis ont souligné leur 15ème anniversaire de mariage.

Mlle Marie-Louise Dufour a été hospitalisée à l'Hôtel-Dieu St-Joseph de Campbellton à la suite d'une fracture au bras, Mme Louis Doiron est actuellement hospitalisée au même endroit, prompt rétablissement.

Mlle Gertrude Moreau de Montréal a rendu visite à ses parents M. et Mme Gérard Moreau.

M. Clément Gallant travaillant également à Montréal était de passage dans sa famille en fin de semaine.

M. et Mme Jules Pitre de Baie-Comeau ont visité leurs parents M. et Mme Jean Moïse Pitre récemment.

M. et Mme Jos. Sirois de Chicoutimi étaient de passage chez M. et Mme Camille Sirois.

M. et Mme Ernest Richard de Montréal étaient de passage à St-Alexis la semaine dernière.

M. et Mme Adrien Dufour ont rendu visite à des parents de Ste-Germaine de Dorchester et St-Donat de Rimouski.

M. et Mme Roger Maheur de Québec ont passé quelques jours chez M. et Mme Gaston Dufour.

M. Réal Bossé, MM. Gérard et Jean-Paul Bérubé de Montréal passent la fin de semaine chez Mme Albert Bérubé.

M. et Mme Albert Gallant et leurs enfants, M. Philias Doiron de Méchins ont rendu visite à leurs parents de St-Alexis.

La jeune Lison Poirier, fille de M. et Mme Germain Poirier a été hospitalisée quelques jours à l'Hôtel-Dieu St-Joseph.

M. et Mme Alphonse Martin et leurs enfants ont visité leurs parents de Montréal, St-Hilaire et Québec, récemment.

M. et Mme Isaïe Martin ont également visité des parents à Québec et Montréal.

M. et Mme René Arsenault et leur famille de Rimouski ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Joseph Belzile.

Mme Gaby Dufour et Mme Joseph Chouinard ont passé quelques jours à Montréal.

M. et Mme Bertrand Blaquière ont visité à l'occasion de leurs vacances M. et Mme Eugène Larouche de Notre Dame d'Hébertville, M. et Mme Antoine Turgeon, Mme Jos. Sirois, M. Antoine Pitre de Chicoutimi, ainsi que leurs parents de Québec et Valcartier.

M. Laurent Dufour a passé ses vacances chez ses parents de Lewiston Maine.

M. Gilles Martin, militaire cantonné à Winnipeg et M. Ferdinand Martin de Québec ont passé leurs vacances chez leurs parents M. et Mme Isaïe Martin.

M. Xavier Gallant de Sept-Iles a visité ses parents M. et Mme Philias Gallant.

M. Gilles Gallant de Montréal a passé quelques jours chez ses parents M. et Mme Isidore Gallant.

M. et Mme Claude Boutain de Manceau et leur famille étaient de passage à St-Alexis la semaine dernière.

M. Yves Henri de Montréal a passé quelques jours de vacances chez ses parents M. et Mme Roméo Henri.

M. et Mme Jacques Clément passent une semaine de vacances chez M. et Mme J. A. Dufour.

Mlle Rolande Dubé, M. Jeannot Trottier, M. Delphis Dubé, Mme Marcel Lafrenière et ses enfants, Mme Bertrand Chabot, M. et Mme Henri Goulet de Montréal ont rendu visite à leurs parents M. et Mme André Dubé.

MM. Rosaire et Renald Pelletier de Montréal sont actuellement en vacance chez leurs parents M. et Mme Léon Pelletier.

M. et Mme Richard Moreau de Montréal rendent visite à leurs parents de St-Alexis.

Mlle Bernadette Beaulieu et M. François Beaulieu ont visité leurs parents M. et Mme Oscar Beaulieu.

CINÉMA CARTIER RIMOUSKI

MODERNE

Tél. 723-2791

Représentation continue, dimanche : 1 heure à minuit — Sur semaine : 7 h. à 11 h. 30

FOYER des grandes PRODUCTIONS MONDIALES en français

Sept jours à l'affiche, de samedi à vendredi, 18-19-20-21-22-23 et 24 septembre

POUR LA PREMIÈRE FOIS!

FILLES
DE
LA
NATURE

BELLES,
FÉROCES,
DANS
UNE
LUTTE
SAUVAGE!



LANA

DÉESSE BLONDE de la JUNGLE

Film d'aventures en Amazonie avec Catharina van Schell et Michael Hinz en Scope-couleurs.



Je
suis
ANITA
EKBERG



2e film

CALL GIRLS SOCIÉTÉ ANONYME

avec les sémillantes Sophie Desmarais et Anita Ekberg.

Le samedi 18 septembre, CINE-JEUNES, à 1 h. 30

SANTA-FE

animé par l'intrépide Randolph Scott
Aussi, deux sujets courts en couleurs



Le 23 août dernier, en l'église de Ste-Flavie, était béni le mariage de Gisèle, fille de M. et Mme Raoul Asselin, de Mont-Joli, et de M. Axel Létourneau, fils de M. et Mme Albert Létourneau, des Escoumins. (Photo Fortin, Mont-Joli)



En l'église de Price était célébré, récemment, le mariage de Diane, fille de M. et Mme David Alexandre, et de Raynald Dupont, fils de M. et Mme Albert Dupont, tous de Price. (Photo Fortin, Mont-Joli)

Mariage à St-Clément



Le 1er juillet dernier était béni le mariage de Mlle Louise Pelletier, institutrice, fille de M. et Mme Jos. Pelletier, de St-Clément et M. Mario April, fils de M. et Mme Edmond April, également de St-Clément. La réception qui suivit le mariage avait lieu à l'Hôtel Windsor, de Rivière-du-Loup. Les nouveaux époux habitent St-Clément.

Mariage Proulx-Guy

En l'église de St-Charles-Garnier, le 10 juillet, fut célébré le mariage de Mlle Hélène Proulx, fille de M. et Mme Pierre-Paul Proulx, et M. Jean-Maurice Guy, fils d'Antonio.

C'est par erreur qu'il fut écrit, dans l'édition du 3 septembre, page 30, que la mariée était Mlle Hélène Rioux et non PROULX.

Les fonctionnaires de la Voirie

Les employés de la Voirie, secteur No 2, dans la Matapédia, ont fait le choix de leurs officiers ces jours derniers pour 1965-66.

Ils ont confié la présidence de leur syndicat, affilié à celui du Bas St-Laurent, à M. Marcellin McNicoll, d'Amqui. Les autres membres de l'exécutif sont MM. A. Levesque, de Ste-Florence, Grégoire Lefrançois, de Sayabec, vice-présidents, Adéodat Pelletier,

secrétaire, Roland Sergerie, trésorier.

Luceville

Mlle Madeleine Desrosiers, institutrice, est retournée reprendre son poste d'enseignante à Arvida.

RIMOUSKI TRANSPORT LIMITÉE



vous invite à visiter

Le Salon du Meuble 1966

DU BAS ST-LAURENT

sous le patronage du

CLUB ROTARY RIMOUSKI

Garage Municipal DE RIMOUSKI

JEUDI, 23 septembre de 7 h. p.m. à 10 h. p.m.

VENDREDI, 24 septembre de 1 h. p.m. à 11 h. p.m.

Une minime souscription (entrée) de .25 le jour et de .50 en soirée sera versée aux oeuvres du Club Rotary de Rimouski.



Auditorium

Rimouski Tél. 723-3646

— Du 18 au 24 septembre —
Deux nouveautés en couleurs...

à 8 h. 30 :

"Pas de printemps pour Marnie"

(Marnie) (couleurs)

- le dernier Hitchcock après "Les Oiseaux"...
- plus fascinant que jamais...

à 7 h. et 10 h. 30 :

"Trois filles à marier"

(For Love or Money) (couleurs)

- une pétillante comédie...
- un programme qui plaira aux plus difficiles...

Ciné-Jeunes, samedi 18, 1 h. 30 : "Ne tirez pas sur le bandit" (couleurs) (Bob Hope)

10,000 ÉCOLIERS TRAVERSENT LES RUES DE LA CITÉ!



Protégeons-les pour qu'ils
conservernt le sourire de la vie.

Automobilistes...

- REDOUBLEZ DE VIGILANCE
- PROTÉGEZ NOS ENFANTS
- CONDUISEZ PRUDEMMENT



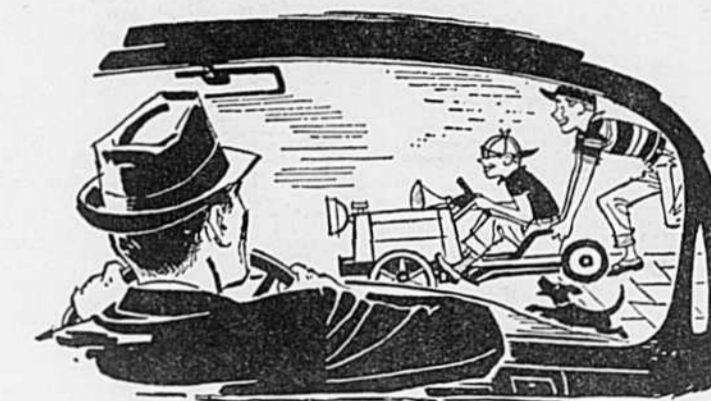
Il est de votre devoir de...

- ralentir devant les écoles surtout aux heures de sorties et d'entrées.
- ne jamais doubler un autobus scolaire stationné pour prendre ou faire descendre des écoliers.

Cyclistes...

Observez toujours les lois
de la circulation

- UN SEUL PAR BICYCLETTE
- VOYAGEZ A LA FILE INDIENNE
- SIGNALEZ TOUS VIRAGES



Surveillez tout spécialement les enfants
qui s'amuse dans la rue.

PAUL R. DUFOUR

COURTIER D'ASSURANCE

723-2231

1, rue St-Paul

Rimouski



JACQUES MARTIN, C. L. U.

RIMOUSKI

REPRESENTANT

LA MUTUAL LIFE DU CANADA

Bur. 723-7831

Rés. 723-6844

C. P. 877

Tél. 723-3236

JEAN R. BRILLANT, C. L. U.

GERANT

Alliance

Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie

298, rue St-Germain

Rimouski

Une compagnie québécoise

SUN LIFE DU CANADA

COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

Gérant de la succursale de Rimouski

CHARLES POULIN

Représentants

Chs-B. Fournier - Jean-C. Fillion - Fabien Levesque

24, de la Cathédrale — Rimouski — 723-9201

Résidence : 20, St-Hubert

Tél. 723-6134

ROLAND HEPPELL

COURTIER D'ASSURANCE AGREE

VIE - FEU - AUTO - RESPONSABILITE

Service complet

723-3570

160, Evêché

Rimouski



C. P. 129

MARTIN & D'ANJOU Inc.

HENRI-A. MARTIN, C. d'A.A., président

PAUL MARTIN, C. d'A.A., gérant

COURTIERS D'ASSURANCES AGREES

723-2344

160, Evêché

Rimouski

C'est une heureuse initiative que cette
Campagne de la Prudence du Progrès du Golfe

BERNARD LANGLOIS

GERANT DE DISTRICT

LA GREAT WEST

COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

Représentant DAVID GUY

157, St-Germain — Rimouski — 723-8595

Protégez des vies
Assurez la vôtre...

LS-GEORGES THERRIALT

COURTIER D'ASSURANCE AGREE

VIE — FEU — AUTOMOBILE

723-7767

10, rue Vanier — Nazareth — Rimouski

ANTOINE ROBICHAUD

Représentant

CLUB AUTOMOBILE QUEBEC

3, Keable

Rimouski

723-2574

Spécialité : étude de vos besoins d'assurances

JULIEN BRISSON, C. d'A. A.

COURTIER D'ASSURANCE GENERALE

Tél. DOMICILE 723-8732

Tél. BUREAU 723-7785

147, St-Germain — Rimouski — C. P. 69

Automobiliste, surveillez les enfants, à tout moment il peut en
surgir un devant votre voiture. Comme mesure supplémentaire
une assurance adéquate vous aidera.

MAURICE DeCHAMPLAIN

COURTIER EN ASSURANCE

723-7841

135, Evêché

Rimouski

RESIDENCE 723-7550

L. P. CLICHE, INC.

ASSURANCE GENERALE

723-3775

302, rue St-Germain

Rimouski



Mariage à Ste-Blandine

M. et madame Robert Lepage (Lucie Brisson), dont le mariage fut béni le 21 août par l'abbé Brillant. A l'issue de la cérémonie nuptiale, il y eut réception à l'Hôtel Manoir Normand. A l'issue de leur voyage de noces, les jeunes époux ont élu domicile à St-Narcisse. La mariée est la fille de Mme Ernest Brisson, de Ste-Blandine, et le marié, le fils de M. et Mme Adélar Lepage, de St-Narcisse. (Photo Yolande)

Leurs CHEVEUX ont REPOUSSÉ!



EN 12 MOIS

EN 3 MOIS

Le spécialiste en science capillaire sera ici vendredi et démontrera aux hommes et aux femmes comment conserver leurs cheveux et ainsi éviter la calvitie

OTTAWA, Ont. — De nouvelles méthodes de traitement à la maison pour conserver vos cheveux et en améliorer la croissance seront exposées à Rimouski, vendredi 17 septembre à l'Hôtel Manoir National.

Le spécialiste en science capillaire, M. P. Thibodeau, sera le représentant de la dynamique organisation de spécialistes Roberts en cheveux et en cuir chevelu. Les dames et messieurs pourront le consulter personnellement entre 1 h. et 8 h. p.m.

Ce nouveau traitement est ni une "commande par poste" ni une "panacée". Il est adapté à l'individu après un examen personnel et le progrès en est vérifié à des intervalles réguliers par un spécialiste Roberts.

Qui peut-il aider?

Le nouveau traitement Roberts guérira-t-il la calvitie? "Non!" Car nous ne sommes d'aucune aide aux hommes et aux femmes qui sont parfaitement chauves après des années de perte graduelle de cheveux. Mais, si vous avez encore un duvet et si votre cuir chevelu permet encore la pousse des cheveux, vous pouvez au moins conserver et améliorer ce que vous avez. Certains états tels que la "calvitie locale" disparaissent habituellement si soignés à temps!

Certains états du cuir chevelu qui causent habituellement une chute excessive des cheveux —

pellicules, démangeaisons, surplus ou manque d'huile, follicules engorgés de séborrhée — peuvent être corrigés par le traitement Roberts à la maison si soignés à temps.

"N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD"

La calvitie n'attendra pas que vous soyez décidé; elle continuera à faire ses ravages et vous perdrez vos cheveux jusqu'à ce que vous soyez devenu chauve — à moins que vous ne remettiez votre cuir chevelu en état de guérir, en puissance de faire repousser vos cheveux.

Nous vous examinons gratuitement

Nous désirons appuyer sur le fait que vous n'encourez aucune obligation ni aucuns frais en venant vous faire examiner.

Vous n'avez d'obligation qu'envers vous-même. Nous n'acceptons pas les cas qui ne répondront pas au traitement.

Satisfaction garantie

Les spécialistes Roberts vous donneront une garantie écrite de satisfaction en 30 jours sinon le traitement ne vous coûtera rien.

Pour un examen gratuit et un exposé de vos problèmes capillaires, demandez au contrôle le numéro de la chambre de M. P. Thibodeau. Il ne prend pas de rendez-vous: venez donc lorsqu'il vous conviendra.

Les examens sont privés.

Mariage à Mont-Joli



M. et Mme Magella Potvin (Réjeanne Lepage) qui se sont épousés le 31 juillet en l'église Notre-Dame de Lourdes, de Mont-Joli. La mariée est la fille de M. et Mme Philippe Lepage et le marié fils de M. et Mme Charles Potvin. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'Hôtel Central de Mont-Joli. Les nouveaux époux habitent maintenant Mont-Joli.

St-Jérôme de Matane

Baptêmes — Le 1er août, Marie, enfant de M. et Mme Guy Simard (Rachel Voyer).

Daniel-Yves, enfant de M. et Mme Léopold St-Pierre (Louise Thibault).

Le 8 août, André, enfant de M. et Mme Georges-Henri Lizotte (Céline Lizotte).

Solange-Manon, enfant de M. et Mme Léopold Coulombe (Claudette Thériault).

Le 22 août, Paul-Yvon, enfant de M. et Mme Guy Canuel (Monique Isabel).

Danielle, enfant de M. et Mme Berthier Gauthier (Colette Bouchard).

Le 26 août, Kittie-Waren, enfant de M. et Mme Guy Perry (Lyette Landry).

Le 28 août, France-Anne, enfant de M. et Mme Elphège Massé (Jeannette Boivin).

Le 29 août, Bernard, enfant de M. et Mme Camille Savard (Jacqueline Blouin).




En l'église de Nazareth, le 14 août, M. Danold Deschênes, fils de M. et Mme Omer Deschênes, de St-Germain de Rimouski, épousait Mlle Louise Proulx, fille de M. et Mme Lionel Proulx, de Nazareth. A l'issue de la réception à l'Horizon Bleu, les jeunes époux partirent en voyage dans les Laurentides. Au retour, ils ont élu domicile à Rimouski. (Photo M.-L. Pelletier)



Mariage Trudel - Rheault

Le 19 août dernier avait lieu, en la chapelle de l'église St-Charles-Garnier, de Sillery, le mariage de Jéhane, fille du Dr et de Madame Marcel Trudel, et Michel Rheault, fils de Me Gérard H. Rheault, et Mme Rheault, de Mont-Joli. Après une réception au Château Bonne-Entente, de Québec, les nouveaux époux sont partis en voyage aux Etats-Unis.



aubaines

de Rimouski à:

Montréal	\$ 9.60
Rivière-du-Loup	\$ 2.35
Québec	\$ 5.30
Drummondville	\$ 7.60
Gaspé	\$ 8.80
Ottawa	\$11.00
Toronto	\$15.00
Winnipeg	\$31.00
Edmonton	\$43.00

Ce sont là des exemples du nouveau tarif Blanc du CN. Le prix d'une place couchée donnant droit à des repas gratuits est bien attrayant aussi. Renseignez-vous sur les tarifs Rouge, Blanc et Bleu du CN.

Lauréat du mérite agricole juvénile

C'est au cours du banquet du Mérite Agricole juvénile, à l'Exposition de Québec, que les lauréats du mérite agricole juvénile furent proclamés par l'honorable Alcide Courcy, Ministre de l'Agriculture.

M. Gérard Lebel, de St-Epiphanie, s'est classé premier ex-aequo avec Mlle Lorraine Trudel, de St-Thècle, dans le concours annuel

du mérite agricole juvénile dans la classe des diplômés.

Dans la catégorie des non-diplômés, chez les garçons, M. Laurent Demers, de St-Gabriel de Rimouski, s'est mérité un diplôme d'honneur.

C'est à ces agapes que le Ministre de l'Agriculture, M. Courcy, enjoignait les jeunes agriculteurs à joindre les rangs des CER-

CLES DES JEUNES AGRICULTEURS, ajoutant que le gouvernement du Québec accueillera avec la plus grande sympathie les recommandations du Comité d'étude de l'enseignement professionnel agricole quant à l'orientation et au programme d'action des cercles des jeunes agriculteurs.

Leur mise en oeuvre devra nécessairement s'accomplir en fonction des ressources disponibles en hommes, trop limitées dans le moment pour donner aux cercles toute l'impulsion que l'on voudrait. Le Ministre espère que les efforts actuels de recrutement seront fructueux et que le Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation sera bientôt en mesure de fournir aux jeunes agriculteurs toute l'assistance réclamée.

Au 31 août, il y avait au Québec 252 cercles de jeunes agriculteurs avec 6,500 membres, dont 4,722 garçons. Mais il serait désirable, déclarait M. Courcy, que le nombre de cercles et le chiffre de leurs effectifs soient plus considérables.

Bic

Baptêmes — Le 8 août J.-Léopold-Marius, né à l'hôpital de Rimouski, fils de M. et Mme Fernand Beaulieu (Laurette Longchamp). Parrain, Léopold Beaulieu; marraine, Albertine Jean, son épouse, grands-parents de l'enfant.

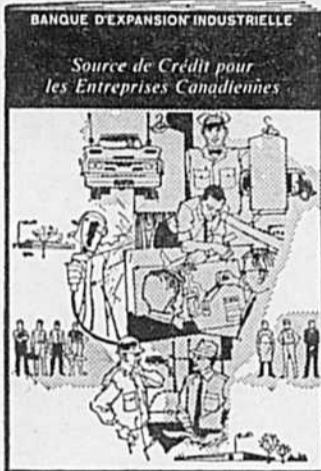
Le 21 août, Anna-Marie-Josée, née à l'Hôtel-Dieu de Campbellton, fille de M. et Mme Paul-Emile Gallant (Annette Parent) de Shefferville. Parrain, Mario Gallant; marraine, sa soeur, Arlette Gallant, frère et soeur de l'enfant.

Mariages — Le 7 août en l'église du Bic fut béni le mariage de Robert Thibault, fils d'Ernest Thibault et de Julie Robichaud, et Lise Beaulieu, fille de Robert Beaulieu et de Béatrice Caron du Bic.

Le 7 août en l'église du Bic fut béni le mariage de Roger Rioux, de St-Fabien, fils de M. et Mme Léon Rioux (Marie-Anne Thibault) et Marie-Blanche Lanteigne, fille de M. et Mme André Lanteigne (Antoinette Plourde) du Bic.

bei

PROCUREZ-VOUS
CETTE BROCHURE
D'INFORMATION
sur les prêts de la B.E.I.



Si vous vous proposez d'établir, de développer ou de moderniser une entreprise et qu'il vous faut un emprunt à terme pour mettre ces projets à exécution, écrivez-nous pour obtenir cette brochure explicative ou visitez un bureau de la B.E.I.

bei BANQUE
D'EXPANSION
INDUSTRIELLE

25 SUCCURSALES AU CANADA

Il nous fait plaisir de vous inviter

à visiter

Le Salon du Meuble 1966

DU BAS ST-LAURENT

qui se tiendra sous le distingué patronage du

CLUB ROTARY

DE RIMOUSKI

au

Garage Municipal

RIMOUSKI, P.Q.

JEUDI

23 SEPTEMBRE

de

7 h. à 10 h. p.m.

VENDREDI

24 SEPTEMBRE

de

1 h. à 11 h. p.m.

Une minime souscription (entrée) de .25 le jour et de .50 en soirée sera versée aux Oeuvres du Club Rotary de Rimouski.



MEUBLES **Bertrand Ross**

296, ST-GERMAIN

RIMOUSKI

723-3317

St-Damase

M. Georges Roy, maire, a participé, récemment, au congrès de l'Association des maires de D'um-

ndyville.

M. Roy a par la même occasion visité des parents et amis à Montréal. A Québec, il a assisté aux fêtes de noces d'or de son frère Alphonse, le 28 août.

Le magasin des femmes
élégantes

Reitman's



"AWARD WINNERS"

En luxueux
suède vinyl

Manteau-sport 3/4, trois modèles différents. Illustré ci-haut, manteau avec ceinture, collet piqué inter-changeable-doublure, demi-brossée demi-piquée; aussi collet boucle-ouverte, souligné de simili-cuir sur collet et poches, doublure demi-brossée-demi-piquée; manteau de travail fermeture-éclair jusqu'au collet, aussi aux poches, doublure piquée. Tous en brun ou vert, Grandeurs 8-16

\$ 19.88

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMBOURSÉ.

MAGASINS REITMAN'S POUR VOUS SERVIR D'UN OCEAN A L'AUTRE
REITMAN'S : 160, St-Germain Tél. 723-6517

Fermeture des camps forestiers pour étudiants

Plus de deux cents étudiants, au niveau secondaire et universitaire, ont habité, une partie de l'été, dans le district de Rimouski, sous la juridiction de M. Romuald Fournier, i.f., de Rimouski, quatre des quinze camps du Ministère des Terres et Forêts dans la province.

Les camps, fréquentés par une soixantaine d'étudiants chacun, fournissaient du travail huit heures par jour, pendant deux mois.

La plupart recevaient un salaire de \$160 mensuellement, logés et nourris.

Sous la direction immédiate de M. Raynald Harvey, i.f., le personnel de chaque camp devait effectuer du travail de restauration sur environ 500 acres de jeunes peuplements forestiers, d'après un plan précis et sous la surveillance de gardes forestiers diplômés. 25% du volume ligneux de moins de trois pouces fut coupé pour assurer une meilleure croissance aux arbres. Dans quinze ans, on procédera à un autre élagage des mêmes territoires (Macpès, dans Rimouski, Lac-à-la-Loutre, dans Matapédia, et un deuxième à six milles d'Albertville, et le quatrième, dans Matane). Des inventaires comparatifs devront mettre en lumière l'efficacité des méthodes au chapitre de la croissance. C'est un travail expérimental. Mais les spécialistes sont d'avis que la croissance des forêts surveillée accroîtra de 30% la quantité et la qualité de bois à valeur commerciale à la maturité des arbres.

POUR LA...



Vente, location et réparation de machines à écrire, machines à additionner.

L'Imprimerie Gilbert RIMOUSKI

Un autorail rénové au service de la Gaspésie

L'un des deux autorails que le Canadien National a remis en service entre Campbellton, Matapédia et Gaspé récemment arbore de brillantes nouvelles couleurs et a été entièrement rénové.

Le directeur du secteur Chaleur du CN, M. Roy Boulet, a déclaré qu'un deuxième autorail entièrement rénové sera mis en service dès que les travaux de rénovation auront été complétés aux ateliers du CN à Moncton.

Entre-temps, les deux autorails présentement en service, qui remplacent le train régulier qui avait assuré le service au cours de l'été, offrent un service amélioré de casse-croûte ainsi qu'un plus grand nombre de places qu'auparavant.

De plus, les nouvelles couleurs présentent un coup d'oeil plaisant et attrayant et les nouveaux fauteuils procurent un confort inégalé.

L'autorail laisse Campbellton à 6 heures 30 le matin, heure normale de l'Atlantique; et Matapédia à 7 h. 30 a.m., h.n.A.; pour arriver à Carleton à 8 h. 39 h.n.A.; à New Carlisle à 10 h. 05; à Chandler à 11 h. 25, à Percé à 11 h. 58 et à Gaspé à 1 h. 05 l'après-midi, heure normale de l'Atlantique.

De Gaspé, l'autorail laisse à 1 h. 30 l'après-midi, heure normale de l'Atlantique, et arrive à Percé à 2 h. 43, à Chandler à 3 h. 18; à New Carlisle à 4 h. 35; à Carleton, à 6 h. 14 le soir; et à Matapédia à 7 h. 30 le soir, h.n.A.; et à Campbellton à 8 h. 16 p.m. h.n.A.

Les voyageurs se rendant vers l'ouest rencontrent le train Chaleur le soir à Matapédia. Les voyageurs arrivant de Montréal et Québec débarquent le matin à Matapédia du train Chaleur et continuent leur route vers la Gaspésie par l'autorail.

Le nouvel autorail a aussi été doté d'un porte-bagages amélioré, de 80 sièges réglables, remplaçant les bancs droits utilisés précédemment, et des cendriers ont été installés un peu partout dans le véhicule.

Les nouveaux sièges sont recouverts en bleu et gris avec accoudoirs noirs. Les couleurs de l'intérieur de l'autorail sont différentes teintes de gris, rouge, bleu,

jaune et noir.

Les deux autorails présentement en service offrent 169 places assises.

En mission au Nigeria

Trois jeunes Pères du Saint-Esprit sont en route pour le Nigeria, où ils exerceront leur apostolat missionnaire.

Il s'agit du R. P. Laurent Ouellet, de Squatteck, qui oeuvrera en pleine brousse, soit chez les Bassakomos, et du Père François Morency, de Trois-Pistoles, qui besognera chez les Yoruba, dans une mission fondée à Okene.

LE GIN de KUYPER
EST LE COMPAGNON DE LA BONNE HUMEUR

BLENDÉ GIN—DISTILLÉ À MONTRÉAL/LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE
John de Kuyper & Son DEPUIS 1695

de tout pour tous

information
théâtre
films
musique
agriculture



émissions pour la jeunesse
sports
téléromans
variétés
religion

RADIO CANADA
et ses
AFFILIÉS

Vos postes de réseaux à:

RIMOUSKI / CJBR-TV et CJBR

ENTHOUSIASME — Le plus puissant générateur de l'évolution d'un art ou d'une entreprise, l'enthousiasme se reconnaît souvent à ses effets. Au contact de Quebecair, le voyageur découvre à tout instant des résultats de cet enthousiasme qui a bâti notre ligne aérienne et qui continue de l'entraîner dans une saine et fructueuse évolution.

QUEBECAIR

DESTINATION: EXCELLENCE

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE OU LE BUREAU LOCAL DE QUEBECAIR À:

Baie-Comeau
Forestville
Gagnon
Labrador City
Murray Bay

Manicouagan
Mont-Joli
Montréal
Québec
Rimouski

Rivière-du-Loup
Saguenay
Schifferville
Sept-Îles
Webush



Ils "sèment" 10,000 truites au Lac du Repos (St-Eusèbe)

L'Association de Chasse et Pêche du Mont Bleu Inc. par l'entremise de son responsable pour la section du Témiscouata, Me Léo Francoeur de Cabano faisait l'ensemencement de 10,000 truites au Lac du Repos de St-Eusèbe, mercredi dernier.

Outre M. Francoeur, directeur de l'Association, on remarquait à cette cérémonie MM. David Rioux, maire de St-Eusèbe, Robert Lebrun, Adalbert Bélanger et Domina Dubé, conseillers du même endroit.

Ce don a été rendu possible grâce à l'initiative de l'Association de Chasse et Pêche du Mont Bleu Inc. qui avec la coopération du public en général et de ses membres en particulier pourra dans l'avenir répéter ce geste et concourir à l'ensemencement de différents lacs de notre région.

L'Association de Chasse et Pêche

du Mont Bleu Inc., qui existe seulement depuis trois ans, compte déjà quelques réalisations de ce genre à son actif. M. JeanBourdeau de Rivière-du-Loup en est le président.

Soirée missionnaire à Sacré-Coeur

C'est le dimanche 19 septembre, à 8 heures, en la vaste salle de réception de l'Horizon Bleu, que se tiendra la soirée récréative au profit des oeuvres missionnaires des Philippines. Mgr Maurice Michaud, V.G., des Philippines, présidera cette soirée dont les recettes contribueront à alimenter les oeuvres de son diocèse philippin. De nombreux prix ainsi qu'un \$25 comme premier prix de présence. Cordiale bienvenue à tous.



TOUJOURS LÀ—AVEC DE L'ARGENT POUR TOUTE RAISON VALABLE

dépenses de "retour à l'école" ♦ comptes en souffrance ♦ réparations de votre auto
♦ dépenses imprévues ♦ améliorations domiciliaires ♦ meubles neufs.

De \$50⁰⁰ à \$2,500⁰⁰ OU PLUS

SERVICE RAPIDE ET COURTOIS ASSURÉ
166, RUE ST-GERMAIN
TELEPHONE 723-2275

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

NF-65-7F

Chiropraticiens

Jean-M. Guay, d.c.
CHIROPATICIEN
N.C.M., Chiro-Maitre rayons X
210, St-Germain — 723-3655
RIMOUSKI

Dr Jules Lambert, d.c.
Docteur en chiropratique
RAYON X
24, Cathédrale 723-6326

Ingénieurs

C. P. 340 Tél.: Bur. 723-5027
Dom. 723-6109

Leroux, Roy & Associés

INGENIEURS - CONSEILS
Travaux municipaux - Structure
Expertises - Evaluations
Electricité - Chauffage - Plomberie
Ventilation - Surveillance
Bureau: 8, rue St-Edmond,
Résidence: 202, de la Cathédrale,
Rimouski, Qué.

Ménard & Marsan

INGENIEURS - CONSEILS
Travaux maritimes et municipaux
Structures, Expertises, Surveillance
76, Cathédrale 723-6644
RIMOUSKI

Jean-Marie Marquis & Associés

INGENIEURS - CONSEILS
TRAVAUX MUNICIPAUX
TRAVAUX MARITIMES
EXPERTISE
211, avec Cathédrale 723-6614

Tél. 723-2678
Rés. 723-6138

Ls-Georges Rousseau

ENTREPRENEUR-SCULPTEUR
Agent de carrières
SPECIALITE:
Monuments en marbre et en granit
Aucun intermédiaire
directement du manufacturier
Atelier: 400, St-Germain
RIMOUSKI

Bertin & Fils Ltée.

DECORATEURS

REMBOURREURS

DE MEUBLES



- REMODELAGE
- POLISSAGE
- REPARATION DE MATELAS
- FABRICANTS DE MATELAS ET MEUBLES
- SPECIALISTES EN TAPIS

383, St-Germain Rimouski
Tél. 723-6555

Avocats

Asselin & Asselin
AVOCATS
Derome Asselin, B.A.
R.-E. Asselin, C.R.
Bureaux: 156, de l'Evêché
RIMOUSKI

Gagnon & Gagnon

AVOCATS
Paul-Emile Gagnon, C.R.
J.-Claude Gagnon
152-A, rue de l'Evêché
RIMOUSKI

Casgrain, Casgrain & Crevier

AVOCATS
Perreault Casgrain, C.R.
André-P. Casgrain, B.C.L.
Marcel Crevier, M.Sc.C., LL.L.
83, rue de l'Evêché
RIMOUSKI

Gendreau, Beaulieu & Gendreau

AVOCATS
Arthur Gendreau, C.R.
Chs-Alphonse Beaulieu, C.R.
Paul-Arthur Gendreau, B.A., LL.L.
160, de l'Evêché 724-4416
RIMOUSKI

Rosaire Bérubé

AVOCAT & PROCUREUR
171, St-Germain 723-7175
RIMOUSKI

Tessier & D'Anjou

AVOCATS & PROCUREURS
Maurice Tessier, C.R.
Charles D'Anjou, C.R.
Téléphone 723-7861 - 723-7862
148, St-Germain RIMOUSKI

Chirurgiens-Dentistes

Dr Georges Raymond

D. D. S.
Chirurgien-Dentiste
Centre Médical
298, St-Germain RIMOUSKI
Jours: lundi au vendredi
9 h. à 12 h. — 1 h. 30 à 5 h.
Soirs: lundi, mercredi, vendredi
7 h. 30 à 9 h. 30 p.m.

Médecins-Spécialistes

Dr Claude Leclerc

O. D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT
Rééducation visuelle
EDIFICE MON COPAIN
133, St-Germain 724-4350

Samson, Bélair, Côté, Lacroix et Associés

E. H. Knight & Co.
COMPTABLES AGRES
MONTREAL — RIMOUSKI — QUEBEC
54, ave Cathédrale

Georges Masson, L.S.C.

COMPTABLE AGREE
206, de la Cathédrale, Rimouski Tél. 723-3223

McDonald, Currie & Co.

COMPTABLES AGRES
Rimouski — Associé résident: Gérald Séguin, C.A.
6, ave de la Cathédrale — Case postale 934 — 723-7808
Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, St. John, N.B., Halifax, Sept-Îles, Sherbrooke, Hamilton, Kitchener, London, Windsor, Winnipeg, Calgary, Edmonton, Vancouver

MARTIN & D'ANJOU, INC.

Henri-A. Martin, C.d.A.A., prés. — Paul Martin, C.d.A.A., gér.
COURTIERS D'ASSURANCES AGRES
160, rue de l'Evêché — RIMOUSKI
C. P. 129 — 723-2344

GÉRARD LABRIE

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

TERRAINS A:

Ste-Agnès - St-Pie-X - Notre-Dame du Sacré-Coeur

3, rue LeBel RIMOUSKI 723-5208

POUR ETRE BIEN A L'ABRI HABITEZ UNE MAISON LABRIE

Notaires

Joseph Bérubé

NOTAIRE
Cessionnaire du greffe du notaire Eudore Couture
160, de l'Evêché 723-2342
RIMOUSKI

Roland Gagnon

NOTAIRE
52, de la Cathédrale
723-5983 C. P. 387
RIMOUSKI

Albert Goulet

NOTAIRE
Bureau à 144, rue de l'Evêché
(Edifice Gilbert)
RIMOUSKI
Bureau à Luceville, tous les soirs,
du lundi au samedi à sa résidence.
739-4352

Assurances

Maurice De Champlain INC.

135, rue de l'Evêché
RIMOUSKI
Tél. 723-7841 - Rés. 723-2150
Case postale 1070
Assurance: automobile, feu,
vie, accident, maladie.

Tél. Bureau 723-2344
Tél. Résidence 723-3456

Henri-A. Martin

Comptable public enregistré
160, de l'Evêché RIMOUSKI

Arpenteurs

Louis-Léo Doyon

ARPENTEUR-GEOMETRE
Ingénieur-Forestier Conseil
Edifice Lepage 723-7324
209, St-Germain RIMOUSKI

Leblanc, Houde & Sensal

Arpenteurs-Géomètres
Ingénieur Forestier-Conseil
Guy Leblanc, ing.-f., a.g.
Raymond Houde, a.-g.
Roger Sensal, a.-g.
160, Evêché - B.P. 787 - 723-3836
Si occupé, signalez: 723-3840
RIMOUSKI

Architectes

Gaston Martin

a.d.b.a.
ARCHITECTE
160, ave de l'Evêché RIMOUSKI
723-7436

Grande OUVERTURE

le
**17 VENDREDI
SEPTEMBRE**



M. Roger Dionne

Trois figures qui ont fait leur marque dans la vente du meuble à Rimouski, unissent leur expérience et leur talent pour doter la région d'un dynamique magasin qui ouvre ses portes

le vendredi, 17 septembre 1965,
et qui sera connu sous le nom,

LE COIN DU MEUBLE ENR.

ANCIEN EDIFICE DU RESTAURANT ROYAL SWEET

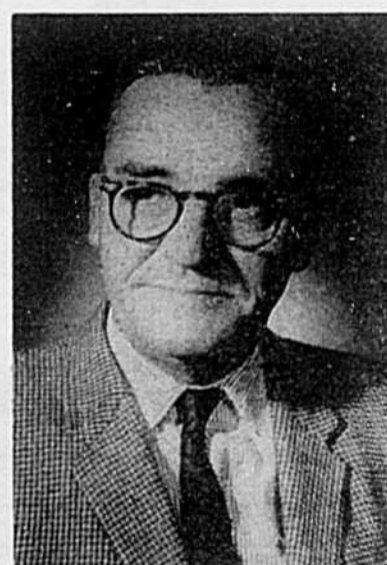
**162 ÉVÊCHÉ,
RIMOUSKI
723-3075**

Vous êtes tous très cordialement invités à visiter ce nouveau magasin de meubles et à profiter des nombreux spéciaux d'ouverture.

AVONS TROIS VOITURES A VOTRE DISPOSITION



M. Paul Legendre



M. Anastase Sénéchal

AMEUBLEMENTS et APPAREILS MENAGERS

POUR TOUS LES GOUTS ET TOUS LES BUDGETS

AUBAINES d'ouverture sur tout le stock en magasin

AMEUBLEMENT DE

DEPOSITAIRE AUTORISE

FLEETWOOD

Radios—Téléviseurs—Stéréos

- Salons
- Salles à diner
- Chambres à coucher
- Juvéniles

DEPOSITAIRE AUTORISE

APPAREILS
MENAGERS

MOFFAT

REFRIGERATEURS
CUISINIÈRES
SECHEUSES
LAVEUSES
CONGELATEURS